e imburgs agblad
Rookwaar
sdag 30 augustus 1983.
65e jaargang nr. 204
Ueversmij. Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, tel. 045-739911 – Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw – Abonnement: kwartaal ƒ 61,15, maand ƒ 20,47, per exemplaar ƒ 0,85.

VAN DE HOOFDREDACTEUR

Noordoostenwind. die maanmorgen fris over de velden doet vermoeden dat de afng in zicht is. Temeer daar eskundigen voorspellen dat indrichting in de loop van de via Zuidwest naar West met een licht blaasvermogen windkracht vier. Op de droge n is het stoffig. De gerimpelei snakt naar regen en somgrasvelden hebben de hete niet goed doorstaan. Het e gras is vergeeld en verd alsof er een vlammenwerop gericht was. Op de grote en zijn mais, bieten en aardlen de vruchten, die nog op rote oogstbeurt wachten. Op nige landelijke plekken in -Limburg heeft in de ochtend oe voorrang op het menselijk eer als de boer zijn vee geround van de ene weide in de anloodst via een openbare versweg. Het geloei en het getoemaken dan deel uit van het stondige veedrijven. Goed ws komt er uit het vereniisleren. Kenners stellen dat er opbloei aan de gang is. Niet n in het organiseren van strijden, het houden van feeshet uitzetten van wandel- en tochten maar ook op het gevan de zangkunst. De menwillen kennelijk weer gaarne kelen schrapen en uit volle t een lied inzetten. De ontwikngen bij de muzikale jeugdpen zijn op dat punt overduijk en ook de weekendtrip bij huis behoort tot het pan. Het kabinet dubt nog over dubbeltjes. Premier Lubbers. eerder een lastenverlichting et vooruitzicht stelde via de cte belastingen liet het aan ister Ruding van Financiën om indirekt met een direkte se terug te slaan. Ruding wil nog een paar miljard uit de inzen en de BTW slepen. rdoor de toegevoegde waarde Lubbers suggestie om iets de koopkracht te doen, verdert. Goede Morgen, regeren de gave om eerst te geven en te nemen.

Het weer

de ochtend plaatselijk mist nig en droog Middagtemratuur rond 23 graden. Matitot zwakke noordoostennd.

Vooruitzichten t/m zaterdag: alf tot zwaar bewolkt en mogelijk regen. Middagtemperatuur dalend naar 18 graden.

ANDAAG:
Zon op: 06.47 onder: 20.34
Maan op: 23.19 onder: 14.09

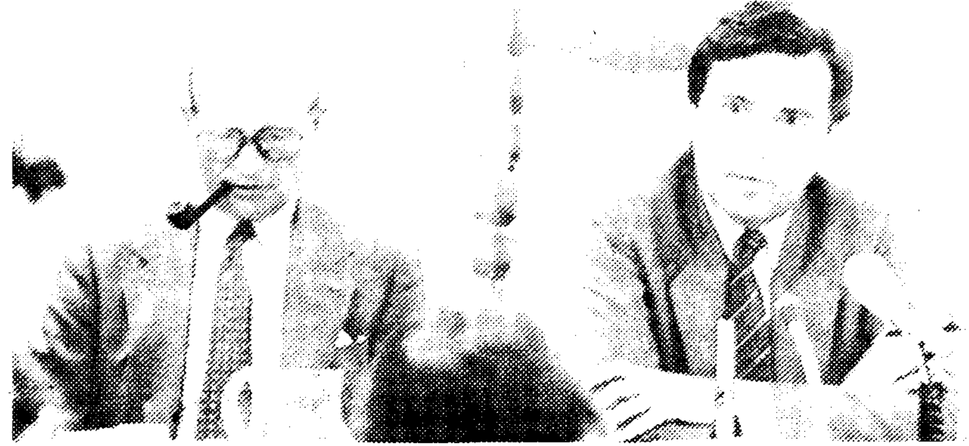
Gebed

Herinvoering van het gebed op de openbare scholen in de VS zou volgens staatssecretaris Gary Bauer wel eens goed kunnen zijn voor versterking van de Amerikaanse economie. Bauer: „Velen hebben te weinig oog voor het feit dat er een bepaalde samenhang bestaat tussen persoonlijke ethiek en persoonlijke productiviteit. Het schoolgebed kan ertoe bijdragen dat er een generatie arbeiders ontstaat, die verschil kan maken tussen goed en fout. Als kinderen niet de gelegenheid krijgen zich grondwaarden eigen te maken kan men niet verwachten dat die later in staat zijn als werknemers gedisciplineerd en naar de hoogste ethische maatstaven te werken." Prima en wat is met de werkgévers?

Werkgelegenheid in landbouw minder

MINISTER BRINKMAN BLIJFT BIJ VOORKEUR VOOR SROL

Medianota: ROZ moet verdwijnen



● Minister Brinkman (rechts) tijdens de presentatie van de medianota.

door harrie cremers

RIJSWIJK/HEERLEN – Niet alleen minister Brinkman van WVC, maar het hele kabinet vindt dat de SROL in Limburg een definitieve zendmachtiging moet krijgen. Omdat er blijkens de gisteren verschenen medianota in Limburg maar plaats is voor één radio-omroep zal de thans bestaande ROZ moeten verdwijnen. Verder blijkt uit de medianota dat de TV-zendtijd met ingang van volgend jaar met twintig uur per week wordt uitgebreid. Desondanks moet de omroep dertig miljoen per jaar bezuinigen opdat de omroepbijdragen niet verder verhoogd hoeven te worden. Abonnee-tv wordt geheel in handen gelegd van het commerciële bedrijfsleven. Landelijke televisie blijft het monopolie van de bestaande omroepen. De STER krijgt meer zendtijd. Bedrijven mogen overigens geen op Nederland gerichte reclame maken via buitenlandse zenders

De toewijzing van zendtijd aan de SROL is een zaak van de minister in nauw overleg met het provinciebestuur van Limburg. Dat provinciaal bestuur moet wel aan bepaalde voorwaarden voldoen. Veranderingen in de structuur van de toekomstige SROL zijn in vijf jaar tijd maximaal maar éénmaal mogelijk zodat de continuiteit blijft gehandhaafd en er niet bij elke politieke wisseling een ander SROL-gezicht in de ether komt.
Vóór kerstmis wordt het overgaan van de ROZ (ressorterend onder de NOS) naar de provincie Limburg nog besproken door de Tweede Kamer. Wanneer die akkoord is kan de SROL dan vanaf begin 1984 beginnen met zijn uitzendingen. Daarbij kan men in technisch opzicht dan gebruik maken van de thans bestaande mogelijkheden, het thans bestaande studiocomplex aan de Bankanstraat in Maastricht.
In een toelichting zegt minister Brinkman dat hij bij het toekennen van de zendmachtiging aan de SROL voorrang heeft gegeven aan de bestuurlijke opvattingen in Limburg.

„Het verschil in uitgangspunten tussen ROZ en SROL was bovendien niet meer te overbruggen. Ook niet bij ultimatum," aldus Brinkman die daarom ook niet wilde ingaan op een voorstel om de ROZ tussentijds de zendmachtiging in te trekken.

De ROZ beoogde daarmee met nieuwe programma-voorstellen te komen zodat ook totnutoe ontevreden groeperingen binnen de Limburgse samenleving aan hun trekken zouden kunnen komen.

● Zie verder pag 3

CDA en VVD botsen over medianota

**HEERLEN – De medianota werd door de drie grote partijen over het algemeen welwillend ontvangen. In een eerste reactie toonde PvdA-woordvoerder Kosto zich nog het meest ingenomen met de inhoud van het stuk.
Maar ook CDA en VVD kwamen uiteindelijk tot een positief oordeel. De beide regeringsfracties verschillen echter met elkaar van mening over een aantal onderdelen van de nota. Zo betreuren de liberalen het besluit om de superomroepen AVRO en TROS niet meer zendtijd te geven dan de kleinere A-omroepen.
Ook is de VVD voorstander van invoering van reclame op lokale radio en televisie. Het CDA juicht beide beslissingen juist toe, maar zet op haar beurt vraagtekens bij de beslissing om abonnee-tv voor te behouden aan het bedrijfsleven.**



● HEERLEN – 'Om calamiteiten te voorkomen' gingen de deuren van C en A in Heerlen gisteren om twee uur alweer dicht. De winkel had met het aanbieden van 25 procent korting wegens rookschade op alle goederen zó veel klanten gelokt, dat het pand binnen een uur overvol was geraakt. De rest van de middag mochten de klanten bij toerbeurt naar binnen (zie foto). En dan nog stonden er enorme files voor alle kassa's, die zelfs door extra personeel van de andere Zuidlimburgse C en A-filialen werden bemand.

In Paramaribo

Nederlandse journalisten gearresteerd

PARAMARIBO – Twee Nederlandse journalisten zijn zondag gearresteerd in de Surinaamse hoofdstad Paramaribo. Het tweetal, Guido van der Kreeke en Herman van de Berg, is overgebracht naar het hoofdkwartier van de militaire politie op Fort Zeelandia voor nader verhoor. Geen van beiden had een geldig visum voor Suriname. Dit heeft het Surinaams Nieuws Agentschap (SNA) gistermiddag bekend gemaakt.

Van der Kreeke is parlementair redacteur van De Telegraaf en tevens Suriname-specialist voor die krant. Zijn vriend Van de Berg is als correspondent in Frans Gyuana gevestigd. Beiden werden door de militaire politie gearresteerd toen zij foto's namen van de woning van de Surinaamse legerleider, luitenant-kolonel Desi Bouterse.

Volgens het hoofd van de militaire politie, luitenant Lieuw Jen Tai, hebben de twee Nederlanders zich schuldig gemaakt aan staatsgevaarlijke activiteiten. Zij zouden zonder toestemming foto's hebben genomen van militaire objecten.

Roermonds korps

Politie gaf vertrouwelijke gegevens door

DEN HAAG – Een lid van het Roermondse politiekorps heeft vertrouwelijke gegevens uit haar verdachtenregisters doorgegeven aan de bedrijfsveiligheidsdienst van Philips NV in Eindhoven. Dat is gebleken uit een onderzoek van de Rijksrecherche.

Het onderzoek is nog niet afgerond maar volgens het departement van justitie, die schriftelijk verslag erover uitbrengt aan de Tweede Kamer-commissie van justitie, zijn de gegevens niet tegen betaling doorgegeven.
Het incident dat onderwerp werd van het onderzoek, deed zich begin dit jaar voor. Een sollicitant die bij Philips NV werd afgewezen vermoedde dat zijn strafrechtelijk verleden daar een rol in speelde. Zelf had hij die gegevens niet verstrekt. Hij had aanwijzingen dat de Roermondse politie dat had gedaan.

Uit het onderzoek dat vervolgens werd ingesteld is gebleken dat een lid van het korps op verzoek van Philips de gevraagde gegevens over de sollicitant verzorgd had.

GEVECHTEN LAAIEN WEER OP IN LIBANON

Amerikanen omgekomen bij strijd in Beiroet

BEIROET – De Amerikaanse mariniers van de internationale vredesmacht in Libanon zijn gisteren voor het eerst betrokken geraakt bij de hevige gevechten in Beiroet. Twee Amerikaanse mariniers kwamen om het leven bij zware beschietingen, waarna de Amerikanen raketten en granaten afvuurden in een poging een einde te maken aan de gevechten tussen het Libanese leger en Sji'itische strijders.

Leden van de Sji'itische militie van Amal bezetten aan het eind van de middag een gebouw van de Libanese staatstelevisie en lieten op de beeldbuis het portret verschijnen van hun geestelijk leider Moessa Sadr.
Zwaar bewapende strijders van Amal kregen gisteren grote delen van West-Beiroet onder controle, waar zij wegversperringen oprichtten en een gebouw van de staatstelevisie bezetten.

Het verschijnen van de Sji'itische strijders in het westelijke deel van de hoofdstad volgt op een dag van zware gevechten met het Libanese leger in de buurt van de meer zuidelijk gelegen internationale luchthaven. Hier kwamen de Amerikaanse mariniers tussen de strijdende partijen te liggen.

Eersten

De twee mariniers zijn de eerste Amerikanen die bij gevechten omkomen sinds hun komst, bijna een jaar geleden. Behalve de twee doden werden er nog zes Amerikanen gewond bij het beschieten van het vliegveld en een nabijgelegen Libanese legerbasis.

De Libanese regering gaf het leger aan het begin van de middag opdracht het vuren te staken, kennelijk in de hoop dat de andere partij hetzelfde zou doen. Aanvankelijk namen de gevechten enigszins in hevigheid af, maar later verspreidde de strijd zich in de richting van het centrum van Beiroet.

Na vrijspraak voor oorlogsmisdrijven

Albert Talens eist smartegeld

MAASTRICHT – De Oostenrijkse Nederlander Albert Talens (64) wil van de Nederlandse staat 270.000 gulden vergoeding voor materiële en immateriële schade die hij geleden heeft door acht maanden gevangenschap in het Maastrichtse huis van bewaring.

Albert Talens zat daar opgesloten omdat hij ervan verdacht werd in de tweede wereldoorlog misdrijven tegen de menselijkheid te hebben gepleegd in het concentratiemap Kaufbeuren-Riederloh.
Na een langdurig strafproces werd hij op 20 mei bij vervroeging door de bijzondere strafkamer van de Maastrichtse arrondissementsrechtbank daarvan vrijgesproken.

Al tijdens het proces heeft Albert Talens gezegd dat zijn pensionbedrijf in het Oostenrijkse Westendorf door zijn gevangenschap in Nederland – hij werd in september 1982 bij een bezoek aan Heerlen aangehouden – belangrijke schade heeft geleden.



televisie

■ = zwartwitprogramma's

Nederland 1

09.00 en 13.00Nieuws voor slechthorenden.
15.30 De telefoonshow. Relaties op oudere leeftijd.
16.00 De ver van mijn bed show. Samenvatting van het afgelopen seizoen.
16.50-17.15 Smokkelaar. Britse jeugdserie.
18.55 Circus Gusto. Tekenfilm.
19.00 Gloria. „Gloria's biggetje". Amerikaanse serie.
19.25 Dolly Dots. „Home — Sweet home". Nieuwe komische serie.
20.00 Journaal.
20.28 Dodelijke Ontmoeting. Amerikaanse tv-film (1982).
22.10 Tros Aktua. Actualiteiten.
22.45 Harten 2. „Zesde zintuig". Amerikaanse serie.
23.35 Journaal.
23.40 Nieuws voor slechthorenden.

Nederland 2

13.00 en 18.15 Nieuws voor slechthorenden.
18.40 Sesamstraat.
19.00 Journaal.
19.12 EO-Zomerkrant. Jeugdprogramma.
19.30 De Waltons. „Bijverdienste". Amerikaanse serie.
20.20 Tijdsein. Actualiteiten.
20.50 Joni opnieuw in Nederland. Reportage rond Joni Eareckson.
21.40 Beeldspraak. Gesprekken met Nederlandse schrijvers.
22.05 Omnibus bericht. Kunstmagazine.
22.30 Journaal.
22.45 Den Haag Vandaag.
23.00 Nieuws voor slechthorenden.

Duitsland 1

10.00 Journaal.
10.03 Vom Webstuhl zur Weltmacht. Tv-serie.
11.00 Terugblik.
11.25 Country-Time mit Freddy Quinn.
12.10 Ich möchte nicht so leben wie meine Mutter. Magazine voor levensvragen: de verhouding tussen moeder en dochter.
12.55 Persoverzicht.
13.00 Journaal.
13.15-13.30 Teletekst.
15.25 Der Mann aus den Bergen. Amerikaanse avonturenserie met Dan Haggerty.
16.10 Journaal.
16.15 Lust und Frust. Reportage van Gerhard Bott over de „Groenen" in de Bondsdag.
17.00 Und dann laufe ich bis ans Ende der Welt (1). Kinderfilm.
17.50 Journaal.
18.00 Hier und Heute. Regionale actualiteiten.
18.15 Kontakt bitte... Nieuwe dromen, oude wensen.
18.40 Gebaute Träume. Serie over ongewone architektonische creaties.
19.00 Reich und Arm. Aflevering uit de Amerikaanse serie „The Jordaches".
20.00 Journaal.
20.15 Die Montagsmaler. Spel en muziek met Sigi Harreis.
21.00 Panorama. Reportages, achtergronden, meningen.
21.45 Quincy. Amerikaanse misdaadserie met Jack Klugman en John S. Ragin.
22.30 Thema's van de dag.
23.00 Heut' abend. ARD-Talkshow van Joachim Fuchsberger met de toneelspeelster-filmster Hilde Krahl.
23.45 Journaal.

Duitsland 2

10.00 - 13.15 Programma-overname Duitsland 1.
15.15 Programma-overzicht.
15.17 Journaal.
15.20 Pinocchio. Tekenfilmserie.
15.45 Das Super T-Shirt. Britse jeugdfilm.
16.40 Vakantiekalender.
16.45 De Smurfen. Tekenfilmserie.
17.00 Mosaik. Magazine voor de oudere generatie met een reportage over een zigeunerechtpaar.
17.30 Journaal.
17.45 Tele-Illustrierte. Actueel thema, goede raad, sport en ontspanning. Aansluitend: Journaal.
18.25 Rate mal mit Rosenthal. Amusementsprogramma gepresenteerd door Hans Rosenthal.
18.57 Programma-overzicht.
19.00 Journaal.
19.30 Mensch, Teufel nochmal. Blijspel van Robert Lamoureux met Günter Pfitzmann en Ingeborg Körner. De duivel verschijnt bij een romanschrijver, die net begonnen is met een nieuw meesterwerk. Satan belooft de schrijver de Nobelprijs voor literatuur, in ruil voor de vijf vrouwelijke hoofdfiguren van zijn roman...
21.00 Journaal.
21.20 Standpunkte: Der Nato-Doppelbeschulss. Reportage over de begin september te beginnen laatste onderhandelingen over de stationering van kernwapens.
22.05 Unser Kosmos. Documentaire serie over het heelal met Carl Sagan.
22.50 ■ Overlord. Britse speelfilm (1975) van Stuart Cooper met Brian Stirner, Julie Neesam en Sam Sewell.
00.05 Journaal.

Duitsland 3/WDR

08.10 Schooltelevisie.
18.00 Marco. „De poppenspeler". Tekenfilmserie.
18.30 Sesamstraat.
19.00 Aktuelle Stunde.
20.00 Journaal.
20.15 Wanderungen durch die DDR. „Het Saksische Zwitserland".
21.00 Formel Eins. De ARD-hitparade gepresenteerd door Peter Illmann.
21.45 Kunst und Maschine. Documentaire over kunstenaars die machines ontwerpen, uitsluitend voor het artistieke uiterlijk.
22.30 Vor vierzig Jahren. Duits filmnieuws van 8 september 1943.
23.00 Journaal.
23.05 Soap. Amerikaanse serie over de belevenissen van de families Tate en Campbell.

Duitsland 3/SWF

15.00-16.20 Serengeti darf nicht sterben. Duitse documentaire uit 1959.
19.00 Die Abendschau Blick ins Land im Dritten.
19.25 Journaal.
19.30 Die Sprechstunde. Als patiënt in het ziekenhuis.
20.15 Ulmer Schachteln. De vaart op de Donau vroeger en nu.
21.00 I walked with a zombie. Amerikaanse griezelfilm uit 1943.
22.05 Dallas. Tv-serie.

BFBS

16.25 About Britain.
16.50 Birthday Time. Voor de kinderen.
17.20 Boss Cat. Tv-serie.
17.50 King's Country. Natuurfilm.
18.20 Gambit. Spelprogramma onder leiding van Tim O'Connor.
18.45 Itn. News.
19.00 Collector's Corner. Presentatie: Jenny Hanley.
19.25 Magnum. Tv-serie.
20.10 Private Benjamin. Tv-serie.
20.35 Q.E.D. Tv-serie.
21.05 Jemima Shore Investigates.
22.25 I like competitions because. Tv-film.
23.20 Weerbericht.

België/BRT 1

18.00 Rooien en blauwen. „De agent". Kleuterserie.
18.05 Sesamstraat.
18.20 Juke Box. Sting: „Spread a little Happiness"; Adam Ant: „Friend of Foe"; Mezzoforte: „Garden Party".
18.30 Met het museum de lucht in. „De modernen". Derde en laatste aflevering van de documentaire over luchtvaart.
19.25 Tijdrover. Lieve plantjes: Bromelia II.
19.35 Kijk uit! Verkeerstips.
19.40 Lotto-winnaars, Mededelingen.
19.45 Journaal.
20.10 Kunst-Zaken.
20.15 De Benny Hill Show. Britse humor met Benny Hill.
20.45 Op zoek naar Adam. „Overleeft onze soort". Twaalfdelige wetenschappelijke serie over de menselijke paleontologie.
21.35 Centraal Station. „De vandaal". Laatste aflevering uit de twaalfdelige Nederlandse politieserie van Hans Keuls onder regie van Paul Cammermans.
22.30 Journaal. Aansluitend: Coda.

België RTBF 1

17.10 Onem-mededelingen.
17.25 Ciné-vacances. Gevarieerd vakantieprogramma.
18.10 Lollipop. Kinderprogramma.
18.50 En Wallonië, à Bruxelles, en couleurs. Spelprogramma.
19.08 Ce Soir. Regionaal magazine.
19.26 Lotto.
19.30 Journaal.
20.00 Les sentiers du monde. „Karnaval in de Nieuwe Wereld". Documentaireserie.
21.05 Le tourbillon des jours. „Het kind van de liefde". Frans feuilleton.
22.15 Le plaisir du Risque-Avignon '83. Magazine met uittreksels.
23.05 Journaal.

J.R. vanavond op TV als stuntpiloot

(Van onze rtv-redactie)

HILVERSUM – Het is even wennen om die brede kop op dat breed geschouderde lichaam niet als J. R. Ewing te zien. Telkens als Larry Hagman in iets anders dan Dallas verschijnt, wordt weer voelbaar hoe groot de overdosis Dallas eigenlijk is, die de tv-kijker krijgt toegediend.

Hagman is natuurlijk „slechts" een acteur zoals al die anderen en de figuur van piloot Sam Hooten die hij in de tv-film „Deadly Encouter" vertolkt, heeft niets van J. R.'s persoonlijkheid. Viëtnam-veteraan Hooter is een man met emoties en zwakheden. Sam is een „gewone superpiloot", die fouten maakt en soms zelfs bereid is zichzelf op te offeren uit liefde voor iemand anders.
Hooter is dus ook iemand met vrienden; dit allemaal in tegenstelling tot die J. R. Ewing, Sam Hooters tweelingbroer.

Deze verwarring brengt de TROS op deze dinsdagavond om 20.28 uur via Nederland I op het scherm met als vertaalde titel „Dodelijke ontmoeting". Tegenspeelster van Hagman is Susan Anspach als Chris Butler.



● LARRY HAGMAN als piloot Sam Hooten, die zijn vriendin Chris Butler (SUSAN ANSPACH) uit handen van de onderwereld tracht te houden in „Deadly encounter".

Chris Butler, een ex-vriendinnetje van Sam, komt naar Mexico waar Sam een helikopter-charterbedrijfje heeft. Ze wil hem wel 5000 dollar betalen voor een lift naar Mexico-City. Sam – ook niet gek – maakt haar duidelijk dat een enkeltje per lijnvliegtuig maar 150 pop kost en dat er dus meer achter haar verzoek moet zitten.
Chris ontkent en tussen de actie-scènes door gaat de trouwtrekkerij over dit onderwerp nog geruime tijd door. Totdat ze beiden voluit op de loop gaan voor de penose en tegelijkertijd eerder willen arriveren bij een koffertje vol geld en ee... boek van een gangsterleider.
Voordat die buit in beeld komt, is C... al tweemaal gekidnapt, is er met h... ters door gebouwen, tegen ziek... zen, bierblikjes en boter gevlogen... geschoten en is een oude liefde s... voetend weer opgebloeid.

Een simpel verhaal dat onderge... is aan de aanzienlijk minder s... stunts. Hagman heeft aan „Dead... couter" een makkie gehad ten... ook maar een van de stunts ze... zijn rekening heeft genomen. D... is een groot vliegspektakel waa... helikopters alkaar als valse wes... lijf gaan.
Overigens, spanning zit er al g... als je zo'n klein luchtscheepje... met de mededeling dat de benzi... na op is, waarvan de dash... lichtjes flikkeren en op de acher... komt de machine van de boeven... baar dichterbij.

VOETBAL OP TV

(Van onze RTV-redactie)

KEULEN/HEERLEN – Goed b... voor de sportliefhebbers en ee... tum om alvast te noteren in de ... da. Volgende week woensdag 7 ... tember brengt het eerste net v... Duitse televisie (ARD) een vo... verslag van de vriendschapp... voetbalwedstrijd Hongarije – ... land. Deze wedstrijd, die in het st... van Boedapest wordt gespeeld, ... tussen 20.10 en 22.00 uur ... streeks uitgezonden. De beelde... afkomstig van de Hongaarse tele...

radio

Hilversum 1

Nieuws: elk heel uur.

7.02 Een goede morgen met... 9.03 Continu muziek. 11.03 Heeft u nog iets aan te geven 13.06 Aktua. 13.20 Raad een lied... of niet. 14.03 Gerard de Vries draait op verzoek. 16.02 Café Chantant. 16.30 Op stap. 17.02 Piekuur. 19.02 TROS Country. 20.03 Coulissen. 21.02 Made in Holland. 22.02 Aktua — Sport. 23.02 Mededelingen. 23.07 Met het oog op morgen. 00.02 Easy listening. 02.02 AVRO's Service Station. 06.02-07.00 Auto in AVRO aan.

Hilversum 2

Nieuws: 7.00 t/m 18.00 uur op elk half uur, 20.00, 22.30 en 23.55 uur.

7.10 Gymnastiek. 7.20 Het levende woord. 7.35 Hier en nu. 8.33 Te deum laudamus. 8.59 Moment. 9.05 Gymnastiek. 9.15 Werkbank. 9.24 Waterstanden. 9.33 Plein publiek. 10.33 Het oude refrein. 11.00 De wereld zingt Gods lof. 12.00 Boer en tuinder. 12.16 Overheidsvoorlichting. 12.26 Land- en tuinbouw. 12.36 Hier en nu. 18.03 Kerk vandaag. 13.55 Terug in de tijd. 14.33 RVU. 14.53 Veronica Nieuwsradio. 18.30 De Vrije Gedachte. 18.45 Bond Zonder Naam. 18.50 PM. 19.00 Veronica Sport. 20.00 De grote verwarring. 21.00 Confrontatie. 21.30 Diverse cursussen. 22.40 Veronica Film. 23.00-23.55 Het zwarte gat.

Hilversum 3

Nieuws: elk heel uur.

7.02 Vol gas. 9.03 Arbeidsvitaminen. 11.03 Cees van Zijtveld. 12.03 Hollands Glorie. 13.57 Per saldo. 14.03 Muziek met Meta. 15.03 Het Steenen Tijdperk. 16.03 Toppop Disco Show. 17.57 Per saldo. 18.04 De Avondspits. 19.02 Sleepin' on the radio. 20.02 Folklive. 21.02 Elpee-uur. 22.02 Candlelight. 23.02-24.00 North Sea Jazz Festival 1983.

Hilversum 4

Nieuws: 7.00, 8.00 en 13.00 uur.

7.02 Aubade. 9.00 Muziek. 9.30 Schwetzinger Festspiele 1983. 10.55 Muziek. 11.15 Orkestmuziek. 12.35 Haydn. 13.05 Spektakel Magazine. 13.30 Kollage van alledaags en zeldzaam. 14.50 Aan woorden voorbij...15.00-17.00 Beethoven. Tussen 17.00 en 20.00 uur overname programma's Hilversum 2. 20.00 Specialiteiten à la carte. 22.30-23.00 Guitariteiten.

Luxemburg/RTL

Nieuws: 5.30 t/m 8.30 elk half uur, 9.00 t/m 18.00 elk uur.

5.30 Guten Morgen, Deutschland. 9.00 Ein Tag wie kein anderer. 11.00 Was Sie schon immer wissen wollten. 12.00 RTL - Casino - Parade. 14.00 Stunde der Hits. 15.00 Die blaue Stunde. 16.00 Typisch Honey. 17.00 Take Five. 19.00 RTL-Young. 20.00 Disco-Radio-Action. 21.00 Country Coach. 22.00 Das Kabarett'l. 23.00 - 1.00 Der Tag geht, Biggi kommt.

BRT 2

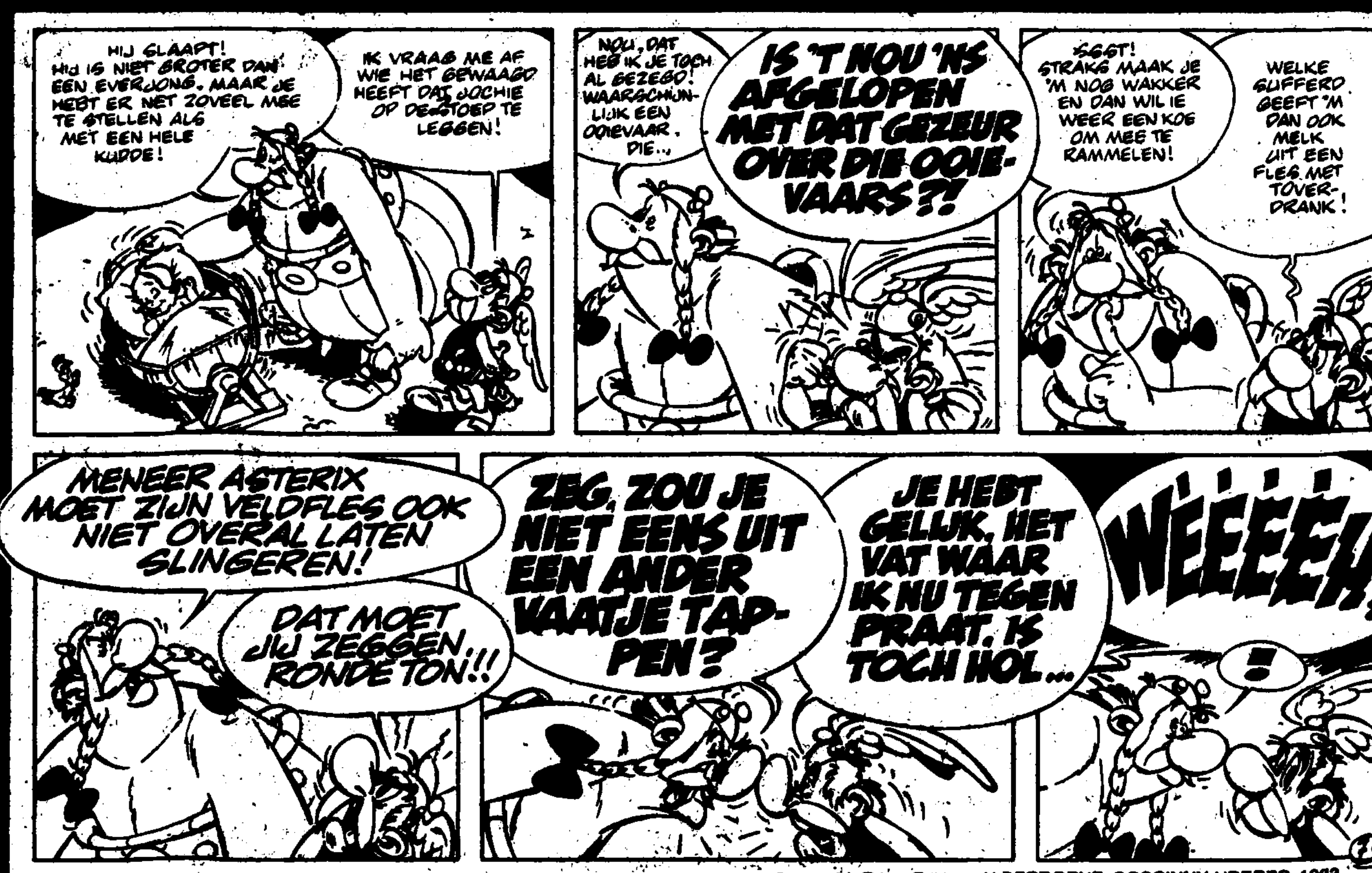
Nieuws: 6.00 t/m 8.00 op elk half uur 9.00, 10.00, 13.00, 17.00, 19.00, 22.00, 24.00.

Antwerpen. 5.30 Goede morgen, morgen. 8.15 Van acht naar tien. Muzikaal programma.
Oost-Vlaanderen. 10.03 Dag in, dag uit. 10.10 Zomerlief. 12.00 Splinternieuws. 12.10 Variété van twaalf tot een. 13.10 Dessert.
Brabant. 14.00 Poeskaffee.
West-Vlaanderen. 17.05 Agenda. 17.10 Rockgolf. 19.10 De Paradox. 19.53 Vrij-Uit.
Limburg. 20.00 Een uurtje rond. 21.00 Splinternieuws. 21.10 Self-Service. 22.05 Zo maar een zomeravond. 23.00 Muziek voor de nacht. 23.30 Twee tot twee.

ROZ

12.30-13.00 ROZ. Tussen de middag. 18.00 ANP-Nieuws. 18.03 ROZ-Actueel 18.20-19.00 Wegwijzer.

de zoon van asterix



puzzel van de dag

aanstoot
uitbarsting
tweegevecht
onmeetb. getal
wondvocht
herkauwer
kinderverlamming
selderie
maal
schel
omroepverenig.
vreemde munt
in orde
bijb. figuur
pluk haar
bijnaam van Eisenhouwer
Ital. munt
preek

oplossing van gisteren

- k b - m i
k o r z e l
- s a - e l
e t s e n -
- h s - t r
d u e l - a
d i n a r -
- s - m a l

de hippe heksen









panda en de video-val







recept

Pruimenkoek

voor een boterkoekvorm Ø 24 cm margarine, ± 6 sneden oud wittebrood, 2 eetlepels custardpoeder, 400 gr pruimen, 50 gr walnoten, 40 gr boter, 2 eetlepels suiker.
Vet een vorm in met wat margarine. Bedek de bodem van de vorm met het brood. Strooi het custardpoeder erover. Was de pruimen, halveer ze en ontpit ze. Leg de pruimen op het brood. Hak de walnoten klein. Smelt de boter en roer de suiker en de noten erdoor. Verdeel het mengsel over de pruimen.
Bak de koek onderin een matig hete oven (175°C) in 30 minuten lichtbruin. Snijd de koek in punten en eet hem warm of koud.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad
Direktie: J.J.M.H. Drehmanns, voo... J. Drost
Hoofdredactie: B.P.M. Romijn, G.A.M. de Rouw
Hoofdkantoor: In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Bank: Paribas, Heerlen rek.no: 63.36.90.01...
Giro: 1035100
Abonnementenafdeling: Telefoon 045-739881
Advertentieafdeling: Telefoon 045-739886

Landbouwschap becijfert gevolgen EG-voorstellen

Boeren moeten kwart inkomen inleveren

N HAAG – De voorstellen, die de Europese Commissie, dagelijks bestuur van de gemeenschap, vorige maand t gedaan om de landbouwuitgaven te beteugelen zullen ns land leiden tot een daling van het boereninkomen met eveer 25 procent. De Nederlandse staat zal zeker enkele derden miljoenen guldens minder aan belastingen ontgen en de werkgelegenheid in de landbouw en aanverate sectoren zal met ongeveer 50.000 arbeidsplaatsen telopen.

zijn, zo heeft het landbouwp becijferd, de voornaamste geen van de plannen, indien die wijzigd worden doorgevoerd. schap heeft de plannen en de tuele gevolgen gistermiddag roken met de ministers Braks bouw), Ruding (financiën) en den Broek (buitenlandse za-

ewindslieden spreken vandaag russel met hun EG-collega's. De stellen van de Europese Comie vormen tijdens dat overleg belangrijkste agendapunt. landbouwuitgaven van de EG de laatste jaren sterk gestegen. aar wordt een stijging verwacht dertig procent, die alleen nog r kan worden bekostigd via een ullende begroting.

Tijdens de jongste Europese top in Stuttgart hebben de regeringsleiders van de tien daarom besloten dat op korte termijn het Europese budget onder het mes moet.

Acht miljard

De voorstellen van de commissie komen over enkele jaren neer op een besparing van ongeveer acht miljard gulden, ofwel twintig procent van de begroting voor dit jaar. De Nederlandse regering heeft aan uitbreiding van de Europese begroting de voorwaarde verbonden, dat eerst de landbouwuitgaven moeten worden teruggebracht.

Nu gaat een procent van de BTW naar de EG, straks moet dat 1,25 worden. Het landbouwschap wil los van de bezuinigingen het zogenoemde 1-procent's-plafond doorbreken.

Het landbouwschap heeft becijferd dat de plannen de Nederlandse boer per saldo 1,9 miljard gulden zullen kosten. Voor akkerbouwers en veehouders (de tuinbouw niet meegerekend) kan het negatieve inkomenseffect, de daling van het inkomen, 25 procent belopen.

Voor de Nederlandse belastinginkomsten (inkomsten- en vermogenbelasting, btw en dergelijke) zal dit leiden tot een daling van ruwweg 600 miljoen gulden. Dit wordt nog groter als de direct aan de landbouw verbonden sectoren worden meegerekend.

Het landbouwschap, dat zich de afgelopen tijd al fel heeft gekeerd tegen de plannen zoals die nu op tafel liggen, meent dat de gevolgen voor de werkgelegenheid moeilijk te kwantificeren zijn, maar schat deze toch – gelet op het negatieve inkomenseffect – op 10 procent van de arbeidsplaatsen in land- en tuinbouw ongeveer 25.000 banen en in de aanverwante sectoren eveneens 25.000 arbeidsplaatsen.

PN-Kamerlid stapt uit politiek

N HAAG – Het CPN-Tweedekalid Gijs Schreuders stapt uit politiek. In een brief aan het tijbestuur laat hij dit weten functies in en voor de partij r te leggen. Dat houdt in dat reuders niet langer deel meer uitmaken van het partijbeur en de Tweede Kamer.

gens hem heeft een opeenstape- van conflicten, vertrouwensuken en soortgelijke crisissitua- binnen de CPN hem tot deze gebracht.

reuders is het niet eens met een klaring van het dagelijks bestuur zijn partij waarin – buiten de van de partij om – cpn-opvattin- over vrede en ontwapening rden geformuleerd. Hij vindt e strijdig met het CPN-verkiesprogramma.



● *Het Israëlische kabinet probeerde gisteren met man en macht premier Begin van zijn voornemen om aftreden af te houden.*

Collega's proberen aftreden te voorkomen

Onzekerheid over Begin duurt voort

JERUZALEM – Het is onzeker of Menachem Begin aftreedt als premier van Israël. De eerste-minister kondigde zondag tijdens het kabinetsberaad aan, dat hij zich niet langer opgewassen voelt tegen de druk die het ambt van regeringsleider op hem legt. Gisteren hield hij echter politiek beraad met zijn naaste medewerkers, die hem drie uur lang er toe probeerden over te halen, van zijn besluit terug te komen.

Vanmorgen praat de premier met de Amerikaanse gezant voor het Midden-Oosten, Robert Mcfarlane, en met Josef Burg, de leider van de nationaal-religieuze partij die deel uitmaakt van de regeringscoalitie.

Tijdens het beraad van gisteren zei minister van voorlichting Mordechai Zippori, dat Begin niet kan opstappen zolang zich Israëlische militairen in Libanon bevinden. De soldaten zijn mede in opdracht van de premier vorig jaar het noordelijke buurland binnengetrokken, aldus de minister.

Maar het feit dat sinds de invasie van vorig jaar juni ruim 500 Israëlische militairen in Libanon zijn omgekomen, drukt Begin ter neer. In zijn persoonlijk leven is de 70-jarige Begin uit het lood geslagen sinds het overleden van zijn vrouw in november 1982.

Sinds begin zes jaar geleden regeringsleider werd, heeft hij een zeer duidelijk stempel gedrukt op de Israëlische politiek. Binnen het Likoed-blok lijkt geen duidelijke opvolger voorhanden.

Politieke waarnemers in Jeruzalem beschouwen als de belangrijkste kandidaten voor de opvolging van begin de minister van buitenlandse zaken Yitzhak Shamir en vice-premier David Levy.

De 67-jarige Shamir heeft actief meegevochten in de strijd voor de Israëlische onafhankelijkheid van de Britse troon. Van hem valt nauwelijks een andere politiek te verwachten dan van Begin.

De 45-jarige Levy heeft waarschijnlijk meer aanhang onder het gewone volk, vooral onder de sefardische (oriëntaalse) joden waarvan hij er zelf één is, maar hij behoort tot de jongste leden van het kabinet.

Vanwege Begins sterke persoonlijke aanhang had de leiding van het Likoed-blok gehoopt dat Begin tot de volgende verkiezingen zou aanblijven. Die moeten uiterlijk in de eerste helft van 1985 worden gehouden.

Ex-lid raad van bestuur aangehouden

Nieuwe arrestatie in Slavenburgzaak

OTTERDAM – De politie heeft stermorgen in Zeist de 60-jarige ud Slavenburg aangehouden egens het feitelijk leiding geven n valsheid in geschrifte, geeegd door personeelsleden van lavenburg's bank. Op de zelfde eschuldiging werd in Zeist tevens n 62-jarige ex-directeur van die ank aangehouden.

lavenburg was lid van de raad van estuur van de bank. In het justitiëonderzoek naar „strafbare handengen van een aantal leidinggevene functionarissen bij de bank" is lavenburg de tiende arrestant. De ndere negen, die inmiddels weer p vrije voeten zijn, hadden de funce directeur of onder-directeur van en bijkantoor of een district.

e gearresteerden worden er onder neer van verdacht betrokken te zijn ij het geven van kredieten waarbij wart geld als onderpand werd aanaard. Wat de verdenkingen precies nhouden is niet bekend, omdat de olitie daarover nauwelijks medeelingen doet. Niet bekend is of er og meer arrestaties zullen volgen. ok kan nog niet worden gezegd vanneer tot dagvaarding wordt vergegaan.

Teruggetreden

Slavenburg gaf leiding aan de binnenlandse kantoren van de bank. Begin maart trad hij vrijwillig terug uit deze functie. Dat gebeurde nadat n februari een legertje van tachtig politie-agenten en belastingambtenaren invallen had gedaan in het hoofdkantoor van Slavenburg in Rotterdam, in de filialen in Rotterdam, Den Haag en Dordrecht en in de woningen van twee leden van de raad van bestuur.

Een groot deel van de administratie werd in beslag genomen. Op grond van dat materiaal werd maandag de broer van P. Slavenburg, de ook teruggetreden president-directeur van Slavenburg's bank, aangehouden.

Valsheid

Bijna gelijktijdig verrichtte het speciale opsporingsteam in Noordwijk de elfde arrestatie. Het betrof een ex-directeur van de bank, die feitelijke leiding zou hebben gegeven aan valsheid in geschrifte. De man was tot 1981 hoofd van de afdeling binnenlandse kredieten en werkzaam op het hoofdkantoor.

COMMISSIE VAN ONDERZOEK NAAR ABP

DEN HAAG – De ministers van binnenlandse zaken Rietkerk en financiën Ruding hebben gisteren de commissie ingesteld die bij het algemeen burgerlijk pensioenfonds (ABP) een onderzoek moet instellen naar de organisatie van de topstructuur van het ABP en de personele verhoudingen daar.

Behalve de ex-burgemeester van Amsterdam en voormalig staatssecretaris W. Polak bestaat de commissie uit prof. Dr. C.J. Rijnvos, hoogleraar staathuishoudkunde aan de Erasmus-universiteit te Rotterdam en lid van de eerste kamer, drs. A. Van Stuivenberg, directeur van het Catharinaziekenhuis te eindhoven en oud-staatssecretaris van binnenlandse zaken, en prof. Dr. Ir. A. Twijnstra, hoogleraar bedrijfshuishoudkunde aan de Vrije Universiteit te Amsterdam.

Ir. Wit nieuwe topman PTT

DEN HAAG – De hoofddirecteur telecommunicatie van de PTT, ir C. Wit, zal worden voorgedragen als topman (directeur-generaal) van dit staatsbedrijf, zo is door het kabinet besloten. De huidige PTT-topman, drs. P.H. Leenman, gaat 1 april 1984 met pensioen.

Ir. P.C. De Man, secretaris-generaal van het ministerie van verkeer en waterstaat, die was aangewezen voor deze functie, trok zich in mei „om strikt persoonlijke redenen" terug. Onlangs werd hij gepasseerd als commissaris bij de KLM. Hij zal wel in zijn huidige functie aanblijven.

Chaotische situatie in Baskenland

Veel slachtoffers na overstromingen

BILBAO – Het aantal slachtoffers van de overstromingen die zich het afgelopen weekeinde in het noorden van Spanje hebben voorgedaan blijft stijgen. Gisteren waren 39 doden geregistreerd en de autoriteiten vrezen dat dit cijfer boven de 50 zal stijgen. De situatie is chaotisch en de autoriteiten hebben nog geen juist overzicht.

De regering van Spaans Baskenland, waar de ramp zich voltrok, sprak maandag van een nationale „catastrofe zonder weerga". De waterschade in de industrie, de handel en de landbouw loopt in de miljoenen. Honderden daklozen zijn voorlopig in schoolgebouwen ondergebracht.

Leger, politie en hulporganisatie concentreerden zich gisteren op verstrekking van drinkbaar water, voedsel en medicamenten aan de getroffen bevolking.

In Bilbao en andere steden stonden lange rijen mensen voor inderhaast ingerichte noodposten, die voedsel en water verstrekten. De haven van Bilbao is zwaar beschadigd en op talrijke plaatsen zijn bruggen bezweken.

Een bijkomend probleem is dat bij de overstromingen giftige stoffen en explosieven uit fabrieken en opslagloodsen zijn weggespoeld. De autoriteiten hebben de bevolking gewaarschuwd uiterst voorzichtig te zijn. In de rivieren moeten ergens grote hoeveelheden explosieven uit militaire depots liggen.

Vernietigd

Bilbao, een moderne industrie- en havenstad met een half miljoen inwoners, is na de overstromingsramp niet te herkennen. Het geweld van het water heeft alles wat het op zijn weg vond vernietigd.

De „grote regen" kwam in de nacht van vrijdag op zaterdag na hevige onweders. De nervion, normaal een rustige levensader van het Baskische industriebied, werd een woeste stroom, die ver buiten haar oevers trad. In het centrum van Bilbao steeg het water meters hoog. Hele gezinnen werden door de kolkende vloed meegesleurd toen zij in doodsangst uit hun auto's vluchtten.

Vrachtauto's en spoorwegwagons dansten als snippers papier op het water. Helikopters die het rampgebied afspeurden vonden in vele dorpen mensen die hun toevlucht op de daken van huizen hadden gezocht.

Mensen die hulp wilden bieden werden dikwijls zelf het slachtoffer en verdronken. Onder hen zijn vier politieagenten.

Smit-Kroes: verwijten Eurocontrol onzinnig

DEN HAAG – Minister Smit-Kroes van verkeer en waterstaat heeft een woedende brief geschreven aan de heer H. Seefeld, voorzitter van de commissie voor vervoer van het Europees Parlement. Ze heeft de brief ondertekend als voorzitter van de permanente commissie van de Europese organisatie voor de veiligheid van de luchtvaart.

Mevrouw Smit-Kroes vindt het buitengewoon onaangenaam dat Seefeld haar twee functies, en daardoor haar twee verantwoordelijkheden, door elkaar haalt. Zijn verbijstering dat ze het laatste vier-minister-overleg niet heeft bijgewoond zodat Eurocontrol niet ter sprake is geweest, had hij zich kunnen besparen als hij zich beter had geïnformeerd.

In de Tweede Kamer is meegedeeld dat Eurocontrol niet in de permanente commissie zelf aan de orde zou kunnen worden gesteld. Toen bleek dat de ministers van West-Duitsland en België niet zouden komen, was het ook niet mogelijk Eurocontrol in de wandelgangen aan de orde te stellen.

Mevrouw Smit-Kroes acht het ontoelaatbaar dat Seefeld de Nederlandse regering inzake diens Eurocontrolbeleid van verdragschending beschuldigt. De permanente commissie heeft het jongste besluit over de overdracht van taken unaniem en reglementair genomen.

Onaanvaardbaar

Mevrouw Smit-Kroes kan evenmin aanvaarden dat de gedragslijn van de Nederlandse regering als een aantasting van de democratie wordt betiteld. „Ik meen te mogen aannemen dat u de opportuniteit van zulk een ongenuanceerde uitspraak nog eens in overweging zult nemen."

In haar brief meldt de minister dat ze inmiddels het initiatief heeft genomen om zo spoedig mogelijk over Eurocontrol weer een overleg op ministersniveau te hebben.

Commissie zaak-Valk ingesteld

DEN HAAG – De ministers Van den Broek (buitenlandse zaken) en De Ruiter (defensie) hebben de toegezegde commissie van onderzoek in wat wordt genoemd 'de zaak-Valk' ingesteld. Deze commissie zal een onderzoek instellen naar de rol van de Nederlandse militaire missie in Suriname voor, tijdens en na de staatsgreep van 25 februari 1980, alsmede naar de behandeling van daarover bij het ministerie van defensie binnengekomen ambtelijke gegevens.

De commissie zal, zo hebben beide ministers gisteren de Tweede Kamer laten weten, zo snel mogelijk rapport uitbrengen. De commissie van drie bestaat uit: vice-admiraal b.d. L. Brouwer, oud-lid van de Raad van State; mr. B. Pronk, president van de rechtbank te Breda en jhr. mr. J. de Ranitz, oud-ambtenaar van de buitenlandse dienst.

Aanleiding tot het oprichten van de commissie zijn de recente publicaties, waarin wordt gesteld dat het toenmalige hoofd van de Nederlandse Missie in Suriname kolonel H. Valk samen met andere leden van die Missie medewerking hebben verleend aan de staatsgreep die in 1980 Desi Bouterse in de voormalige Nederlandse kolonie aan de macht bracht.

Daarnaast gaat de commissie onderzoeken of in de jaren na de staatsgreep feiten over de medewerking van Valk en de zijnen in de doofpot zijn gestopt

NOS geeft ROZ nog niet op

Vervolg van pag 1

HEERLEN – Commissaris regionale omroepzaken drs. Minne Dijkstra zegt het te betreuren dat het kabinet zich schaart achter al eerder door minister Brinkman op 10 maart van dit jaar in Maastricht gedane uitspraken om de SROL een zendmachtiging te geven. „Bij de NOS zullen we tot in hoogste instantie voor de ROZ blijven knokken omdat niet alleen het voortbestaan van de ROZ maar ook dat van andere regionale omroepen in gevaar kan komen.

Lou Hoogland, voorzitter van de SROL, is erg blij met de beslissing van de minister. Hij noemt dit de beste oplossing. „De SROL gaat zo snel mogelijk aan de slag", aldus Hoogland gisteravond in een radiointerview.

Voorzitter Wiel Friedrichs van de FNV in Limburg zegt in een eerste reactie: „Het is verbijsterend wat de minister doet. Minderheidsgroeperingen in Limburg kunnen het vergeten wanneer je de ROZ om zeep helpt. FNV in Limburg wijst de handelwijze van de minister verder af omdat men geen gehoor heeft gegeven aan een brief van deze en andere bonden om met diverse groeperingen (politici, werknemers en werkgevers) samen aan tafel te gaan zitten over de ontstane problematiek in Limburgs radioland.

Jean Dols van de Vereniging Vrienden en vriendinnen van de ROZ zei gisteravond voor microfoon van deze omroep dat hij hoopte op het gezonde verstand van de leden van de Tweede Kamer nu minister Brinkman zijn definitieve beslissing via de medianota heeft bekend gemaakt.

UIT

Huurmoord

● Wegens hun aandeel in een huurmoord zijn gisteren in Den Haag A.A. (28) en R.K. (29), beiden uit die stad, tot 12 jaar gevangenisstraf veroordeeld. Het slachtoffer was de winkelier V. Akbulut. De moord had te maken met bloedwraak die in Turkije was ontstaan. K. werd schuldig bevonden aan het doodschieten van de winkelier, en A. was de sleutelfiguur die de moord had uitgelokt. Een andere verdachte, R.A.(24), was wegens zijn aandeel in deze zaak al eerder tot acht jaar cel veroordeeld. Het trio had voor de opdracht tot de moord een bedrag van in totaal fl 20.000 gekregen plus een portie heroïne van 100 gram.

Mgr Simonis

● Met het tonen van zijn benoemingsbrief aan het metropolitaan kapittel is mgr dr A. Simonis gisteren aartsbisschop-coadjutor geworden van het aartsbisdom Utrecht. Op dat moment werd hij ook apostolisch administrator van het bisdom Rotterdam. Deze laatste functie zal dr Simonis vervullen tot het moment dat er een nieuwe bisschop van Rotterdam is. Mgr Simonis zal zondag 2 oktober officieel afscheid nemen van het bisdom Rotterdam in een pontificale eucharistieviering in de kathedrale kerk.

Beukensterfte

● *Komende winter zullen duizenden beuken moeten worden gekapt, omdat zij in de huidige droogteperiode zijn doodgegaan oof nog zullen doodgaan. Het gaat vooral om oudere bomen, soms 80 jaar, op de zandgronden en langs wegen en lanen. Ook jonge aanplant heeft het van de droogte te verduren gehad. Het dit voorjaar geplante loofhout..heeft grote klappen opgelopen. Het jonge naaldhout heeft het iets gemakkelijker, omdat het heeft kunnen profiteren van het natte voorjaar.*

Niet terug

● De VVD'ers mr C. Berkhouwer en mr A. Geurtsen zullen in de komende zittingsperiode geen deel meer uitmaken van het Europees parlement. Beide europarlementariërs stellen zich niet herkiesbaar voor de Europese verkiezingen, die in juni 1984 worden gehouden.

Amnesty

● Amnesty International, de internationale juristen-organisatie die opkomt voor de rechten van (politieke) gevangenen, is een actie begonnen voor de vrijlating van Vladimir Dantsjev, voormalig nieuwslezer van het Engelstalige programma van Radio Moskou. Dantsjec (35) werd eerder dit jaar van zijn functie ontheben wegens kritiek op het Sovjet-beleid inzake Afghanistan. Enige tijd daarna werd Dantsjev onvrijwillig opgenomen in een psychiatrische kliniek.

„Goudkoorts"

● *In Lapland heerst een zekere goudkoorts. Dit jaar hebben meer dan 1500 maatschappijen concessies gevraagd voor het delven metalen in het gebied van Finnmarksvidda, waarbij de belangstelling in de eerste plaats uitgaat naar goud. Het is al jaren bekend dat er in het gebied goud is, maar de vraag is of de vondsten groot genoeg zijn om winst op te leveren.*

Op matje

● De correspondent van het Westduitse blad Der Spiegel in Moskou is naar aanleiding van drie „lasterlijke" artikelen die het blad verleden jaar heeft gepubliceerd, in Moskou op het matje geroepen. De artikelen van correspondent Andreas Lorenz die aanleiding waren tot de reprimande, gingen over dwangarbeid bij de aanleg van de gaspijpleiding in Siberië, etnische Duitsers in Kazakstan en een bemiddelingsbureau dat huishoudelijke hulp regelt voor buitenlanders in Moskou. Lorenz heeft geantwoord dat alleen het artikel over etnische Duitsers van hem is.

Juwelenroof

● Bij een van de grootste juwelenroven in de Britse geschiedenis, zaterdag in een stoeterij te Rogate (graafschap Sussex), is voor circa fl 4,5 miljoen aan sieraden ontvreemd. De eigenaar van de stoeterij zou de Jordaanse zakenman Taj Hajjar zijn, naaste familie en herhaaldelijk gastheer van de Jordaanse koning Hoessein. Hij lag met zijn gezin te slapen, toen de inbraak plaatsvond. Hajjar had het landgoed zes jaar geleden voor circa fl 36 miljoen gekocht.

SERVICE RUBRIEK

BOST VERWARMING B.V.
Romeinenstraat 8, Kerkrade-W., 045-412547

SNEL SERVICE
erkenning voor gas-water-cv
loodgieterswerk-sanitair
riolering-ketelreinigen
kachels-allesbranders
reparaties gashaarden enz.

Ketels - boilers - pompen enz. uit voorraad.
HR-KETELS met subsidie van ƒ 250,-

KÄRCHER Hogedrukreinigers
KOUD EN WARM WATER REINIGERS
van 35 tot 170 bar, van 0-150 graden
Reeds vanaf ƒ 1495,- excl. B.T.W.
Tevens div. gebr. hogedrukreinigers
Wij geven de hoogste inruilprijs
VERKOOP - SERVICE - ONDERDELEN - REPARATIE
Collé SITTARD
Nusterweg 90
Ind. park Noord
6136 KV Sittard
Tel. 04490-19980
MACHINEHANDEL B.V. Telex NL 36135

GASWACHT LIMBURG
VOOR ONDERHOUD EN REPARATIES VAN CV-KETELS EN GASINSTALLATIES
24-UURS SERVICE OOK OP ZON- EN FEESTDAGEN.
NU GEBELD, UW INSTALLATIE NOG DEZELFDE DAG HERSTELD
Parallelstraat 37a, Amstenrade Tel. 04492-3131

Voor COMPRESSOREN - PERSLUCHT-GEREEDSCHAPPEN EN VERDERE TOEBEHOREN
NAAR HYDRAFLEX NUTH
Kathagen 4 - Tel. 045-243131
Voor industrie en hobby, ook reparaties.

5 JAAR
BIJ ONS STAAT ER OP ELKE FAM VIJF JAAR.
FAM
FAM STOFZUIGERS, GEGARANDEERD SCHOON.
Uw FAM-specialist
FAM stofzuiger Service Depot
Electro-shop ROOSEN
Brunssum Rumpenerstraat 157
Tel. 045-251015 geen koopavond.

DEZE WEEK

Pullover met ingeweven motief en een col. Geruwd, in diverse kleuren. Acryl. Mt. S, M en L. Van 49,- voor **39,-**

Corduroy pantalon in diverse kleuren. Mt. 34 t/m 44. Van 69,- voor **59,-**

Lampe

Aangeboden betrekkingen

Eiken

Vakbekwame meubelmaker zoekt werk. Maakt keukens, kasten, eethoeken, slaapkamers, openhaardmantels etc. Goedkoper en beter. De kwaliteit van vroeger is bij mij vanzelfsprekend. Heb eigen werkplaats en showroom. Hoolstraat 45, Voerendaal bij NS-station. Tel. 045-750305.

Int. firma (15 jr. in Ned.) zkt. v. direct mannen en/of vrouwen met enige ervaring in directe verkoop. Full- of part-time. Hoge verdiensten en snelle CARRIERE. Inl. dhr. M. Koussen, 045-457078.

BARDAMES gevr. voor direct midd. en/of avonduren, goede cond. Inl. v.a. 14 uur 045-317032.

Exclusieve Bar Playboy-Club kan twee MEISJES plaatsen, tel. 04745-312.

200,- à 400,- p. wk. nto. EERLIJKE bijverdienste, dames en heren i.b.v. auto, min. 21 jr. Bel v. afspr. 045-457078.

Wordt nu AVON-CONSULENTE, op elke aankoop 25% korting. Tijd. 4 gratis prod. t.w.v. ƒ 54,75,-. Bel. 04494-40723.

Internationaal bekend merk onbespeelde audio- en videocassettes zoekt voor de presentatie van een nieuwe lijn audio- en videocassettes bij de radio-TV vakhandel representatieve dames en of heren met VERKOOPERVARING op free-lance basis. Hoge verdiensten en eventueel in later stadium vast dienstverband mogelijk. Uitstekende verkoopondersteuning d.m.v. o.a. landelijke en regionale publiciteit. Rayon in eigen omgeving. Diegenen met goede verkoopervaring genieten de voorkeur. Leeftijd niet van belang. Uw reacties zien wij gaarne tegemoet onder no. HK 286 Limburgs Dagblad, Postbus 3100 6401 DP Heerlen.

Privéclub vraagt leuke, vlotte VRIENDELIJKE meisjes, tel. 045-462809.

BARDAMES gevr. Palominobar, tel. 045-454936 of 045-222451.

Gevr. een ervaren vrouwelijke FRITUURHULP. Tel. 04406-12770 na 14 uur.

MEISJES gevraagd voor in Hoensbroek, privé en escort, intern mog. Tel. 045-424987.

Met spoed leuk **BARMEISJE** gevr. Tel. v.a. 17.00 u. 045-21745.

PRIVE Maastricht, vraagt met spoed enkele meisjes. 043-623416.

Welke jongeman wil in zijn vrije uren op part-timebasis iets bijverdienen met RESTAURANT-KEUKENWERKZAAMHEDEN? Ook weekends. Inl. na 12 uur. Tel. 045-441412.

Club Aspasia vraagt nog 1 of 2 DAMES. Tel. 04405-1697.

Gevr. part-time brood- en **BANKETBAKKER.** Zond. ervaring onnodig te solliciteren. Bakker Verbeek, Hoofdstr. 53, Schaesberg. T. 045-316197.

Met spoed gevr. Aerobic DANSLERAAR(LERARES) Tel. 04490-17439.

Leuke ASS. gevr. voor escort, tel. 045-422564.

Gevraagd 4 BETONTIMMERLIEDEN voor Duitsland. Akkoordwerk. Zelfstandig kunnende werken in de woningbouw. Zo spoedig mogelijk, na 18.00 uur tel. 045-441161.

Gevr. part-time VERKOPER(STER) doe-het-zelf winkel, zonder ervaring onnodig te solliciteren. Br.o.no. BR 340 LD Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Gevr. CHEF-MONTEUR met ervaring soll. Guus Baggen, Geleen.

Gevr. MEISJE voor exclusief privéhuis, intern mog. Garantieloon, tel. 045-721759.

Gevr. betrekkingen

TV-ANTENNES, plaatsen, rev., onderh. Antennebouw Vandeweijer Emmastr. 8 Heerlen tel. 719414.

Trap BEKLEDEN. Rails hangen. Gordijnen maken. Voordeelprijzen en vakmanschap. Gratis prijsopgaven. Schillings Interieur, Markt 39, Nieuwenhagen, 045-312613.

DAKDEKKERSBEDRIJF M. Haas, het vertrouwde adres voor alle vernieuwingen en reparaties van alle soorten daken, goten en schoorstenen, dakkapellen, dakbeschoten en dakisolatieplaten. Vraag vrijblijvend advies en offerte. Tel. 045-451862, b.g.g. 455922.

Alles in één hand! Bel Hans Lips b.v. voor al uw timmer- en DAKWERK, spanten, dakkapellen, isolatie, kozijnen, interieurbetimmering enz. alsook alle soorten daken, zinkwerk v. nieuwbouw of onderhoud. Tel. 045-453818.

Uw DIEPVRIES, koelkast of wasautomaat defect. Bel „Vriesko" 045-727342.

Dakwerk is vakwerk. Dakdekkersbedrijf „HET ZUIDEN". Tel. 045-216151.

Vrouw, 33 jaar, met ervaring, zoekt werk voor achter buffet in dancing of café (geen animeerwerk) te SPEKHOLZERHEIDE of dir. omgeving. Br.o.nr. HK 280, Limburgs Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Let op! Uw DAK is ons vak, wij vernieuwen alle daken. Dakdekkersbedrijf Peters & Zn., Maastrichterlaan 42, Ubach over Worms, tel. 045-312817 of 460861.

TUINVERZORGINGZ, metselwerk en ieder ander karwei, goed werk, niet duur. Bel dan 045-272093 na 18.00 u.

All.r. BOUWVAKKER kan nog alle voork. werkz. aann. 045-413861.

Gevr. betrekkingen

Voor al uw tuinwerkzaamh. aanleg, BESTRATINGEN enz. Tel. 045-418871.

Te k. zwaar lichteiken EETHOEK (6 stoelen), eventueel tafel ook los te koop. Inl. 045-454328.

GEVELREINIGING, uitkappen en voegen, tel. 045-216147.

OPRITTEN en terrassen in klinkers of sierbestrating, vrijbl. prijs opgave, tel. 045-216147.

Biedt zich aan NAAISTER voor verstelwerk, tel. 045-224677.

Uw dak in goede handen bij dakdekkersbedrijf DE NOK. Wij vernieuwen alle daken, reparatie en zinkwerk. Met de langste schriftelijke garantie. Bel voor vrijblijvende offerte, tel. 045-224459.

ANTENNEPROBLEMEN? Antennebouw Kochen, tel. 045-441693.

Voor SIERBESTRATING terras, oprit en vakmanschap. Stratenmakersbedrijf Nico Gerards, vrijblijvend prijsopgave en advies, tel. 045-313956.

Te koop aangeboden

Kasregisters, WEEGSCHALEN, slagerijmachines. Nieuw en occasion. Ruime keuze, volledige garantie, eigen servicedienst. Roltex b.v., Industriepark de Horsel Nuth (L.) tel. 045-242880. Ma. 8.30 - 20.00 u. (koopavond) di-vr. 8.30-17.30 u.

GRINDTEGELS of marmersplittegels in de maten 60×40, 50×50, 40×40 en 20×20 uit voorraad leverbaar 60×40 vanaf ƒ 3,75 incl. BTW. Tevens leveren wij betonplaten en -palen, bandjes, klinkers in diverse afmetingen. Vlechtschermen, schaarhekken, bielsen, houten paaltjes en alle betonmaterialen op maat. Gebr. Creugers, Economiestraat 46, Hoensbroek, tel. 045-213877.

GRINDTEGELS 60×40×6 vanaf ƒ 3,75 incl. BTW. Boven ƒ 300,- franco thuis. Gebr. Creugers, Economiestraat 46, Hoensbroek, tel. 045-213877.

KANTELDEUREN in 23 maten, direkt uit voorraad leverbaar, tegen absoluut allerlaagste prijs. Fa. Straten, Eykskensweg 18, Geulle, 043-641044.

MEUBELEN nodig, maar u hebt nog iets te betalen? Geen nood, wij kunnen u toch helpen. Inruil mogelijk. U wordt vrijblijvend gehaald, inl. 045-255312.

Te k. GRASZODEN, 1e kwaliteit, met garantie. Gratis thuis bezorgd. Tel. 045-713357.

Te k. WENTELTRAP, elementensysteem, hoogte 3.70 m, 18 treden; Philips lichtrail, 50 m met 50 spots. Tel. 045-453148.

KLEUREN-TV, grote sort. Philips grootbeeld vanaf ƒ 295,-. Alle toest. pr. spelend met gar. Radio Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen, tel. 045-724760.

Vochtige kelder, bel. fa. Cosa voor vrijblijvend bezoek en offerte met 5 jr. garantie. FIRMA COSA, Wyenweg 147 Brunssum. Tel. 045-218877.

Te k. DIEPVRIESKASTEN, -kisten en koelkasten, z.g.a.n., de helft v/d nw. prijs. Gr. kisten 1 gld. per ltr. Vriesko, Sittarderweg 136, Heerlen, tel. 045-727342.

TREKHAKEN, uitlaten 30% of gratis montage, accu's 35%, banden tot 50% korting. Garage Ettema, Spekhouwerstr. 10a, Voerendaal.

Zeer mooie Oosterse en Perzische TAPIJTEN in vele dessins, kleuren en maten tegen spotpr. Tel. 04405-2213 (geen winkel).

ZONNEHEMELS. Gebogen hemel met lange 1.80 mtr. snel bruinlampen. Compl. met in hoogte verstelbaar statief. Nu alleen bij V. Erp voor een zeer lage prijs ƒ 1648,-. Sittard, Putstr. 34, 04490-13531. Heerlen-Glaspaleis 045-711300. Kerkrade-Hoofdstr. 12, 045-456999.

KEUKENS, rolluiken, kozijnen, laag in prijs met garantie. R J Handelsonderneming, Daelderweg 16, Nuth (industrieterrein). Tel. 045-242602.

Parket

Parketteur zoekt werk. Ik leg parketvloeren tegen de laagste prijs. Lever ook alle materialen. Parket in eiken vanaf ƒ 18,- m2. Stroken vanaf ƒ 41,50 m2. Hoolstraat 45, Voerendaal, tel. 045-750305.

Nieuwe AARDAPPELEN, snij- en sperziebonen, bloemkool, spitskool en wortelen. Van Laar, Heerlerweg 23, Voerendaal.

AFRASTERINGSPLANKEN PALEN. Vlechtschermen. Schaarhekken. Regels. Alles in eigen produktie. KOMO-keur, drukgeïmpregneerd. Houtindustrie Impreg. In de Cramer 104, Heerlen, 045-751687 (tussen Limb. Dagbl. en woonwagenkamp).

Te k. eiken BANKSTELLEN, antieke eethoeken. Tev. meubelstoffering. Silstr. 7, Sittard.

Te k. eiken BANKSTEL, ant. eethoeken, tev. meubelstoffering. Silstr. 7, Sittard, tel. 04490-20249.

Hi-fi VIDEOFANS! Audio-rack, tu-verst.cass. p.u. 648,- 3 in een phil 398,- 348,- akai tape-deck 26 cm spoel. 648,- boxen phil 60 w 3 weg 115,- 200 w 178,- dual 135,- tu-verst digit. 2x100 w 798,- sony cass-deck 198,- tuner 198,- video sony 1298,- vhs v.a. 1698,- sw tv 98,- kleur.tv m. afst. 448,- cass-decks v.a. 198,- Inruil video hi-fi mogelijk. F. Meijer, Verzetstr. 15, Heerlerbaan. Tel. 045-417651.

Te SKAI-BANKSTEL pr. ƒ 100,-, + trekhaak Peugeot 504 met mistachterlicht ƒ 85,-, Wilhelminastr. 18, Geleen, tel. 50269.

MEUBELGROOTHANDEL voor particulieren biedt aan: veel geld terug voor uw oude meubels bij aankoop van nieuwe. Vraag vrijblijvend huisbezoek om de hoogste koopwaarde van uw meubels te doen schatten. Tel. 045-726226 of 726239 doorlopend te bereiken tot 21.00 uur.

Te k. COMPRESSOR 220V klein defect t.e.a.b. Tel. 045-452824.

Te k. antieke KASTEN, klokken en kleingoed. Rdr. Hoenstr. 75 Hoensbroek.

Te k. HIFI-INSTALL. Cassettedeck, equalizer, voor- en eindv., Revox bandr. B77, tuner, pick-up, Bose boxen 501. Compl. ƒ 4500,-. Ook apart te koop. Tel. 045-220346.

Te k. grote partij gebr. TROTTOIRTEGELS. Bouwbergstr. 100, Brunssum, 251964.

KTV alle merken bijv. Philips, Aristona, 66 cm v. ƒ 2045,- voor ƒ 1398,-; KTV telet., 66 cm, 90 kn., van ƒ 3095,- voor ƒ 1895,-; KTV stereo, telet., van ƒ 3295,- voor ƒ 1995,-; video Betamax ƒ 1295,-. VHS ƒ 1695,-. VCC ƒ 1695,-. Hoge inruil!!! RTV Van Voorst, Ganzeweide 48, Heerlerheide, tel. 045-213879.

Sony TC 399, 3 kopp. TAPERECORDER en banden, ƒ 700,- en Lenco R 25 tuner-verst. ƒ 250,-. 045-271386.

Uw meubels nieuw bekleed. STOFFEERDERIJ J. Kloprogge, Dr. Poelsplein 29, Simpelveld, tel. 045-443771.

Te k. br. in ribfl. BANKSTEL, 2+3 met rotan afwerking, ƒ 400,-. H. Dunantstr. 199, Brunssum, tel. 045-270611.

Te k. TV-KAST, eiken z.g.a.nw. Tel. 045-712014.

Te k. eik. BABYKAMER + andere artikelen. Kerkstr. 43 Merkelbeek. Tel. 04492-3421 na 18.00 uur.

Te k. CROSSFIETS na 18.00 uur. Moltweg 46, Schaesberg.

Te k. KOELKAST tafelmodel, 2-pers. opklapbed, electr. bakoven met gr. ruit in ovendeur, 4-pits aardgasstel. Tel. 045-320950.

Te k. WASAUTOMAAT nw. afzuigkap, keukenblok, 3-drs., salontafel, gashaard huisjesmodel. Gouverneurstr. 42, Hrl. tuss. 16.00-19.00 uur.

Te k. KTV's vanaf ƒ 200,-. Prima spelend. Div. stereo-apparat. Inr. mog. Julianastraat 53 Hoensbroek. Tel. 045-222235.

Te koop in zeer goede staat verkerende COPIEERMACHINE Océ 1600. Prijs ƒ 2250,-. Migchelsen Diamantairs. Tel. 045-213753.

Te k. 4-pits GASSTEL 5 maanden oud ƒ 100,-, tel. 045-254085.

Te k. dames- en HERENSPORTFIETS met versnellingen, nieuw, koopje, Provincialeweg Zuid 143, Oirsbeek.

Te k. sperzie- en SNIJBONEN ƒ 1,65 p. kg p. kist; wortelen 35 ct. p. kg p. k.; bloemkool 10 st. ƒ 8,50; pruimen 85 ct. p. kg p. kistje; peren 65 ct. p. kg p. k.; James Greeves appelen 85 ct. p. kg p.l.; prei ƒ 11,- p. kist; spruiten, paprika, gele, rode, groene en bonte, ƒ 1,50 p. kg p. kist; tomaten 98 ct. p. kg p. kist; glaskoolrabi 30 ct. per stuk p. kist; bosbessen ƒ 6,- p. kg; andijvie, spinazie, savooie, spitskool en rabarber, ƒ 5,50 p. kist; nieuwe aardappelen 45 cent per kilo per zak Timmermans, Julianastr. 15, Merkelbeek.

Te k. 4-pits GASSTEL ƒ 75,-, herensportfiets 10 versn. ƒ 175,-, damesfiets terugtraprem ƒ 85,-, gashaard i.g.st. ƒ 150,-, ijskast tafelmodel ƒ 85,-, 2 gevelkachels ƒ 100,- p.st. 2 oude nachtkastjes de 2 voor ƒ 125,-. Margrietstr. 12 H'broek. 045-228281.

Grindtegels, trott.tegels, zand, grind, TEELAARDE, containers etc. Bouwbergstr. 100 Brunssum. 045-251964.

Opgelet. In onze zaak staan ca. 65 KASTEN vanaf ƒ 200; ca. 45 bankstellen vanaf ƒ 200; ca. 30 eethoeken vanaf ƒ 200. Ook enkele antieke kasten en eethoeken. Inruil mog. Loop eens binnen bij Lei Römer, Einderstr. 46, Heerlerheide (Heerlen-Noord) t.o. sauna Poglajen. Naast tankstation. Tel. 045-215716. Geopend van 10 tot 18 uur. Donderdag koopavond.

Te k. 35 meter eiken BIELZEN. Tel. 045-216147.

SLAAPKAMER te k. met ombouw en nieuw herniamatras samen ƒ 400,- Tel. 045-318172.

Te k. prachtig zwaar BANKSTEL 3-2-1 en kleurenteevee als nieuw! Goedkoop! Tel. 045-313111.

Te k. Etna ALLESBRANDER m. 300 kg briketten. Prijs ƒ 450,- Tel. 045-319534.

Te k. compl. DOKA + motordrive voor Canon A1 of AE1, alles i.z.g.st. tel. 045-210587.

Te k. eiken BANKSTELLEN, antieke eethoeken, tev. meubelstoffering. Silstr. 7 Sittard tel. 04490-20249.

UITNODIGING

Op 1 en 2 september houdt Poll-Trading informatiedagen in Born.
U kunt dan kennis maken met ons uitgebreide assortiment dat met grote zorg is samengesteld. Naast onze standaard geschenk-pakketten kunt u zèlf een selektie maken om een geheel eigen pakket samen te stellen. Poll-Trading biedt u een keur aan kado-artikelen, van kleinood tot indrukwekkende gift, waarmee u alle kanten uit kunt. Bent u geïnteresseerd vrijblijvend kennis te maken met hetgeen Poll-Trading u te bieden heeft, kom dan op 1 of 2 september tussen 10.00 en 20.00 uur, naar het **Crest Hotel aan de Julianaweg 6 te Born.** U kunt ook eerst telefonisch een afspraak maken zodat wij tijd voor u kunnen reserveren. Telefoon: 01726-19204

Geschenk-Pakketten voor uw personeel en relaties

POLL-TRADING B.V.
Schumanweg 1 - Bodegraven

MODE - SHOW
Maison Merdo

Op maandag 5 september as. presenteren wij onze HERFST- en WINTERKOLLEKTIE 1983 in het Wijngrachttheater in Kerkrade

Hoeden van Maison de Paris uit Sittard

Aanvang 20.00 uur

Gereserveerde plaatskaarten à ƒ 10,-
(inclusief koffie-komplet) verkrijgbaar bij:

Boekhandel Jos Buck, Einderstraat 59, Kerkrade
Boekhandel "De Mijnlamp", Akerstraat 35, Kerkrade-W.
Fa. Homminga-Müller, Bleijerheiderstraat 109, Bleijerheide

Maison Merdo
Laurastraat 5, Eygelshoven, 045-351633

Te huur
Café/Discotheek te Schaesberg

Bij de exploitatie behoort een woning. Gegadigden dienen te beschikken over de vereiste vestigingspapieren en enig kapitaal.
Brieven onder no. HK 290 van dit blad.

Bij het arrest van het Gerechtshof te 's-Hertogenbosch van 24 augustus 1983 is in staat van faillissement verklaard **Aer Limburg B.V.**, feitelijk kantoorhoudende aan de Vliegveldweg nr. 17 te 623. ZG Luchthaven Zuid Limburg, Beek, met benoeming van Mr. G.M.C.J. Gemmeke-van Delft tot Rechter-Commissaris en aanstelling van ondergetekende tot curator.
Maastricht, 26 augustus 1983.
Mr. C. de Blaey
Wilhelminasingel nr. 100
6221 BL Maastricht

DRIESSEN MODESTOFFEN

Meneer Driessen presenteert een fantastische najaarskollektie.

o.a.
Geruwde katoentjes 90 breed vanaf 10,-
Flanel 150 breed vanaf 15,-
Imitatieleer in vele variaties vanaf 25,-
Joggingstoffen in alle modetinten strepen en effen 150 breed 20,-

Speciale aanbieding: Ribcord alleen zwart 80 breed 5,-

VOLOP NIEUWE WINTERCOUPONS, LAAG GEPRIJSD.

Dautzenbergstraat 25 – Heerlen

HUISBEZITTERS
Wij kunnen weer bijzonder gunstige 2e hypotheken verstrekken. Vergelijk onze tarieven. U slaagt nergens goedkoper.

2e EN 3e HYPOTHEKEN
ZONDER NOTARIS- EN TAXATIEKOSTEN

netto in handen (-1%)	looptijd in maanden 240x	180x	120x	72x
15.100,-	171,-	186,-	220,-	299,-
20.100,-	217,-	237,-	285,-	390,-
25.000,-	270,-	295,-	354,-	485,-
30.100,-	318,-	349,-	420,-	578,-
35.000,-	369,-	405,-	489,-	672,-
40.000,-	422,-	463,-	559,-	768,-

PERSOONLIJKE LENINGEN
Persoonlijke leningen, zonder onderpand verstrekbaar en met medeal kwijtschelding bij overlijden.

netto in handen	96x	84x	72x	60x	48x	36x
5.100,-	-	-	-	120,-	142,-	178,-
10.100,-	171,-	185,-	204,-	233,-	276,-	347,-
15.100,-	249,-	270,-	299,-	345,-	409,-	515,-
20.100,-	323,-	351,-	390,-	456,-	541,-	682,-
25.000,-	402,-	437,-	485,-	567,-	673,-	849,-
30.100,-	478,-	521,-	578,-	679,-	805,-	1016,-
40.000,-	636,-	692,-	768,-	902,-	1070,-	1351,-

Looptijden 72, 84 en 96 mnd. gelden voor woningverbetering en o.a. aanschaf van boot of caravan.

U kunt ons dagelijks bellen van 9 tot 21 uur.

FINANCIERINGSKANTOOR MOONEN
HOOFDSTRAAT 9, NABIJ MARKT
CENTRUM HOENSBROEK
20 JAAR VERTROUWD
KREDIETBEMIDDELAAR

MOONEN 045-225000*
(dagelijks van 9 tot 21 uur).

Centrale fokveedag te Roggel

ROGGEL — In totaal 619 runderen van om en nabij honderd rundveehouders zullen vrijdag in Roggel deelnemen aan de Centrale Fokveedag voor het roodbonte Maas-Rijn-IJsselras.

Er worden drie kampioenen en drie reserve-kampioenen aangewezen; te weten bij de juniorkoeien tot drieëneenhalf jaar, bij de middenklasse-koeien van drieëneenhalf tot zeven jaar en bij de senior-koeien van zeven jaar en ouder.

Bijzondere aandacht krijgen tijdens de fokveedag de deelnemende nageslachten van de stieren Daan, Doortje 18's Robin, Elias, Guus, Roland 4, Tonia 62 Marco en de reeds gehemelde Walter, die bij de gratie van zijn afstammelingen het predikaat preferent verwierf.

Dochteronderneming Vendex

Bracona sluit vestigingen

DEN BOSCH/EINDHOVEN – De directie van het confectie-atelier Bracona met vestigingen in Den Bosch en Eindhoven wil het bedrijf nog voor het einde van het jaar sluiten. Dat heeft een woordvoerder van Vendex international gisteren desgevraagd meegedeeld. Bracona is een dochteronderneming van Vendex.

In het atelier in Den Bosch werken een kleine tweehonderd mensen, in dat van Eindhoven bijna vijftig, in beide gevallen voor het merendeel vrouwen. Ze zijn door de directie ingelicht.

Bracona is volgens de Vendex-zegsman in de problemen gekomen door de uiterst scherpe concurrentie uit de zogeheten lage-lonenlanden.

Voorstel Europese Gemeenschap:

Een miljard voor steenkoolsanering

BRUSSEL – De Europese Commissie in Brussel heeft voorgesteld om op de Europese begroting voor volgend jaar ruim een miljard gulden op te nemen voor een investeringsprogramma waarmee de steenkoolindustrie in de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal moet worden gemoderniseerd en de steenkoolvoorraad moet worden verminderd. Het programma past in het streven van de commissie om meer energiebronnen te gaan gebruiken en de afhankelijkheid van olie te verkleinen.

In een rapport dat de commissie heeft laten opstellen staat dat steenkoolmijnen met goede mogelijkheden moeten worden gemoderniseerd, dat er nieuwe steenkoollagen moeten worden aangeboord en dat mijnen die verlies lijden en geen perspectief op een goede toekomst hebben moeten worden gesloten. Het is de bedoeling dat de gemeenschap 25 procent van de kosten voor goedgekeurde projecten voor haar rekening neemt.

Hout- en Bouwbond CNV draagt alternatieven aan

Bouwbedrijven weigeren leerlingen aan te nemen

HEERLEN – De meerderheid van de bouwbedrijven in Zuid-Limburg blijkt afwijzend te beschikken op verzoeken tot plaatsing van leerling-bouwvakkers binnen hun bedrijven. De opleiding van de jongeren, die in het bouwbedrijf willen gaan werken, komt daarmee ernstig in gevaar.

Dat constateert de hout- en bouwbond van het CNV en zij staaft deze constatering met cijfers. In de Oostelijke Mijnstreek blijken slechts 20 van de 94 bedrijven, die aangesloten zijn bij de Nederlandse Bond van Ondernemers in het bouwbedrijf, nog animo te hebben voor het aanstellen van leerlingen. In de regio Maastricht is de situatie iet veel beter. Hier zijn 5 van de 35 bedrijven nog bereid mee te werken aan de vakopleiding van leerlingen.

Volgens districtsbestuurder A. Willems van het hout- en bouwbond CNV wordt de geringe animo van de werkgevers voornamelijk veroorzaakt door het feit, dat leerlingen alleen geplaatst kunnen worden op basis van een tweejarige leer/arbeidsovereenkomst. In de huidige onzekere tijden in de bouwwereld betekent dat voor veel werkgevers een beslissing, waar men te lange tijd aan gebonden is.

Tekort

Het CNV heeft daar begrip voor, maar constateert toch dat de werkgevers op die manier toch ernstig tekort schieten. Niet alleen komt op de lange duur de continuïteit van opleiding tot vakbekwame bouwvakkers in het gedrang, ook onttrekken de werkgevers zich op die manier aan hun maatschappelijke verantwoordelijkheid. „Het is bovendien zo, dat de bedrijven die geen leerlingen meer opnemen op den duur gaan profiteren van de bedrijven, die dat wel nog doen en die daarvan de lasten dragen", vindt het CNV.

Pooling

De oplossing, zo stelt CNV-er Willems voor, is wellicht te vinden in andere delen van ons land. In Overijssel bijvoorbeeld zijn de bouwbedrijven gekomen tot de oprichting van een regionaal samenwerkingsverband. Dat samenwerkingsverband staat garant voor de totale duur van de arbeidsovereenkomst van de leerlingen. Maar door die samenwerking is het mogelijk, dat de leerlingen in de twee jaar van hun leer- en praktijktijd rouleren langs diverse bedrijven. Zodoende komen de lasten niet op de schgouders van een paar bedrijven terecht, maar worden die door alle bedrijven naar rato van hun omvang gedragen.

Het CNV vindt verder dat provincie, gemeenten en bouwverenigingen bij de aanbesteding van bepaalde werken een duidelijke voorkeur moeten tonen voor bedrijven, die aan de opleiding van leerlingen meewerken en als garantie vragen, dat voldoende leerlingen op hun projecten een kans krijgen.

Zwijgzame bezoeker

DüSSELDORF – In de hal van de Deutsche Bank aan de Königsallee in Düsseldorf huist sedert enkele dagen een bijzonder zwijgzame klant. Hij zit rustig op de bank, doet alsof hij verdiept is in de beurskoersen of de kwartaalcijfers van de Duitse industrie en is niemand tot last. Hij vraagt nooit om geld, maar heeft klaarblijkelijk ook erg weinig te besteden.

De "klant" is een schepping van beeldend kunstenaar Renate Goebel uit Keulen, die in opdracht van de Deutsche Bank meerdere opzienbarende beelden ontwierp, die de kantoren opluisteren.



Videorecorders exportschlager voor Japan

TOKIO – Japan heeft in juli 1,38 miljoen videorecorders geëxporteerd, meer dan in enige voorgaande maand. In juni bedroeg de export 1,25 miljoen stuks. De forse toeneming was vooral te danken aan de opleving van de economie in de Verenigde Staten. Naar dat land gingen in juli 516.000 recorders, ruim tweemaal zo veel als in juli 1982. De export naar de Europese Gemeenschap verminderde als gevolg van vrijwillige beperking van 438.000 tot 377.000 stuks. In de eerste zeven maanden van dit jaar exporteerde Japan 2,34 miljoen recorders naar de EG, tien procent minder dan in hetzelfde tijdvak van 1982.

TV-BEELDEN OP PAPIER

TOKIO – Het Japanse concern Mitsubishi heeft een televisietoestel ontwikkeld dat van tv-beelden via een digitaal systeem zwart-witkopieën kan maken op warmtegevoelig papier. Het maken van een afdruk kost vijftien seconden. Het toestel zal eind oktober op de markt komen.

Britse ambassadeur komt kijken

Venray's bedrijf maakt schuifdaken voor dure Jaguar's

VENRAY – De Britse ambassadeur in Nederland, sir P.R.A. Mansfield brengt woensdag 31 augustus een bezoek aan de Inalfafabriek voor auto-accessoires in Venray. Daar werken ruim vierhonderd werknemers aan de toeleveringsproductie voor industrieën, zoals automobiel-, tractor- en vrachtwagenfabrieken en de fijnmechanische, electronische en vrijetijdsindustrie.

Hoewel de ambassadeur niet komt omdat hij een nieuwe auto of schuifdak nodig heeft zal zijn bijzondere belangstelling toch naar de nieuwe productielijn van schuifdaken uitgaan. Het Venrayse bedrijf is daarin gespecialiseerd en heeft daarin ook internationaal een goede naam opgebouwd.

Inalfa levert schuifdaken die zeer snel kunnen worden ingebouwd in auto's van de merken Rover, Saab, Fiat en Jaguar. Patent- en leveringscontracten voor andere automerken worden nog dit jaar gesloten.

Dit jaar heeft het Venrayse bedrijf een nieuw schuifdak voor air-conditioned Jaguars ontwikkeld, dat volgend jaar geproduceerd en geëxporteerd zal worden. Inalfa kreeg daarvoor van de Jaguarfabrieken de opdracht, omdat het Inalfadak zeer geringe inbouwhoogte heeft en zeer gemakkelijke afstelmogelijkheden. Het electrische dak wordt met motor en al aan de assemblagelijn in Engeland binnen enkele seconden ingebouwd. De ambassadeur zal speciaal aan dit Jaguarcontract bijzonder aandacht besteden. Hem zullen testwagens en prototypen van Jaguars voor de toekomst met schuifdaken worden getoond.

BEURS-OVERZICHT

Licht herstel

AMSTERDAM – Op de Amsterdamse effectenbeurs hebben de internationale aandelen maandag enig herstel te zien gegeven, terwijl ook Nedlloyd verder naar boven ging. De obligatiemarkt was vrijwel onveranderd. In de lokale sector van de beurs lag IHC Inter zwak in de markt als gevolg van de lagere resultaten.De mededeling dat Enraf-Nonius in de eerste helft van dit jaar een verlies heeft geleden had tot gevolg, dat de koers van de aandelen ƒ 5 daalde tot een laatprijs van ƒ 130. Deze aandelen worden op de parallelmarkt verhandeld.

Van de internationals boekte Philips de grootste vooruitgang. Vooral als gevolg van Amerikaanse vraag herstelde de notering zich met ƒ 2,50 tot ƒ 45,50. Unilever volgde in het kielzog met een stijging van ƒ 1,70 tot ƒ 216,20. Koninklijke Olie, Hoogovens en Akzo noteerden enkele dubbeltjes hoger.

Vandaag kan tegen een koers van 100,60 op de 9 pct van de ABN worden ingeschreven. Het effectieve rendement op de lening is 8,85 pct. Voorts veronderstelden een aantal beurshandelaren, dat mogelijk midden deze week een nieuwe staatslening zal worden aangekondigd.

In de financiele sector was de stemming licht verdeeld. De scheepvaartaandelen waren wat hoger, waarbij de koers van Nedlloyd met bijna ƒ 3 opliep tot ƒ 91,30. Die stijging werd op de vloer toegeschreven aan dekkingsaankopen.

De bouwaandelen waren licht verdeeld, terwijl de uitgevers iets terug moesten. Aandelen Heineken waren 50 cent in herstel op ƒ 129.

Lokaal

Op de lokale markt ging de koers van de aandelen IHC Inter als gevolg van de gemelde tegenvallende gang van zaken met ƒ 3,50 omlaag tot ƒ 49,30. Hagemeyer moest ƒ 2,50 terug tot ƒ 38 en Wessanen verloor ƒ 3 op ƒ 116. Eenzelfde verlies leed ACF op ƒ 161. Gelatine Delft was ƒ 4 lager op ƒ 156. Van Dorp en Braat Bouwstoffen zakten ƒ 2.

De koers van KNP reageerde op de mededeling over de resultaten in het lopende jaar met een herstel van ƒ 1,50 op ƒ 54,50. Fokker ging als gevolg van de eind vorige week gepubliceerde halfjaarcijfers met nog 50 cent naar boven tot ƒ 36,50. Verto ging ƒ 1,80 vooruit tot ƒ 36,80. Daarmee werd een klein deel van het verlies van eind vorige week ingehaald. HAL Trust en Holdoh-Houtunie ging met ƒ 5 omhoog en een winst van ca. ƒ 2 boekten o.m. Emba en Kluwer.

Op de parallelmarkt ging de laatprijs van Enraf-Nonius tijdens de beurs omlaag tot ƒ 125.

Beurs & valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen goud en zilver op maandag om 14.30 uur bij de fa Drijfhout, alles in kag.:

GOUD: onbewerkt ƒ 40.150-ƒ 40.650, vorige ƒ 39.900-ƒ 40.400: bewerkt verkoop ƒ 42.640, vorige ƒ 42.420.

ZILVER: onbewerkt ƒ 1140-ƒ 1210, vorige ƒ 1130-ƒ 1200, bewerkt verkoop ƒ 1280, vorige ƒ 1260

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

Amerikaanse dollar	2.94	3.06
Engelse pond	4.33	4.63
Belgische frank (100)	5.41	5.71
Duitse mark (100)	109.75	113.75
Italiaanse lire (10.000)	17.75	19.75
Portugese escudo (100)	2.00	2.50
Canadese dollar	2.38	2.50
Franse franc (100)	35.75	38.75
Zwitserse franc (100)	135.50	140.00
Zweedse kroon (100)	38.25	41.25
Noorse kroon (100)	38.25	41.25
Deense kroon (100)	29.25	32.25
Oostenr. schilling (100)	15.73	16.23
Spaanse peseta (100)	1.87	2.12
Griekse drachme (100)	3.00	3.80
Finse mark (100)	50.50	53.50
Joegoslav. dinar (100)	2.05	3.05
Ierse pond	3.38	3.68

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

US Dollar	3.00075-00325
Pond Sterling	4.4865-4915
Duitse mark	111.935-985
Franse franc	37.16-37.21
Belgische frank	5.5665-5715
Zwitserse franc	137.695-745
Japanse yen	121.94-122.04
Italiaanse lire	18.745-795
Zweedse kroon	37.985-8.035
Deense kroon	31.05-31.10
Noorse kroon	40.085-135
Canadese dollar	2.43575-43825
Oostenr. schilling	15.9330-9430
Ierse pond	3.5170-5270
Spaanse peseta	1.9750-9850
Austr. dollar	2.6400-6500
Antill. fls.	1.6600-6800
Surin. fls.	1.6700-7000
Saoedi rival	86.15-86.40

INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP-CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

Algemeen	137.80	138.10
Algemeen-lokaal	129.20	129.00
Internationals	147.00	147.90
Industrie	113.10	112.50
Scheep- en luchtvaart	138.70	140.50
Banken	234.10	234.40
Verzekering	240.30	239.80
Handel	114.50	114.90
CBS-oblig. index	98.00	97.90
Rendem. staatslening	8.68	8.69
waarvan 3-5 jaar	8.62	8.63
5-8 jaar	8.70	8.71
8 jaar en langer	8.91	8.90
nieuwste drie	8.96	8.95
rend. BNG-leningen	8.65	8.66
rend. bankleningen	8.81	8.82
rend. spaarbrieven	9.17	9.19

Avondkoersen Amsterdam

AMSTERDAM – In het telefonisch avondverkeer kwamen maandagavond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de laatste notering van dezelfde dag):
AKZO 75.00-75.30 (75.00)
Kon. Olie 140.00-141.20 (140.60)
Philips 45.00 gb-45.40 (45.00)
Unilever 214.50 (214.00)
KLM 144.50-145.50 (144.00)

NEW YORK Dow Jones

NEW YORK – De beursgemiddelden van gisteravond te New York luiden volgens de Dow Jones Index (achtereenvolgens 30 fondsen industrie, 20 spoorwegen en overig transport, 15 nutsbedrijven, gevolgd door het gezamenlijke gemiddelde:

Begin	1183.54	530.31	130.68	467.71
Hoogst	1198.37	535.05	131.36	472.62
Laagst	1178.15	526.97	129.77	465.19
Slot	1194.11	532.85	130.59	470.72
Winst verlies	-2.04	-0.35	-0.48	+0.32

beurs van amsterdam

GECOMBINEERDE BEURS

Binnenlandse aandelen

Ahold	165,10	166,00
Akzo	75,40	75,20
ABN	366,00	365,00
Amev	124,50	125,00
Amro-bank	60,20	60,30
Bos Kalis Westm.	47,50	46,60
Dordtsche Pr.	129,60	129,50
Dordt. Petr. pref.	128,00	128,00
Elsevier-NDU	379,00	377,00
Ennia	130,00	130,00
FGH	44,00	45,50
Gist Brocades	169,50	167,50
Heineken	128,60	127,80
Heineken Hld.	114,90	114,10
Holl. Betongroep	93,00	92,50
Hoogovens	32,00	32,50
KLM	146,50	146,00
KLM (rec)	145,00	145,50
Kon. Olie	141,40	140,90
Nat. Ned.	154,50	153,50
NedLloyd groep	88,00	90,30
NMB	142,00	143,00
Océ-Gr.	207,50e	207,50
Van Ommeren	27,20	27,10d
Pakhoed Hold.	58,80	58,40
Pakhoed cert.	52,00	52,00
Philips	43,20f	45,40
Robeco	308,50	308,50
Rodamco	126,60d	126,70
Rolinco	302,00	302,00
Rorento	191,20	191,20
Unilever	215,00	215,20
Ver. Bezit VNU	97,90	97,00
Volker Stevin	36,00	35,50
Westland U.H.	103,50	105,00

Binnenlandse obligaties

12.75 Ned. 81-91	124,50	124,50
12.50 id 81-91	115,60	115,60
12.25 id 81-88	110,80	110,80
12.00 id 81-91	112,50	112,50
12.00 id 81-88	109,20	109,20
11.75 id 81-91	109,70	109,70
11.50 id 80	108,90	108,90
11.50 id 81-91	110,80	110,80
11.50 id 81-92	111,50	111,50
11.50 id 82-92	111,50	111,50
11.25 id 82-92	110,80	110,80
11.25 id 81-96	114,20	114,30
11.00 id 81-88	107,30	107,30
11.00 id 82	110,10	110,10
10.75 id 80	109,30	109,30
10.75 id 81	107,30	107,30
10.50 id 74	104,60	104,60
10.50 id 80	111,20	111,30
10.50 id 82-89	106,00	106,00
10.50 id 82-92	107,40	107,40
10.25 id 80-90	108,80	108,20
10.25 id 80-87	105,00	105,00
10.25 id 82-92	109,30	109,40
10.00 id 80	104,40	104,40
10.00 id 82-89	103,80	103,80
10.00 id 82-92-2	105,50	105,50
10.00 id 82-92	106,00	105,50
9.75 id 74	104,10	104,10
9.50 id 76-86	103,40	103,40
9.50 id 76-91	102,00	102,00
9.50 id 80-95	103,00	103,00
9.50 id 83-90	103,60	103,60
9.25 id 79-89	101,50	101,50
9.00 id 75	100,60	100,60
9.00 id 79-94	100,70	100,50
8.75 id 75-1	100,30	100,30
8.75 id 75-2	100,40	100,40
8.75 id 76-96	99,50	99,50
8.75 id 79-94	99,40	99,40
8.75 id 79-89	100,50	100,50
8.50 id 75-90	100,30	100,30
8.50 id 75-91	99,70	99,70
8.50 id 78-93	98,90	98,90
8.50 id 78-89	100,30	100,30
8.50 id 79-89	100,30	100,30
8.25 id 76-96	97,30	97,30
8.25 id 77-92	98,60	98,60
8.25 id 77-93	98,40	98,40
8.25 id 79-89	99,50	99,50
8.25 id 83-93	98,80	98,70
8.00 id 69	96,70	96,70
8.00 id 70-95	96,20	96,20
8.00 id 71-96	96,20	96,20
8.00 id 70-1	101,30	101,30
8.00 id 70-2	101,00	101,00
8.00 id 70-3	100,60	100,60
8.00 id 76-91	97,70	97,70
8.00 id 77-97	95,60	95,60
8.00 id 77-87	100,40	100,40
8.00 id 78-88	99,10	99,10
8.00 id 83-93	96,40	96,40
7.75 id 71-96	94,90	94,90
7.75 id 73-98	94,60	94,60
7.75 id 77-97	94,60	94,60
7.75 id 77-92	96,50	96,50
7.75 id 82-93	94,80	94,70
7.50 id 69-94	94,90	94,90
7.50 id 71-96	93,90	93,90
7.50 id 72-97	93,50	93,50
7.50 id 78-93	95,20	95,20
7.50 id 78-88-1	98,00	98,10
7.50 id 78-88-2	97,80	97,80
7.50 id 83-87-90	95,10	95,10
7.50 id 83-90-2	95,40	95,40
7.20 id 72-97	92,40	92,40
7.00 id 66-91	95,60	95,70
7.00 id 66-92	94,80	94,90
7.00 id 69-94	93,70	93,90
6.75 id 78-98	92,00	92,00
6.50 id 68-93-1	93,00	93,10
6.50 id 68-93-2	93,00	93,00
6.50 id 68-94	93,30	93,30
6.25 id 66-91	93,60	93,60
6.25 id 67-92	93,50	93,50
6.00 id 67-92	93,50	93,60
5.75 id 65-90-1	94,20	94,20
5.75 id 65-90-2	94,30	94,30
5.25 id 64-89-1	95,20	95,20
5.25 id 64-89-2	96,00	96,00
5.00 id 64-94	91,30	91,30
4.50 id 58-83	99,00	99,00
4.50 id 59-89	94,00	94,00
4.50 id 60-85	97,90	97,90
4.50 id 60-90	93,90	93,90
4.50 id 63-93	92,90	92,90
4.25 id 59-84	98,70	98,70
4.25 id 60-90	93,40	93,40
4.25 id 61-91	92,90	92,90
4.25 id 63-93-1	91,80	91,80
4.25 id 63-93-2	90,20	90,20
4.00 id 61-86	96,90	96,70
4.00 id 62-92	92,70	93,00
3.75 id 53-93	90,00	90,00
3.50 id st.47	91,70	91,50
3.50 id 53-83	—	—
3.50 id 56-86	95,50	95,50
3.25 id 48-98	87,50	87,50
3.25 id 50-90	93,50	93,50
3.25 id 54-94	90,80	90,80
3.25 id 55-95	88,10	88,50
3.25 id 55-85	97,80	97,50
12.00 BNG 81-06	122,10	122,10
11.00 id 74-84	102,60	102,70
11.00 id 81-06	112,90	112,90
9.50 id 74-99	102,50	102,50
9.50 id 75-85	102,00	102,00
9.50 id 76-01	103,80	103,80
9.00 id 75-00	100,80	100,80
8.75 id 70-95	99,50	99,50
8.75 id 70-90	101,10	101,20
8.75 id 75-00	99,40	99,40
8.75 id 77-02	99,30	99,30
8.50 id 70-95	98,40	98,20
8.50 id 70-85	100,80	100,80
8.50 id 73-98	98,40	98,30
8.25 id 70-96	97,40	97,40
8.25 id 70-85	101,40	101,40
8.25 id 76-01	96,60	96,60
8.00 id 69-94	96,60	96,40
8.00 id 71-96	96,40	96,60
8.00 id 72-97	96,30	96,40
8.00 id 75-00	95,00	95,00
7.60 id 73-98	94,00	94,00
7.50 id 72-97	93,50	93,50
7.25 id 73-98	92,40	92,30
7.00 id 66-91-1	95,30	95,30
7.00 id 66-91-2	95,00	95,00
7.00 66-4	95,10	95,10
7.00 id 72-97	91,60	91,60
6.75 id 67-92	93,90	93,90
6.75 id 68-93	93,30	93,30
6.50 id 67-92	93,20	93,20
6.25 id 67-92	92,80	92,80
6.00 id 65-90-1	93,70	93,70
6.00 id 65-90-2	93,60	93,60
5.75 id 65-2	94,40	94,40
5.50 id 65-90	94,20	94,20
5.25 id 64-89	94,30	94,30
5.25 id 65-90	93,30	93,30
5.00 id 58-88	94,90	94,90
5.00 id 64-89	94,50	94,50
4.75 id 58-88	94,60	94,60
4.50 id 58-89	94,10	94,10
4.50 id 59-84	97,40	97,40
4.50 id 60-85	97,30	97,30
4.50 id 62-92	91,80	91,80
4.50 id 62-93	92,40	92,20

a=laten b=bieden
d=ex-dividend
e=gedaan-bieden
f=gedaan-laten
g=bieden en ex-dividend

Converteerbare obligaties

4.75 Akzo	—	87,60
6.75 Amro 73	99.90	99.90
5.50 Amro 69	—	—
8.50 Boskalis	97,20	97,50
11.00 Bredero	106.00	106.00
6.25 Buhrm. T	99,50	—
7.25 Buhrm. T	95,60	95,60
7.00 Credit L.B.N	—	—
4.00 Elaion	91,70	91,70
8.75 Elsev.-NDU	105,00	103,00
7.25 Furn. 73	93,70	93,50
5.75 Gist-Br.	235,00	235,00
5.25 Hoogovens	—	80.80
7.25 Kappa 73	94,00	94,00
8.75 KNSM	99,40	99,00
8.75 KBB	74,50	74,80
7.75 K.N. Pap.	116,00	117,00
7.25 M'intosh	—	162,00
9.00 Meneba	97.80	97,50
7.00 NMB-B	29,00	—
7.25 Nederh.(a.g.)	21,00b	21,50
9.50 Nutricia	—	—
7.75 Nutricia	108,00	107,70
8.00 Nijverd.	101,00a	101,00a
6.50 Océ-Gr.	113,00	114,50
10.00 Pont	98,50a	97,50
7.50 Proost B.	95,50	95,70
6.50 Rollinco	76,70	76,70
6.50 id. 1000	78,50	78,50
8.00 Sanders	98,00	97,20
8.75 Schuitema	—	—
14.00 SHV-Hld.81	127,20	127,00
8.75 Stev. Gr.	93,50	93,50
5.00 Tyco Int.F	—	—
8.25 Vih. But	2.80	2.80
9.00 VMF-St.	88,70	89,30
8.50 Volk. Stev.	89,10	88,50
7.00 W'have	146,00	143,50
7.00 W'sanen	98,80	98,20
8.75 W.V.Hyp.	98,00	97,80

Binnenlandse aandelen

ACF	164,00	160,00
AMFAS	90,00	90,20
Asd. Rubber	9,00	10,60
Asd. Rijtuig	246,00	246,00
Ant. Brouw	211,00b	211,00b
Ant. Verf.	208,00a	208,00a
Ass. St. R'dam	71,00	70,20
Audet	146,00	146,00
Aut. Ind. Rt.	1310,00b	1315,00
Ballast-N.	77,00	77,00
Bam	48,50	52,30
Batenburg	398,00	398,00
Beek van	106,00	106,00
Beers	129,90	129,50
Begemann	75,00	77,50
Belindo	376,50	377,00e
Berkel P	26,30	26,30
Blydenst. C	1635,00e	1645,00
Boer Druk	85,00	85,00
Bols	94,00	94,00
Borsumij W.	207,00	210,00
Braat Bouw	154,00	152,00
Breevast	216,50	217,50
Breevast (cert.)	216,50	216,20
Bredero	177,00	179,00
Bredero (cert.)	173,00	175,00
Buhrm. Tett.	47,30	47,60
Cal. hold NV	35,00	34,00
Calvé-D. cert.	297,00	302,00
id. 6 pct. cert.	1740,00	1746,00
Centr. Suik.	100,00	101,00
id. cert.	101,00	103,00
Ceteco	176,50	178,50
id. cert.	176,00	176,50
Chamotte	18,50	18,40
Cindu-Key	20,30	19,70
Claimindo	384,00	384,00
Credit LBN	51,00	50,30
Deli mij.	71,00	72,20
Desseaux	56,50	57,00
Dorp en co.	88,00	86,00
Douwe Egb.	59,90	59,80
Econosto	58,00	59,00
Emba	188,00	190,00
Eriks	86,50	89,90
Fokker	36,00e	37,00
Furness	40,80	41,50
Gamma H.	52,00e	52,50e
id. 5 pct.	17,00	17,50
Gel. Delft c.	160,00	156,00
Gerofabr.	—	—
Giessen	122,00	121,50
Goudsmit	82,00	82,00
Grasso	143,00	147,50
Hagemeijer	40,50	38,50
Hoek's Mach.	70,00	72,00
NV Holdoh.	160,00	165,00
Holec	38,50	39,00
HALL Trust	195,00	203,00
Holl. Kloos	3,80	3,85
Holl. Sea Searc.	120,00	120,00
Hunt. Douglas	18,70	18,60
HVA Mijen crt.	115,50	115,50
IHC-Inter	52,80	48,00
Ind. Maatsch.	87,00	87,00
IBB Kondor	234,00	234,00
Internat. M.	25,70	26,40
Kempen B.	96,00	95,10
Klene S.	285,00	286,00
Kluwer	101,00e	102,00e
KBB	23,90	24,00
id. cert.	23,90	23,80
id. 6 cum.	10,00	10,00
KNP	53,00	54,50
Krasnap.	90,00	90,00
Kwatta	14,30	14,20
Landre Gl.	126,50	—
Leids. Wol.	97,80	95,00
Macintosh	139,00e	143,60
Maxw. Petr.	333,00	332,00
Meneba	68,70	68,20
MHV A'dam	14,20	15,90f
Moeara En.	560,20	560,00
id. 1-10	7350,00	7350,00
id. 1-4	1550,00	1500,00
Mulder	600,00	600,00
Mijnb. W.	—	540,00
Naarden	37,00	37,20
Naeff	126,00	126,00
Nagron	26,30	26,60e
NBM-Bouw	5,80	5,40
Nedap	236,00	236,00
Ned. Crediet	32,80	33,20
Ned. SHB	216,90	215,30
Ned. Springst.	3900,00	3900,00
Nierstrasz	821,00	—
Norit	109,00	110,00
Nutricia GB	73,00	73,40
Nijverdal	94,80	94,80
Orenstein	186,50	186,50
Otra	76,00	77,00
Palembang	45,00	—
Palthe	53,50	—
Pont Hout	64,00	66,00
Porcel Fles	128,00	128,50
Proost en Br.	—	94,00
Rademakers	150,00a	—
Ravast NV	—	22,50
Reesink	252,00	252,00
Riva	708,00	709,00
id. cert.	686,00	688,00
Rohte en Jisk	66,00	66,50
Rommenholl.	402,00	401,00
Rijn-Schelde	4,10	4,20
Sanders	106,00	106,00
Sarakreek	97,20	97,00
Schuitema	93,00	94,00
Schuppen	165,00	170,00
Schuttersv.	45,00	44,50
Smit Intern.	42,20	42,10
Telegraaf	158,50	161,00
Textiel Tw.	82,00	81,00
Tilb. Hyp. bk.	2,20	2,50
Tw. Kabel h.	—	215,00
Twynstra en G.	31,00	31,80
Ubbink	134,00	133,50e
Ver. Glasf.	235,00	235,00
VMF-Stork	76,00	76,80
Verto cert.	35,00	36,00
VRG Gem. Bez.	48,50	50,00e
Wegener cert.	42,50	42,50
Wessanen	119,00	116,00
Westhaven Asd.	215,00	215,00
Wolters Samson	118,50	120,80
Wyers	46,50	46,80
Wijk en Her	73,50	74,00

Beleggingsinstellingen

ABN-aand.-F.	208,60	209,60
Alg. Fondsenb.	142,00	142,00
Alrenta	128,90	128,30
Alvamy	142,50	143,00
America Fnd.	230,50	236,00
Binn. Belf. VG	140,00e	140,00
B.O.G.	163,80	164,00
Chemical F	31,80	32,20
Col. Growth Sh.	28,00	28,40
Concentra	20,00	19,50
Goldmines	1540,00	1540,00
Holland F	164,50	164,50
Interbonds	618,00	619,00
Japan Fund	33,90	33,50
Leveraged	162,00	162,00
New York Ind.	1185,00	1185,00
Obam	112,70	112,90
Old Court Dlr.	100,00	101,00
Sci Tech.	10,05	10,10
Sumabel	50,00	50,00
Technology	40,60	41,00
Tokyo PH	113,50	110,50
Unifonds	18,70	18,90
Vance, Sand	23,50	23,50
Viking	53,30	54,00
Wereldhave	155,30	154,00

Amerika (orig. aandelen)

Am. Express	41,80	41,70
Am. Motors	7,90	7,80
Am. Tel. & Tel.	64,50	64,60
Asarco	39,30	40,60
Atl. Richf.	49,50	50,40
Beth. Steel	22,20	22,20
Boeing Comp.	36,90	37,50
Burroughs	51,30	51,40
Citicorp.	36,90	36,90
Colgate	—	21,40
Cons. Foods	—	—
Control Data	50,75	53,50
Dow Chemical	33,70	34,40
Du Pont	52,10	52,20
Eastman Kodak	68,80d	66,40
Exxon Corp.	37,75	37,60
Fluor Corp.	21,70	20,70
Ford Motor	53,10	54,70
General Electr.	47,60	48,50
General Motors	67,20	68,60
Getty Oil	68,00	67,75
Gillette	42,85	43,70
Gulf Oil	40,50	41,50
Honeywell Inc.	114,00	115,25
IBM	115,80	40,60
Intern. Flavor	28,40	28,00
Intern. Paper	55,10	55,00
Intern. Tel.&Tel.	41,90	42,10
Litton Ind.	55,50	57,00
Lockh. Aircraft	104,50	108,00
LTV Corp.	15,10	15,20
Mobil Oil	32,20	32,50
North Am. Phil.	63,80	64,80
Occ. Petr. Corp.	24,80	25,00
Pepsico	33,65e	34,30
Philip Morris	62,25	62,30
Philips Petrol.	36,50	36,60
Polaroid Corp.	26,40	26,10d
Quaker Oats	—	—
RCA	26,50	26,60
Rep. Steel	22,40	22,60
Schlumberger	57,80	58,10
Sears Roebuck	35,50	36,70
Shell Oil	47,10	47,00
Sperry Corp.	42,50	43,10
Stand. Oil of Cal.	37,40	37,50
Tandy	39,40	40,00
Texaco	37,70	37,50
Texas Instruments	114,00	114,20
Union Carbids	67,00	67,10
Union Pacific	55,00	55,40
U.S. Steel	26,70	27,00
Warner Lambert	27,00	27,40
Westingh. El.	42,00	43,25
Woolworth	34,60	35,00
Xerox Corp.	45,25	44,85d

Certificaten (buit. aand.)

All.Lyons	142,00	—
AMAX Inc.	82,00	82,00
Amer.Home Pr.	140,00	142,00
Amer.Motors	25,00	25,90
ATT (Nedam)	189,60	191,20
ASARCO Inc.	107,00	113,00
Atl. Richfield	146,50	149,20
Boeing Comp.	113,50	115,00
Burroughs	149,00	152,00
Can.Pac.Ent.	107,10	106,30
Chrysler	74,00f	78,00
Citicorp	108,00	109,00
Colgate-Palm.	62,20	62,00
Control Data	145,00	155,00
Dart & Kraft	203,50	207,50
Dow Chemical	98,00	101,50
Eastman Kod.	207,00	204,50
Exxon Corp.	114,00	114,80
Fluor Corp.	63,00	63,00
Ford Motor	157,50	164,00
Gen.Electric	—	144,00
Gen.Foods	128,00	129,00
Gen.Motors	198,00	204,00
Getty Oil	203,00	205,00
Gillette	128,00	130,20
Goodyear	84,50	85,00
Hitachi	860,00	860,00
Inco	46,50	46,90
IBM	341,00	350,00
Int.Flavors	82,20	83,00
ITT	123,80	124,40
Kroger	117,00	110,00
Litton Ind.	166,50	174,00
Lockheed Corp.	310,20	315,00
Merck & Co	285,00	284,50
Minn. Mining	232,00b	243,00
Mitsubishi Elec.	380,00	380,00
Nabisco Brands	108,00	111,20
North Am.Phil.	186,80	191,80
Pepsico	99,00	100,50
Philip Morris	181,00b	186,00
Phillips Petr.	108,00	109,00
Polaroid Corp.	71,50	71,10
Procter & Gam.	158,00	158,50
Quaker Oats	127,00	127,00
RCA Corp.	77,00	78,50
Schlumberger	166,50	172,50
Sears Roebuck	105,00	108,00
Shell Canada	55,70	57,10
Shell Oil	137,00	138,50
Sperry Corp.	126,50	129,50
Stand. Oil. Calif.	115,00	117,00
Tandy Corp.	114,50	119,50
Texas Instr.	338,00	340,00
Union Pac.	161,00	164,00
US Steel	78,00	79,20
Warner-Lam.	79,60	81,00
Westingh. El	126,20	129,40
Woolworth	102,00	103,40
Xerox Corp.	128,00	131,00

Bij vonnis d.d. 25-8-1983 van de Arrondissements-Rechtbank te Maastricht is, onder gelijke intrekking van de op 16-6-1983 verleende voorlopige surséance van betaling, **Petrus Wilhelmus Joannes Latten**, wonende te Geleen aan de Spaubeeklaan no. 42, h.o.d.n. Nebaco Dakdekkersbedrijf, gehuwd met Maria Gertruda Josephina Evers, h.o.d.n. Ki-Ki Dee te Geleen aan de Agnes Printhagenstraat 1A, in staat van faillissement verklaard met benoeming van mr. G.M.C.J. Gemmeke-van Delft tot rechter-commisaris en van ondergetekende tot curator.

Mr. O.M. De Lange
Advocaat en procureur
Spoorweglaan 12
6221 BS Maastricht

Te koop aangeboden

Te k. eiken SALONKAST 2 jaar oud, afm. 2,20 br. en 2,10 h. Vraagprijs ƒ 1650,–, Lupinestr. 150, Heilust (Kerkrade-West).

Te k. 4-pits GASSTEL met deksel ƒ 100,–, geiser ƒ 85,–, gasfornuis ƒ 150,–, ijskast tafelmodel ƒ 100,–. Wingerdweg 46, Hoensbroek.

Te k. GEVELKACHEL 130 cm l, 35 h. pr. ƒ 125,–, goede damesfiets ƒ 100,–, herensportfiets 5 versn. ƒ 150,–, 2 geisers ƒ 100,– p.st. Gaskachel merk Bocal i.g.st. ƒ 175,–. Wasautomaat ƒ 150,–, Treebeekstr. 157 Brunssum.

Te k. RENFIETS Union Sakai 1 jr. oud, z.g.a.n., 4 jr. garan. Vrusschemigerweg 66 Heerlen tel. 045-420115 na 15 uur.

INBOEDEL te koop na 18.00 uur, tel. 045-721770.

Te k. DAMESFIETS 3 versn. Kennedystr. 24, H'broek, Mariarade.

Echte REINE CLAUDE te k. Wiegelraderstraat 10, Bingelrade.

Te koop gevraagd

Te k. gevr. GOUD, zilver, sieraden en munten. Kapot of heel, kleine of grote partijen, ook 1 gram is welkom. Bod en taxatie vrijblijvend, hoogste koers, contante betaling. Gebr. v. Verseveld, Saroleastr. 80a, Heerlen, tel. 045-714666. Elisabethstr. 38, Geleen, tel. 04494-43754.

GOUD & zilver, Simunt Sittard. Hoogste prijs voor alle goud, zilver, briljanten, antieke sieraden, zoals armbanden, horloges, ringen, kettingen, tandgoud, sloopgoud, zilver, o.a. bestek, munten en penningen, ook alles wat stuk is, contant geld. Vrijblijvende taxatie. Simunt, Misbroekstr. 2, Sittard (achter Albert Heyn), 04490-21965. Iedere dag geopend.

Tegen redelijke prijs te koop gevr. WANDMEUBELEN, bankstel, ijskast, wasmachine, kleine diepvries, centrifuge, stereo, KTV, 4-pits gasstel + gasfornuis, eethoek. Bellen voor 18.00 uur 045-251579.

SLOOPWAGENS te k. gevr. ƒ 25,- tot ƒ 500,-. Tel. 045-318480 of 321057. Tev. oud ijzer en metalen.

Voor oud papier en oude METALEN wil Giel Dekkers de hoogste prijs betalen. Kampstr. 40, Schaesberg, tel. 045-311212.

Te k. gevr. TV-VIDEO en stereoinst. event. te ruil tegen Renault 5 '76, tel. 04707-1883.

KOLENHAARD of gashaard, gasforn. of gasstel, prijsopg. postbus 30, Geleen.

Te huur aangeboden

Wij verhuren alle MACHINES en hulpgereedschappen voor de bouw, verbouw, bestratingen, grondverdichting enz. Bouwmachines Damoiseaux B.V., ind.terrein De Beitel 108, Heerlen. Tel. 045-411930.

Te huur lichte vracht-, verhuis- en BESTELWAGENS 16 m3, kl. rijb. Martens BV, Kerkstr. 92 en Reeweg 65, U. o. Worms, tel. 045-314096.

Te huur aangeb. ZIT-SLPK. in Heerlerheide met gebr. v. keuken, douche, eigen opgang ƒ 95,– p.w. all-in, inl. 045-223482 of 221278.

Heerlen, te huur FLATWONING. Ind. woonk., keuken, 3 of 4 slpks, douche, wc en berging. Tel. 045-720026.

KAMERS te huur, gem.; wc., bad, douche, volpension. All-in ƒ 750. Tevens 1 garage te h. Akerstr. N. 36, H'broek, 045-227553.

Te huur WONING v. alleenst. of paar, gem. Kerkrade, aanv. dir. T. 045-725687.

ZOLDERETAGE kompleet te bevr. Hommerterweg 88, Hoensbroek.

Te h. grote gezellige KAMER met kitchenette, cv., douche, all-in ƒ 385,– 045-219222.

Heerlen, te huur Sittarderweg/Grasbroekerweg APPARTEMENT: woonkamer, keuken, balkon, badkamer, 1 of 2 slaapkamers, berging. Inl. 04494-43275.

Te huur aangeboden: CAFÉ in het centrum van Valkenburg. Tevens overname inventaris. Zonder vestigingspapieren en contanten onnodig te reflecteren. Brieven onder nr. Va 885 LD, Wilhelminalaan 37, 6301 GG Valkenburg (LB).

Te h. BOVENWONING m. open keuk., kam., slp.kam. aparte douche en w.c. Nieuwstr. 70, Kerkrade, na 17 u.

Te huur WOONK. en slaapk. gemeub. m. koud en warm water. Veldhofstraat 160, Eygelshoven.

KAMERS te huur m. volpens. Buttingstr. 24, Hoensbroek. Tel. 045-214804.

Ter overname aangeb. goedlopend CAFÉ. br.o.nr. SH 589, LD, Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Te h. aangeb. mooie gem. KAMERS met c.v., gebr. v. telefoon, keuken en douche te Kerkrade. Tel. 045-443380.

Te h. EENGEZINSWONING m. compl. Amerik. keuken te Nieuwenhagen. Tel. 045-316116.

Te h. 2-KAMERSAPP. Willemstr. 67, Heerlen, van 10 tot 20 uur, tel. 722670.

Centrum Sittard luxe KAMER te h., gestoff. en voorz. van eigen kookgel. Huur ƒ 400,– incl. alle kosten, 2 mnd. waarborgsom. Aanvaarding direkt. Te bevr. Beugels Assurantiën, Linde 18 Sittard tel. 04490-17360.

Nabij centr. Hrl. mooie gemeub. dubb. KAMERS met eigen keuken en ing. Alle comfort, met park.vl. Voor nette werk. mensen. Tot 16.00 uur. Tel. 045-441208 na 16 uur. Schaesbergerweg 43 Heerlen.

Te h. centr. Hrl. 1-2 pers. gem. KAMERS m. gebr. v. keuken, douche, c.v. Tel. 045-712032.

Te h. kl. gemeub. KAMER m. achteringang. Kruisstr. 75 Hrl. tel. 045-714330.

KAMER te h. met tgebr. v. keuken, douche en w.c. Tel. 045-222572.

Tijdelijk te h. een- of tweepers. gemeub. APPARTEMENTEN in Valkenburg, tel. 04406-15177.

CENTRUM-KERKRADE: mooie omgeving te h. op 1e etage v. dame of verpleegster. Br.o.nr. KE 772 LD Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

Te h. APPART. 1 w. kam. 1 slpk., hal, keuk., badk. + toil. Patronaatstr. 8, Kerkrade-W.

Gemeubileerd APPARTEMENT te huur, Maastrichterstr. 24, Brunssum.

Te huur KAMERS, met en zonder balcon, Brunssum, tel. 045-250468, na 17.00 uur.

HEERLERHEIDE te koop of te huur kamerverhuurbedr. pr. ƒ 169.000,– huurpr. ƒ 1500,– p. mnd. inl. tel. 04951-32643.

Te h. ZIT-SLAAPKAMER m. k., wc. en dc. Tel. 045-310839 na 17.00 uur.

Te huur gevraagd

Te huur gevr. gemeub. KAMER en keuken met w.c. en d.c. en t.v.-aansl. in gem. Landgraaf. Br.o.nr. SB 709 LD, Fr. Erensln. 4, 6371 GV Schaesberg.

WOONHUIS te huur gevr. in Geleen. Tel. 04494-45230.

Te h. gevr. WOONHUIS, hr. ± ƒ 600,- p. mnd. in omgev. Heerlen, voor gepens. mensen z. kinderen. Martens, Allerheiligenweg 24A Breda.

Te huur gevr. BEDRIJFSRUIMTE voor verkoop van automobielen. Liefst omgeving Heerlen. Tel. 045-228690 of 752747.

Onroerend goed

MERKELBEEK: Houtstraat mooie halfvrijst. woning (bwj. 1970) m. voor- en achtertuin, garage. Ind.: hal, toilet, woonkamer, keuken, grote serre; verd.: 3 slpk., moderne badk., zolder, c.v. Koopprijs ƒ 117.000,– k.k. Livac b.v. Brugstr. 19 Sittard tel. 04490-10855.

MERKELBEEK: Kerkstraat halfvrijst. ouder gerenoveerd woonhuis met grote tuin. Ind.: hal, woonk., keuken, badk. met ligb. en toilet, achterkeuken, berging, kelder; verd.: 2 ruime slaapkamers, zolder, c.v. Termop. glas. Koopprijs ƒ 95.000,– k.k. Livac b.v. Brugstr. 19 Sittard tel. 04490-10855.

TAXATIES binnen 24 uur en als het moet dezelfde dag. Cornelis Brorens, makelaar en taxateur o.g. Oranjelaan 211, Geleen, 04494-40030.

Te k. halfvrijstaand WOONHUIS. Past. Vonckenstr. 30, Geleen, tel. 52322, vr.pr. ƒ 118.000,– k.k..

Koop (ruil) Den Helder - Z.-Limburg. Gr. dubbel HERENHUIS aan water, nabij centr. gelegen. Gevr. vrijst. zgn. boerenwoning met st. grond omg. Valkenburg. Inl. tel. 04494-52380 10-6 uur.

Te koop, Sittard - Rijksweg Zd 113

Vrijstaand woonhuis met c.v., tuin en garage. Indeling begane grond: ruime hal; toilet; L-vormige woonkamer met eiken parket 42 m2, open haard; aparte eetkamer 20 m2 en geheel gemoderniseerde keuken. 1e verdieping: terras; kl. slaapk.; badkamer met toilet, gr. slaapk. 24 m2; vaste trap naar 2e verdieping waar 2 slaapk. met aparte bergingen. Het geheel is uitstekend onderhouden. Bez. na afspraak. Vraagprijs ƒ 278.000,- k.k. Inl. De Bruijn Assurantiën Geleen bv., Nachtegaalstraat 91, Geleen. Tel. 04494-40955.

Wij hebben of zoeke[n] koper voor uw hu[is] Zuid-Limburg. Prijsk[lasse] ƒ 75.000,- tot ƒ 150.[000] MAKELAARDIJ Pet[ers] Partners, Agnes Pri[nthagen]straat 36, Geleen, 04494-48191.

MERKELBEEK: vrijst., keurig ond[erhouden] woonhuis met voor[-] achtertuin en gar. G[unstige] ligging. Ind.: b.g. gan[g, toi]let, woonk. (parketv[loer]) volledig geïnst. Eetk[...] Verd.: 3 slpk. (parketv[loer]) en een badkamer me[t] bad. Zolder, 3 kelder[...]ten, waarin o.m. eenv[oudi]ge keukeninrichting. Prijs inclusief vol[...] stoffering. Sk[...] ƒ 105.000,– k.k. LIVA[C] Brugstr. 19 Sittard 04490-10855.

HAANRADE: goed o[nder]houden tussenwonin[g] '76 m. carport en tuin. hal, living met open[...]ken, verd.: 3 slpks., b[...] vr.pr. ƒ 129.000,– Spoedig vrij te aan[vaar]den, inl. B.O.G. Kerk[rade] 045-455432.

SCHINNEN te koop vrijst. boederijtje met [...] m2 grond, inl. [...] ƒ 129.000,– k.k. Inl. 0[...] 32643.

Bouwvak

New Look B.V. Steig[er-] BOUWMACHINEVE[R]HUUR. Edisonstra[at ...] Schaesberg, tel. 312154/312709.

DIGUE-CARAVANS superlicht, 345 kg, super laag in prijs ƒ 6495,-, voor splinternieuwe 1984'er modellen. Diverse occasions v.a. ƒ 1750,-. Stalling ƒ 125,-. Ubachs, Vink 39 Kerkrade. Tel. 045-460252.

CARAVANONDERDELEN en inbouwaccessoires. Schout Caravaning, Julianastr. 5, Merkelbeek. 04492-1870

Te k. gevr. alle merken tour- en VOUWCARAVANS. Tel. 045-752747.

Te k. CARAVAN 3-4 pers. Adria 305 SL met voortent en gesloten aanhangwagen. Caravan ƒ 3500,–, aanh. ƒ 500,–, tel. 043-614505.

Te k. CARAVAN 3 à 4 pers. m. voortent, verw., reservewiel, waterp. en in pr. stat. Prijs ƒ 1500,–. Kerkstr. 91, N'hagen.

Gevonden/verloren

Dochter CROSSFIETS KWIJT, zeer gedupeerd, fiets laten staan bij friture Eggels, Rijksweg Geleen, t.b.t.t.b. (daar zij haar fiets nodig heeft voor de Ned. kampioensch. as. zat). Keulen, Rijksweg C 25, Geleen.

Huwelijk kennismaking

KONTAKTKREIS Thönnessen. Tel. 09-49 241 171036.

Man, 54 jr., middelb. opleiding, ongeh., l. en slank, post., l. 1.83, m. goede pos., z.k.m. VROUW, leeft. 40-50 jr. Br.o.nr. SH 585 LD, Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Nog steeds geen PARTNER?! Belt u ons voor vrijblijvende informatie. Gewoon doen! Wij zijn erkend door de Raad van Toezicht tot het bemiddelen van een duurzame man-vrouw-relatie. Mevr. Ritzen 04494-41917, mevr. Baillieux 043-611563, mevr. Seelen 045-722333, mevr. Paffen 04492-1926. Hoofdbureau Stichting Aktief, 045-722333, Heerenweg 1, 6414 AC Heerlen, eventueel huisbezoek!

Vanavond 30 aug. de echte GEZELLIGHEIDSAVOND voor alleenst. Dancing Gorissen Kerkstr. 49 Brunssum. Orkest Los Kamayo's. Tel. 045-252304.

Samen verder?
Zoekt u serieus een levenspartner? 44.000 mensen vonden elkaar via
Stichting Centrum Europa
(erkend door Raad van Toezicht). Waarom u niet? Bel nu: mevr. Klein Nagelvoort, Peschbeemdenstr. 17, tel. 045-459448. Roermond: Kast. Hillenraedtstr. 473, tel. 04750-23414.

ECHTP. midden 40 zkt. leuke vriend of vriendin. Br.o.nr. KE 771 LD Markt 48, 6461 ED Kerkrade.

HEER met eigen huis en goed pensioen, 70 jaar zoekt kennismaking met dame om samen van een fijne oude dag te genieten. Graag tussen 60 en 70 jaar. Ik ben nog gezond. Brieven graag met foto. Br.o.nr. HK 289 Limburgs Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Antiek

Kasten, commodes, tafels, stoelen, spiegels, slaapkamers, salontafels, kachels, klokken, lampen, kleingoed, curiosa, u noemt het maar op, wij hebben het op onze 3000 m2 toonzalen. Antiekhandel WISSHOFF B.V. Centrum-Hoensbroek, Amstenraderweg 9. Tel. 045-211976. Dond. koopavond.

Te k. ANTIEK. Complete eiken slaapkamers, Henri II-kasten, keukenkasten, kamerkasten, kleerkasten, losse bedden, commodes, nachtkastjes, tv-kasten, eetkamers, salontafels, Brabantse kachel, hanglampen en kleingoed. Laeven, Rozenstr. 1, Vaesrade.

Te koop aangeboden

Te k. tropisch AQUARIUM, afm. 100x50x50 met houten lichtkap, vissen, Eheim-pomp enz. Vraagprijs ƒ 425,–. Te bevr. na 18.00 uur. Lupinestraat 150, Kerkrade-West (Heilust).

Diversen

Café-rest. KOTA RADJA, Dautzenbergstraat 49, Heerlen. Speciale Indische kokkin. Iedere dag kunt u genieten van onze heerlijke rijsttafel.

GEBIT gebroken? Klaar terwijl u wacht. Borsboom en Moers, Streeperstr. 29, Schaesberg. 045-315921.

Meubelen STOFFEREN. Wij komen u geheel vrijblijvend bezoeken. J. v.d. Zwaag, Kantstr. 35, Ubach o. Worms, tel. 045-314522 of 045-312756.

TELEFOONBEANTWOORDERS v.a. ƒ 198,– excl. BTW. Tel. 045-215969.

Rest. Du Nord. MENU v/d week: 3 gangen va. ƒ 19; 4 gangen va. ƒ 22,50. Akerstr.-N. 36, H'broek, 045-227553.

VRIJWILLIGERS fietscrossbanen melden dinsdag om 11.30 uur nabij sportcomplex Mariamunster Berg. Bij slecht weer brandweerkazerne Berg. Inl. tel. 04406-14688.

TV-reparatie zonder voorrijkosen. Z.-Limb. TV-SERVICE. Tel. 045-314122.

Bouwvak

Baksteenstrippen
De grootste sortering van Zuid-Nederland. Uit eigen zagerij, vanaf ƒ 9,– per m². Ook verzorgen wij nu uw zet-en voegwerk. Frepa C.V., Staringstr. 123, Heerlen. Tel. 045-423641.

KANTELDEUREN (ook voor industrie) of rolluiken bestellen. Straten Voerendaal bellen tel. 045-750187, Tenelenweg 8-10.

Voor het ZAGEN van alle soorten stenen. Kunradersteengroeve Q&Q expl. mij., Bergseweg, Voerendaal. Tel. 045-751884.

Dieren

TRIMMEN en toiletteren van honden. Dierenspeciaalzaak Cobbenhagen, Grasbroekerweg 42, Heerlen. Tel. 045-725260.

Te k. mooie jonge Ierse SETTERS. Cobbenhagen, Grasbroekerweg 42, Heerlen.

Te k. PAARDEN en koetsen. Groenstr. 230, Ubach o. Worms.

Te k. DWERGPOEDELTJES m. stamb., div. kleuren. Kennel v. Klein Nulland, Servatiusstr. 45, Kerkrade, tel. 045-453264.

Mechelse HERDER te k., reu, goed voor africhting, 8 mnd. Kampstr. 59, Kerkrade. tel. 045-420693.

Te k. weg. omst.h. zeldz. mooie BOXER met stamb. Dr. Kuyperstr. 38, Meezenbroek-Heerlen.

PAPEGAAIEN, jonge grijze roodst., tamme sprekende, en sprekende beo. Inruil mog. 04494-49517.

Te k. weg. omst. Mech. HERDER ½ jr. oud, zeer waaks. Burg. Heffelsstr. 23 Buchten.

In- en verkoop v. grote en kleine PAARDEN ook slachtpaarden. Kampstr. 40, Schaesberg, tel. 045-311212.

Te koop RIJPAARD 8-jrg. ruin, zeer goed karakter, krachtig gebouwd, keuringsrapp. aanw. Tel. 045-411503.

Vakantie

Te k. SPEEDBOOTJES met 20 pk ƒ 3000,- met 35 pk ƒ 4100,-. Tel. 04455-1700.

TOERCARAVAN Burstner Flipper luxe 550 TS met voortent 1981 als nw. Vr.pr. ƒ 16.000,-. L. Niks, Hilleshagerweg 57 Mechelen.

Contacten/clubs

CLEOPATRA: privé bij Hannie, Akerstraat 144, Hoensbroek, open v.a. maand. t m za. 20.00-2.00 u. tel. 228491.

CHARMANTE dame verwent prive en discreet. Tel. 04750-31693, tevens escort.

Alles voor **SPECIALE** wensen v. ma. t m za. v. 10 tot 24 uur, tel. 04750-31624.

Nieuw, relax 3 charmante dames tel. **04495-7361**. Dagel. open ook zat. + zond.

E-9 BAR Thorn. Vele leuke meisjes aanwezig, striptease en vele andere shows, alles tegen betaalbare prijzen. Autoweg Weert richting Maastricht, afslag Grathem-Thorn-Wessem. Santforterstraat 4, Thorn, tel. 04756-2077.

Privé bij **JANETTE,** tot 2 uur 's nachts. Tel. 045-444159.

NOENDA: privé, 10.00-22.00 uur, ook zaterdags 04492-4518.

VIDEOCLUB 390: (flat) films naar keuze, privékamer. Tel. 04494-48933 (assistente gevr.).

MARY-AN: (flat) bemiddeling, relaxen met film. 14-23 u. Tel. 043-623416.

(SEX)VIDEOFILMS: uitzoeken en kijken in privéruimte 10-22 u. Stationstr. 31 Sittard.

DONNA-CHRISTIEN speciaal voor oudere heren. Tel. 045-227734.

Privé **SAKYRA.** Het neusje van de zalm. Tel. 045-227873.

PRIVÉ Margo, Jacky en Cora m. t/m vr. vanaf 11 uur. Tel. 04494-52758.

MARGO is weer terug van vakantie. 04494-52758.

Escort, leuk meisje bezoekt u thuis, 100% discr. **045-727335** ass. gevr.

SARINA charmante jonge dame met video, nw. in Geleen 04494-48933, 14-22 uur, assistente gevraagd.

CHARMANTE vrouw verw. jong en oud v. 9 uur 's morgens tot 2 uur 's nachts, ook weekends, tel. 045-721759.

MANUELA jong en spontaan, exclusief, privé, tel. 045-721759 ook zat. en zond.

NIEUW escort va. 19-2.00 uur, tel. 04494-50999.

CONT.BURO. Yvonne weg. verhuizing tijd. geopend van 16 tot 22 u. 045-461970.

CONTACTBURO L'amour, dames, boys, trio., partn.r., adressen. Heerlen 045-225237.

VIDEOCLUB Beek, filmkijken in uw privécabine (3 zenders), leuk meisje? Gratis drankje? Tel. 04402-74689. Tevens nog een leuk meisje gevr.

Privé bij **ANITA** met video. Ook zaterdags, tel. 045-352543.

CINEMA Privé. Entree ƒ 15,- met 2 gratis drankjes. Massage - sauna - relaxen - pornofilms etc. Maastricht, Kapoenstr. 29, 50 meter vanaf Vrijthof, tel. 043-18884.

Privé **PRISCILLA,** splinternieuw. Tel. 045-228620.

INGE van Geleen, Bachstr. 25, nu Grensstr. 23, Haanrade, tel. 045-461968.

Privéclub **YVONNE** ma. t/m vrij. v. 12-23 uur, Haanrde, Grensstr. 23, 045-461968.

Privé **MARIET** verwent vrouwen. Tel. 045-462505.

OMEGA CLUB The best there is. Nu ook met meisjes uit club Denice, open 11-23 uur, Bredestraat 31, M'str. tel. 043-14485.

Nieuw, privé **MELISSA** nu of nooit 045-228738.

MARION, privé. Schaesberg, Markt 20. V. maand. tot vrijd. van 11 tot 22 uur.

Gezellig uit in bar **LA CHANDELLE,** Nieuwstraat 134, Hoensbroek.

Bar **„LA-STRADA"**, Pr. Hendrikln. 66, Brunssum, tel. 045-254842, dag. open v. 14.00 tot 2.00 uur.

Privé-Club **AU-REVENEZ-Y.** Pr. Hendrikln. 68, Brunssum, tel. 045-272012, dag. open v. 14.00 tot 2.00 u.

Nette **DAMEN** erwarten Sie in privater Atmosphäre tägl. ab 11.00 Uhr. D-5102 Würselen, Krefelderstr. 64, tel. 09-49240593838.

LINDA privé, lief voor jong en oud, iedere dag ook zaterdag en zondag. Tel. 045-228431.

Club **BELVEDERE** Valkenburg van 18.00-3.00 u. discr. bar, intern. gezelschap, eigen parking, sauna, fitness-room, alle comf. Tel. 04406-40905.

PRIVÉ, Rosie en assistente. Geopend van 12.00-23.00 uur. Ma. t/m zat. Tel. 04494-53846.

PRIVÉ 2 nieuwe meisjes, Kim en Tammy, 04494-50999.

BRIGITTE ontvangt u privé. Tel. 043-35259.

TAMARA ontvangt privé. Tel. 043-31440.

LA COMPARSA, Vaesrade 37, gem. Nuth, tel. 045-241592, incl. verw. zwembad, solarium, sauna, privé. Geopend van 12 tot 20 uur. Bar van 20 tot 3 uur.

DOENJA!!! Tel. 045-227873.

PRIVÉ Rebecca, vers van de pers. Tel. 045-227873.

TIFFANYCLUB met nieuwe meisjes. Nu beter dan ooit. 045-321580.

Heren, **MARIO** en **JACKY** ontvangen u dagelijks vanaf 11 uur. Wij hebben de tijd en zijn voor alles in. U ook??? Wilt u het net iets anders, kom dan langs. Tel. 04402-78746, tevens ass. gevraagd.

Exotische sfeer in **THAI**-privé. Suffolkweg 13, Weert, tel. 04950-20247.

Voor u heren **PRIVE** en escortservice, met leuke meisjes, voor dag en nacht. Tel. 045-227495.

Hallo, heren wij zijn nieuw. **PRIVÉ** en escortservice voor dag en nacht. Ook liveshows. Tel. 045-424987.

KATJA bezoekt thuis. Goedkoop en discreet. Tel. 045-422564.

KINGS CLUB met 6 leuke meisjes, geopend van 12.00 tot 4.00 uur 's morgens. Tot 20.00 uur matineeprijs. Gratis snacks enz. Bar, video, sauna. Kaalheidersteenweg 43, Kerkrade, tel. 045-421920.

Heren uit! **'T POORTJE** in! Hommerterweg 39, Hoensbroek.

NIEUW: Privé bij Janine, Bernadette. 04490-20464 v.a. 14.00 uur.

!!!WINDY!!! Streeperstr. 3-C, Schaesberg. 100% discr. verz.

NIEUW! Nieuw! Nieuw! Cynthia, knap meisje. Bel beslist 045-321580.

SONJA!!! Nog steeds de knapste, de beste en de goedkoopste. Komt aan huis. Tel. 045-462749.

ESCORTSERVICE: uitsluitend beauty's, 24-uurs telefoondienst, weekends. Nw. inschr. v. leuke, goed uitziende meisjes altijd welkom. Noth Europe, Maastricht, tel. 043-12333.

NIEUW! Sofia, privé in Echt. Tel. 04754-3325.

CONTACTBURO Limburg. Bem. privé-adres d.m.v. naaktfoto's. Geen beroeps. Kamerverh. 11-23 uur. Rijksweg Zd. 178 B, Geleen. Tel. 04494-46884.

Onderwijs

Erkende RIJSCHOOL Th. Schut, Ringoven 62, 6372 DB Schaesberg, tel. 045-322834. De eerste 5 lessen à ƒ 25,–.

Rijksgedipl. autorijschool H.A. PALMEN biedt aan: eerste 10 lessen à ƒ 25,– vervolgens à ƒ 35,–. Een heel uur kwaliteitslessen volgens M.I. gegarandeerd. Tel. 045-722304, b.g.g. 045-226447.

OPNIEUW GEOPEND, Fitness en Bodybuildingcentrum Heerlerheide, hoek Heulsstr.-Netelstr. bijBoksschool Heerlen '67. Aanm. dagelijks tussen 13-18 uur aan de school of bel 045-224125.

Voor ORGELLES kunt u bellen 045-321099.

BIJLES gevr. voor aardrijkskunde v. 5 Atheneum, tel. 045-312850.

Ler. SPAANS geeft intensief-cursus Spaans event. op HAVO/Ath. niveau, aanm. max. 3 cursisten, tel. 04492-3168.

Landbouw

ONDERDELENBANK Schinnen. Tel. 04493-2715.

KALKSLIB, drijfmest, graszaden, groenbemesters. Vitafarm, tel. 04749-1166.

RUND aan de kalf te koop, Charli kruising. Brouweriistr. 13, Wijlre.

De griffier van de Arrondissementsrechtbank te Maastricht roept op:

Erick Uischner, zonder bekende woon- of verblijfplaats, noch in, noch buiten het Koninkrijk, om op vrijdag, 23 september 1983 te 10.45 uur te verschijnen voor de Rechtbank te Maastricht, Paleis van Justitie, Minderbroedersberg 4, teneinde te worden gehoord op een verzoek van de echtelieden **Johannes Gerardus Trinetta Mulders** en **Maria Gertruda Elisabeth Debie,** strekkende tot de adoptie van de minderjarige: **Mandy Maria Barbara Josefina Uischner,** geb. te Nieuwenhagen op 13 februari 1976.

De waarnemend Griffier van de rechtbank voornoemd
J.H. Keulers.
151280

provincie limburg
mededeling M 116/34-

Gedeputeerde Staten van Limburg maken bekend, 1. dat op 27 juli 1983 bij hen is ingekomen de aanvraag d.d. 14 juli 1983 van de gemeente Roermond om vergunning ingevolge de Hinderwet voor het oprichten en in werking hebben van een rioolwaterpompgemaal, gelegen aan de Looskade te Roermond (nr. BM 17.300);
2. dat op 29 juli 1983 bij hen is ingekomen de aanvraag d.d. 27 juli 1983 van de Papierfabriek Roermond b.v. om vergunning ingevolge de Hinderwet voor het uitbreiden en wijzigen van de inrichting met een anaerobe zuivering en biogasgestookte stoomopwekking (nr. BM 17.445).
De aanvraag en andere ter zake zijnde stukken liggen ter inzage van 31 augustus 1983 tot 1 oktober 1983 en wel:
- ter provinciale griffie te Maastricht (Bureau Milieuhygiëne) tijdens de werkuren;
- in het gemeentehuis van Roermond tijdens de werkuren en bovendien donderdags van 17.00 tot 20.00 uur, in de bodekamer van het gemeentehuis,
alsook tijdens de werkuren na laatstgenoemde datum op deze plaatsen tot het einde van de termijn waarbinnen beroep kan worden ingesteld tegen de beschikking op de aanvraag.
Tot uiterlijk 24 september 1983 bestaat de gelegenheid gemotiveerde bezwaren tegen het geven van de aangevraagde beschikking mondeling naar voren te brengen, waarbij dan een gedachtenwisseling kan plaatshebben waarbij ook de aanvrager aanwezig kan zijn; daartoe dient tijdig (eventueel telefonisch: 043-849999, tst. 273) een verzoek bij Gedeputeerde Staten te zijn ontvangen.
Tot uiterlijk 1 oktober 1983 kunnen tegen het geven van de aangevraagde beschikking schriftelijk gemotiveerde bezwaren worden ingediend bij Gedeputeerde Staten, Postbus 1980, 6201 BZ Maastricht, onder vermelding van het nummer van de aanvrage.
Degene die een bezwaarschrift indient, kan verzoeken zijn persoonlijke gegevens niet bekend te maken.
Alleen degenen, die bezwaren hebben ingebracht op de wijze als bovenomschreven en een ieder die aantoont, dat hij daartoe redelijkerwijs niet in staat is geweest, kunnen bezwaren tegen de ontwerpbeschikking indienen en zijn later tot het instellen van beroep gerechtigd.
Maastricht, 30 augustus 1983

Limburgs agblad voor ostelijk uidlimburg

Dinsdag 30 augustus 1983 ● Pagina 9

IMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: WIM DRAGSTRA
DKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6411 EM HEERLEN, NOBELSTRAAT 12, TEL. 045-719317; 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506, 6431 HE HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 215, TEL. 045-218555;
CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719; 6466 HN SPEKHOLZERHEIDE, AKERSTRAAT 124, TEL. 045-422141



...utoweg

...e hadden het natuurlijk ...en weten. Als je je begeeft ...et terrein van de becijfe... van autowegen, ga je fou... maken. U herinnert zich ...rschijnlijk nog de foto in de ...ekolom van zaterdag met ...ord waarop stond dat de ...autoweg langs Heerlen de ... zou zijn. Dat klopt dus ... Maar de autoweg die onze ...incie van boven naar bene... doorsnijdt is de E-9, en niet ... E-39 zoals wij schreven ...t die komt van Antwerpen ...eet in ons land A-76. En de ...autoweg langs Heerlen en ...rade (maar wel helemaal ... Heerlens grondgebied tot ... de grens bij Bocholtz) die ...eltelijk Keulseweg en ge...elijk Antwerpseweg heet. ... wel een nummer namelijk ...-281, maar helemaal offi... is dat nog niet. Zo nu we... we het, allemaal goed ont...den en nooit meer vergeten!

...roek



...rouwpartijen tijdens war... dagen. Vreselijk zweten in ...rte jaquetten, moeilijke ...gen om, knijpende boorden ... prikkende streepjesbroeken. ...heren op bijgaande foto wa... tijdens het huwelijk van ...ans Cordewener in de paro...kerk op de Heksenberg in ...erlen in keurige slipjas. ...ar daaronder een witte kor... broek. Een weddenschap was de oorzaak van dat beide he... zo opmerkelijk ter kerke ...gen. Trouwlustigen zijn dus ...waarschuwd: voorzichtig ...et weddenschappen met ...ienden, je zou eens voor ver...ssingen kunnen komen te ...aan.

...chlager

En als het koeler wordt gaan ... carnavalisten zich prepare...n op het komende carnavals...izoen. In Heerlen wordt al...eer driftig gezocht naar een ...rnavalsschlager voor het ...ar 1984. 'De Winkbülle' heb...en tekstdichters en componis...n opgeroepen in pen of op pia...o te klimmen teneinde een ...aai lied geboren te doen wor...en. De resultaten van het ...icht- en componeerwerk moe...n uiterlijk 26 september bij de ...eerlense carnavalsvereniging ...ijn. De eerste prijs bedraagt 11,11 gulden. Op 13 november ...ijdens de officiële opening van ...et carnavalsseizoen in het ...ancratiushoes, sorry het Pan...ratiuscentrum, wordt de win...aar bekend gemaakt.

...harmes

'De Gaaspiep' is het perso...eelsblad van Limagas NV te ...ieuwenhagen. Daarin staat ...atuurlijk heel wat te lezen ...ver gastoestanden en (want ...et is per slot van rekening een ...ersoneelsblad) over de man...en en vrouwen die bij Lima...as werken. Een van die werk...eemsters en wel iemand die op ...e verbruikersadministratie ...erkt, belde onlangs de ge...eente Kerkrade op om bij de ...fdeling Bevolking te informe...en naar de bewoners van een ...epaald adres in Kerkrade. Na ...nkele ogenblikken antwoordde ...e ambtenaar: „Daar woont ...inne". De Limagasmedewerk...ter zei toen: „Welke Jinne? Mag ...k de voorletters van U?". Dat is ...ou één van de charmes van het ...ialect, schrijft de Gaaspiep.

Aan de Dorpstraat

WONING IN SIMPELVELD GEKRAAKT

SIMPELVELD – Teun Smeets heeft woensdagnacht de woning aan de Dorpstraat 3 in Simpelveld gekraakt. De 32-jarige Simpelveldenaar moest onlangs zijn pension aan de Stationsstraat verlaten omdat het pand verkocht wordt. Zodoende kwam hij op straat te staan.

Aanvankelijk zouden vrienden van Teun hem een bovenwoning verzorgen, maar dit ging allemaal niet door. „Nu sta ik op straat", zegt Teun Smeets. „Dat wil ik niet en daarom heb ik dit pand maar gekraakt. De woning ligt al anderhalf jaar leeg. In de toekomst wordt het gesloopt om de stoep te verbreden."

Gisteren kwam burgemeester Teheux persoonlijk een kijkje nemen in het pand en sommeerde de kraker het pand onmiddelijk te verlaten. De electriciteit, water is er al niet meer, wordt op korte termijn afgesloten.

„De politie is donderdag ook even geweest", aldus Teun. „Daarna heb ik niks meer gehoord. Ik ben toen maar begonnen met de boel een beetje op te knappen. Een kamer is inmiddels al opnieuw behangen."

CONTRACT GISTEREN GETEKEND

CITYHOTEL HEERLEN IN BEST WESTERN

HEERLEN – Het Cityhotel in Heerlen maakt sinds gisteren deel uit van de Best Western Hotels. Dat is een organisatie voor zelfstandige hotels in Europa, Australië en Amerika. In totaal zijn 2900 hotels in de wereld bij die organisatie aangesloten, waarvan 650 in Europa. In de Irenezaal van het Cityhotel tekenden Bep Groenendijk, eigenaar van het Cityhotel en Henk Kloosterhuis, directeur van Best Western Holland, het contract. Het Heerlense hotel is het derde hotel in Limburg dat toetreedt tot deze organisatie. Hotel Maastricht en hotel Jan van Weert in Weert zijn reeds aangesloten. De nieuwe directeur van het Cityhotel, J. Stevens, maakte gisteren tevens bekend dat het Cityhotel een vierde ster heeft gekregen van de ANWB.

Best Western is de grootste hotelorganisatie ter wereld met vestigingen in alle werelddelen. Vorig jaar werden 60 miljoen overnachtingen geregistreerd bij de aangesloten hotels. „In tegenstelling tot de hotelketens die we kennen, is dit een organisatie van allemaal zelfstandige hotels, die onderling aangesloten zijn op een satelietcomputer die boekingen over de hele wereld registreert".

Van Sportfondsenbad in Heerlen en Terveurdt in Hoensbroek

Aktiegroep '81 vermoedt sluiting van zwembaden

HEERLEN – Aktiegroep '81, een Hoensbroekse groepering in de Heerlense gemeenteraad, denkt dat het college van Heerlen twee zwembaden wil sluiten. Het zou gaan om het Sportfondsenbad aan de Valkenburgerweg in Heerlen en zwembad Terveurdt in Hoensbroek. De groepering heeft hierover schriftelijke vragen gesteld aan het college van Burgemeester en Wethouders in de gemeente Heerlen.

De politieke groepering uit Hoensbroek komt tot het vermoeden, naar aanleiding van vragen gesteld door de bonden in het georganiseerd overleg over eventuele ontslagen bij het zwembad Terveurdt in Hoensbroek. H. Geurts van genoemde groepering heeft daarop contact opgenomen met wethouder Willem Bos. Uit de antwoorden van de wethouder leidt Geurts en de zijnen af, dat de gemeente Heerlen voornemens is het Sportfondsenbad in Heerlen en zwembad Terveurdt in Hoensbroek te sluiten. Er zouden zelfs plannen bestaan voor een nieuw project op de plaats waar Terveurdt nu nog te vinden is.

De Hoensbroekse politici zijn hevig in hun wiek geschoten over het feit, dat ze op deze manier achter mogelijke plannen van het college komen. „Verdwijnen van het zwembad in Hoensbroek betekent een aantasting van het welzijn. Wij hebben reeds vele zaken moeten slikken. Om nog maar eens even Uw aandacht met enkele voorbeelden op te frissen: het ons ontnemen van het gemeentehuis met alle gemeentelijke faciliteiten, de service van de politie die tot een minimum is teruggebracht en dan nu: het zwembad", schrijft de groepering in de brief aan het college.

Verouderd

Gisteren was geen officieel standpunt te verkrijgen van het Heerlense college over de vragen die Aktiegroep '81 gesteld heeft. Naar aanleiding van de algehele situatie rond de zwembaden in Nederland heeft de NV Sportfondsenbaden Nederland wel een rapport gemaakt over het Sportfondsenbad in Heerlen. De conclusie is dat het Heerlense bad verouderd is. Op grond van de gegevens in dat rapport is een ambtelijke werkgroep van Heerlen aan het werk gegaan om de situatie rond de zwembaden te bestuderen. De werkgroep is net bezig en resultaten zijn er nog niet.



● *Bij C en A zag het zwart van de 'koopjeslustigen'.*

Kopers geduldig in lange rijen voor kassa's

Extra personeel ingezet bij 'uitverkoop' C en A

● Vervolg van pagina 1

HEERLEN – „Dit is boven iedere verwachting", reageerde bedrijfsleider Paul Brands van C en A gistermiddag op de grote drukte in de zaak. „Bij de gewone uitverkoop zitten we op de mensen te wachten en nu kunnen ze de winkel niet meer in. Ik had gedacht dat ons personeel deze stroom wel aankon, maar ik heb zeven mensen uit andere filialen gekregen. Het uitrekenen van de korting brengt natuurlijk wel extra werk met zich mee".

In reaktie op de rookschade die door de brand van vrijdagnacht in winkelcentrum Het Loon is ontstaan, is bij C en A zaterdag al de uitverkoop gestart. Omdat de brand te laat was ontstaan om nog de kranten van zaterdag te halen, heeft C en A die dag een omroepwagen door Heerlen laten rijden. Gisterochtend werden de '25 procent korting' nog eens uitgebreid middels advertenties in de dagbladen aangekondigd. „Die kleren ruiken helemaal niet", reageerden gretige kopers, die zich dan ook met armenvol 'buitenkansjes' geduldig in de lange rijen voor de kassa's posteerden. Voor al die duizenden bleek de combinatie: 'eind van de maand, nieuwe seizoensmode en korting op álle goederen' de ideale.

Poetsen

Tot zaterdagavond acht uur heeft een schoonmaakbedrijf en het personeel van C en A, terwijl de verkoop toch doorging, gewerkt om de door de brand ontstane schade enigszins teniet te doen. Blijkbaar met succes, want de lucht die zaterdag nog bijzonder vies rook, was gisteren alweer opgeklaard. Bij andere zaken, zoals Perry Sport en de herenmodezaak Vrancken en Brouns bv, was gisteren de rook- en roetschade nog duidelijk zichtbaar. Ook de bedrijfsleiding van Perry Sport zag zich genoodzaakt om goederen met fikse kortingen aan te bieden.

„We willen onze klanten zo goed mogelijk ten dienste blijven staan en de verkoop zo normaal mogelijk laten doorgaan", aldus Paul Brands van C en A gisteren. „Over een paar dagen zullen we toch ook weer nieuwe kleding en dan uiteraard tegen de gewone prijzen gaan verkopen. Wat er met de beschadigde kleding die nu niet verkocht gaat gebeuren weet ik nog niet. Daarover moet deze week met onder andere de verzekering worden onderhandeld.

Illegaal

De uitverkoop in Het Loon vindt overigens illegaal plaats, hoewel geen enkele opsporingsambtenaar van de Heerlense politie het in z'n hoofd zal halen om op te treden. Op verzoek van de Officier van Justitie in het district Maastricht heeft de politie alle opsporingsactiviteiten op dit gebied opgeschort. Sinds het rapport 'Van de Grinten' is gepubliceerd en de Wet op de Uitverkoop op de helling staat, beschouwd justitie die wet als afgeschaft. Officieel zouden de zaken echter nog een vergunning bij de Kamer van Koophandel moeten aanvragen.

De heer Coumans van de Kamer van Koophandel: „Ik had nogal wat aanvragers van vergunningen verwacht, maar ik heb niemand gezien. Ik denk dat de publicaties in de media over het veranderen van de wet verwarring hebben gesticht."

Na aanrijding op de vlucht

HEERLEN – Nadat een bestuurder maandagmorgen even voor half vier nabij de Ford-garage aan de Schandelerboord in Heerlen een aanrijding had veroorzaakt, maakte hij zich samen met zijn passagier uit de voeten. Het tweetal werd echter door een politieman in burger aangehouden. Bij nadere controle bleek de auto in Maastricht te zijn gestolen.

Dronkeman rijdt tegen autobus

KERKRADE – De 34-jarige A.H. uit Heerlen is zondag rond middernacht op de Schaesbergerstraat in Kerkrade bij een bushalte tegen een stilstaande autobus gereden. De bestuurder moest met een hoofdletsel naar het De Weverziekenhuis in Heerlen worden overgebracht. Zijn auto was total loss. De man kreeg tevens een procesverbaal aan zijn broek omdat hij dronken achter het stuur had gezeten.

Sponsortocht Spekholzerheide

KERKRADE – Het Parochieel Jongerenwerk St. Martinus uit Spekholzerheide heeft geen geld om de 'ontmoetingsruimte' in te richten. Daarom lopen vijftig jongeren uit die parochie een sponsortocht op 11 september.

De sponsortocht is een onderdeel van een aantal acties om tienduizend gulden bijelkaar te krijgen. De spaarpotactie en de huis-aan-huis-collecte brachten tweeën-eenhalfduizend gulden op. Op 10 september is het parochieel jongerenwerk met drie stands vertegenwoordig op de Israëlische markt in Spekholzerheide.

Mensen die enkele kilometers willen sponsoren of jongeren, die mee willen lopen kunnen zich melden bij Gijs van Mierlo Elbereveldstraat 7 in Spekholzerheide.

College verklaart Terworm-bezwaren niet ontvankelijk

HEERLEN – B en W van Heerlen vinden dat ten onrechte bezwaar is gemaakt tegen het besluit van de gemeenteraad om in principe de weg vrij te maken voor een pretpark in Terworm. Het college stelt de raad dan ook voor om in de vergadering van volgende week dinsdag (6 september) te besluiten de bezwaren niet ontvankelijk te verklaren.

De heer J. van der Hijden en de Stichting Actie Comité Terworm Pretpark Nooit, dienden bezwaren in tegen het Terworm-besluit van de Heerlense gemeenteraad. Beide bezwaarmakers vinden dat er een echt voorbereidingsbesluit genomen is. De gemeente vindt echter dat slechts een principeverklaring is gegeven en dat daarom een bezwaar tegen het besluit niet mogelijk is. Als de gemeenteraad, althans de meerderheid, de mening van het college deelt, dan bestaat de mogelijkheid voor Van der Hijden en het Actie Comité om in beroep te gaan bij de Raad van State.

Geen voorrang verleend

KERKRADE – Omdat de 37-jarige L.R. uit Arnemuiden zondagavond rond acht uur, rijdende met haar personenauto over de Caspar Sprokelstraat in Kerkrade, op de kruising met de Stationstraat geen voorrang verleende, ontstond er een fikse botsing met een andere auto. Beide voertuigen werden zwaar beschadigd. De bestuurder van de aangereden auto raakte licht gewond.

Voor ƒ 12.000 uit woning gehaald

KERKRADE – Bij een inbraak in een woning aan de Eiswinkel in Kerkrade zijn afgelopen weekeinde een kleurentelevisie, videorecorder, stereo-installatie, videocamera, 13 videobanden, twee perzische tapijten en enkele sieraden gestolen. De schade bedraagt circa 12.000 gulden.

Etalagekraak in Heerlen

HEERLEN – Drie inbraken werden zondagnacht in Heerlen gepleegd. Bij een etalagekraak in een winkel aan de Akerstraat Noord werd een electrische schrijfmachine gestolen. In dezelfde straat werd uit een woning een draagbare televisie meegenomen.
Door het vernielen van een keukenraam werd toegang gekregen in een woning aan de Staringstraat. Een bandrecorder was de buit.



● *Nog eventjes en dan verdwijnt dit beeld uit de Exdel in Nieuwenhagen.*

AAN DE EXDEL IN NIEUWENHAGEN

CROSSTERREINTJE MOET VERDWIJNEN

– Van onze verslaggever –

LANDGRAAF – De fietscrossertjes die voor kort gebruik maakten van een terrein aan de Exdel in Nieuwenhagen, moeten een nieuwe plek gaan zoeken. Dit heeft de gemeente Landgraaf hen te kennen gegeven, nadat ze bij toeval, het crossterrein had ontdekt. Volgens de gemeente veroorzaakt het crossen teveel rommel.

De ongeveer twintig jeugdige crossers moeten nu naar een nieuw terrein gaan uitzien. Ivo Hoppers, een van de crossertjes: „Mochten we geen andere plaats vinden, dan gaan we een handtekeningenaktie op touw zetten. Hopelijk levert dat resultaat op". Nabij de crossbaan hebben de jongens nu een aantal protestborden geplaatst.
De fietscrossbaan bestaat nu al ruim een jaar en de politie heeft nog nooit iets ondernomen.

Een dergelijk geval kwam onlangs voor op de Heerlerbaan in Heerlen. Daar werden crossertjes eveneens 'verdreven' van hun crossbaan op een openbaar speelterrein. Ook hier vond de gemeente dat er te veel overlast werd veroorzaakt. Tegen de beslissing van de gemeente hebben de ouders van de crossertjes zich toen verzet. Zij vonden het heel normaal dat er op een openbaar speelterrein wel eens een puinhoop is. Middels een handtekeningenaktie hebben de jongens nu een terrein toegewezen gekregen aan de Egstraat. Op zo'n goede afloop hopen nu ook de jongens van de Exdel.

ENIGE KENNISGEVING

Zaterdag 3 september as. hopen onze ouders en grootouders

Gèr en Adje Friedrichs-van Alphen

hun 35-jarige echtvereniging te vieren.

Voor belangstellenden is er gelegenheid tot feliciteren in restaurant „A Gene Bek", Mgr. Schrijnenstr. 20, Heerlen van 18.30 tot 20.00 uur.

Heerlen, augustus 1983
Ad en Antoinette
Mart - Carlijn
Fred en Tonny - Thomas
Hanny en Arie

---

†

Bedroefd, maar met grote dankbaarheid voor wat hij voor ons is geweest, geven wij kennis dat God heden tot zich heeft genomen, in de leeftijd van 50 jaar, mijn inniggeliefde echtgenoot, onze goede en zorgzame vader, broer, schoonbroer, oom en neef

Frans Rompen

echtgenoot van

Kitty Nievelstein

Wij bevelen zijn ziel in uw gebeden aan.

In dankbare herinnering:
Kerkrade: **Kitty Rompen-Nievelstein**
Marcel en Ton
Familie Rompen
Familie Nievelstein

6462 BP Kerkrade, 28 augustus 1983
Prickstenweg 92.

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op donderdag 1 september a.s. om 13.30 uur in de parochiekerk van de H. Maria Goretti te Nulland, waarna de crematie volgt in het crematorium Imstenraderweg 10 te Heerlen.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren. Voor vervoer is gezorgd.

De overledene zal bijzonder herdacht worden in de avondmis van woensdag 31 augustus a.s. om 19.00 uur in bovengenoemde kerk.

De overledene ligt opgebaard in het mortuarium van de Lückerheidekliniek te Chèvremont-Kerkrade. Bezoekuren dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.

Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

Met grote verslagenheid hebben wij kennis genomen van het overlijden van ons gewaardeerd lid en medeoprichter van de Roda Zangers

Frans Rompen

Frans zijn inzet en sympathie zullen steeds in onze herinnering blijven voortleven.

De Roda Zangers

Enige en algemene kennisgeving

Met droefheid geven wij kennis dat op 28 augustus 1983 van ons is heengegaan, onze dierbare broer, zwager, oom en neef

Fokke Posthumus

op de leeftijd van 68 jaar.

Uit aller naam:
S. Veenstra

29 augustus 1983
Kasteellaan 73, Heerlen
Corr.adres: Rotterdamstraat 98
6415 AZ Heerlen

Ingevolge de uitdrukkelijke wens van de overledene heeft de crematie in besloten familiekring plaatsgevonden.

Voor de liefdevolle zorg en toewijding, tijdens de ziekte en het overlijden van onze dierbare broer, zwager, oom en neef

FOKKE POSTHUMUS

willen wij langs deze weg de H.H. Doktoren en al het Verplegend personeel van zowel het De Weverziekenhuis alsmede van de Verpleegkliniek A, afdeling 4, te Heerlen hartelijk dank zeggen.

Uit aller naam;
S. Veenstra

---

†

Een dag duurt duizend weken
Tot er opeens een lichtstraal strijkt
Die alles zet in luister
't Is Jezus' uitgestoken hand
Hij trekt je uit het duister

Dankbaar voor alle liefde en zorg die hij ons tijdens zijn leven gaf, moesten we afscheid nemen van onze lieve, zorgzame man, vader, opa, broer en oom

Willem Verkroost

in de leeftijd van 77 jaar.

Schinnen: **A. Verkroost-Kooij**
Heemstede: **W. Verkroost**
C. Verkroost-v.d. Oever
Wim
Wijna
Pijnacker: **A. Bloemen-Verkroost**
J. Bloemen
Anja en Casper
Jan-Willem en Philippine
Ingeborg
Remco
Purmerend: **A. Koelstra-Verkroost**
Th.G. Koelstra
Marja
Wiljan
Marijke
Driebergen: **S. ten Broeke-Verkroost**
D.H. ten Broeke
Christel
Marleen
Marjon
en verdere familie

6365 AN Schinnen, 29 augustus 1983.
Kennedylaan 17.

Pap ligt opgebaard in het mortuarium van het ziekenhuis te Sittard, bezoekuren van 17.30 uur tot 19.00 uur.

De rouwdienst wordt gehouden in de Goede Herderkerk, Kastanjelaan te Hoensbroek, op donderdag 1 september om 12.00 uur.

De crematie zal daarna plaatsvinden om ± 13.30 uur in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Gelegenheid tot condoleren na de crematie.

---

†

Heden overleed na een liefdevolle verpleging in het verpleeghuis Invia, voorzien van het h. sacrament der zieken, onze lieve moeder, schoonmoeder, oma en oud-oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Maria Adelheid Nordkamp

weduwe van

Casper Winckelmolen

in de ouderdom van 89 jaar.

In dankbare herinnering:
Treebeek: **J. Winckelmolen**
A.Th. Winckelmolen-Dirks
kinderen en kleinkinderen
Treebeek: **G.M.J. de Clercq-Winckelmolen**
G.F. de Clercq
Maastricht: **M.H.W. Winckelmolen**
L. Winckelmolen-Sterkenburg
kinderen en kleinkinderen
Familie Nordkamp
Familie Winckelmolen

Sittard, 29 augustus 1983
„Huize Invia"
Corr.adres: Horizonstraat 96, 6446 SH Brunssum

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben donderdag 1 september om 11.00 uur in de parochiekerk St.-Barbara te Treebeek-Brunssum, waarna de begrafenis op de begraafplaats aldaar.

Woensdag 31 augustus om 19.00 uur zal onze moeder en oma worden herdacht in de avondmis bij de eerwaarde zusters aan de Zonnestraat te Treebeek.

Zij is opgebaard in de rouwkamer van de Begrafenis en Crematie Verzorging, Nieuwstraat 118 te Hoensbroek.

Gelegenheid tot bezoek aldaar van 18.00 tot 19.00 uur.

Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

---

†

Na zes maanden in ons midden te zijn geweest, hebben wij geheel onverwacht afscheid moeten nemen van ons liefste dochtertje, zusje, kleinkind en nichtje

Désireé

Chèvremont: **Peter en Kitty Tummers-Janssen**
Barry en Ruud
Familie Tummers
Familie Janssen

6463 GK Kerkrade, 29 augustus 1983
Lindenlaan 48.

De engelenmis zal gehouden worden op donderdag 1 september a.s. om 10.00 uur, in de parochiekerk van de Blijde Boodschap te Kerkrade-Rolduckerveld (Dir. v.d. Mühlenlaan), waarna begrafenis op de centrale begraafplaats Schifferheide.

Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleren, daar wij overtuigd zijn van uw medeleven.

Gelegenheid tot afscheid nemen van Désireé in het mortuarium van de Lückerheidekliniek te Chèvremont, dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Voor vervoer wordt gezorgd.

---

†

Dankbaar voor wat zij voor ons betekend heeft, delen wij u bedroefd mede dat heden vrij onverwacht van ons is heengegaan, voorzien van het h. sacrament der zieken, op de leeftijd van bijna 74 jaar, onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Marieke Gorissen

weduwe van

Hub Bindels

Beek (L.): **Emmy en Jef Thijssen-Bindels**
Nettleham (Eng.): **Ans en Pete Adams-Bindels**
Zutendaal (B.): **Jetty en Jan Driessen-Bindels**
Nuth: **Frans en Ank Bindels-Semers**
Heerlen: **Els en Ralf Spindler-Bindels**
Voerendaal: **Ad en Ine Bindels-Boesten**
Heerlen: **Han Bindels**
Klimmen: **Margriet en Jo**
Caumans-Bindels
en al haar kleinkinderen
Familie Gorissen
Familie Bindels

Heerlen, 28 augustus 1983
Corr.adres: Vijgenweg 65
6412 VP Heerlen

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden donderdag 1 september a.s. om 11.00 uur in de kerk van de H. Laurentius te Voerendaal. Samenkomst in de kerk. Geen condoleren.

Woensdag a.s. zal er mede tot intentie van de dierbare overledene om 19.00 uur een avondmis worden opgedragen in de kerk te Voerendaal.

Moeder is opgebaard in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen. Bezoek dagelijks van 16.00 tot 17.00 uur.

Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Met grote droefheid geven wij u kennis, dat geheel onverwacht uit ons midden werd weggenomen, mijn moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Maria Catharina Naether

weduwe van

Wilhelm Bovens

Zij overleed in de leeftijd van 77 jaar.

Fam. R. Jacobs-Bovens
G.C. Jacobs
kleinkinderen en achterkleinkinderen
Fam. Naether
Fam. Bovens

Kerkrade, 28 augustus 1983
Vroenstraat 235
Corr.adres: Bockstraat 58, 6461 VZ Kerkrade

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op donderdag 1 september as. om 10.30 uur in de parochiekerk van St.-Antonius van Padua te Bleyerheide, waarna begrafenis op de r.k. begraafplaats aldaar.

Bijeenkomst in voornoemde kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Woensdag 31 augustus as. tijdens de avondmis van 19.00 uur in bovengenoemde kerk, zal de overledene bijzonder worden herdacht.

De overledene ligt opgebaard in het mortuarium van de Lückerheidekliniek te Kerkrade. Bezoekuren van 18.00 tot 19.30 uur.

Zij, die geen onverhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Na een werkzaam en liefdevol leven, dat getekend werd door eenvoud, goedheid en zorgzaamheid, moesten wij, voor ons onverwacht, afscheid nemen van mijn lieve en zorgzame man, onze inniggeliefde vader, schoonvader, broer, zwager, oom en neef

Piet Botterweck

echtgenoot van

Nettie Stijnen

Hij overleed op de leeftijd van 58 jaar, na voorzien te zijn van de h.h. sacramenten.

Terwinselen: **N. Botterweck-Stijnen**
Terwinselen: **Carlie Offermans-Botterweck**
Bert Offermans
Terwinselen: **Leo Botterweck**
Familie Botterweck
Familie Stijnen

6467 GK Kerkrade, 28 augustus 1983
Caumerstraat 119.

Wij nodigen u uit samen met ons de h. eucharistieviering bij te wonen op vrijdag 2 september a.s. om 10.30 uur, in de parochiekerk van O.L. Vrouw Onbevlekt Ontvangen te Terwinselen, waarna de begrafenis op het r.k. kerkhof te Terwinselen.

Bijeenkomst in de kerk.

Avondmis donderdag 1 september a.s. om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.

Gelegenheid tot afscheid nemen in de rouwkamer van het rouwcentrum "Jan van Hasselt", Spoorsingel 4, Heerlen, dagelijks van 18.00 tot 18.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen ontvangen.

Met verslagenheid vernamen wij dat op 28 augustus 1983 plotseling is overleden, onze zeer gewaardeerde directeur

Piet Botterweck

In hem verliezen wij een stuwende kracht en geacht bestuurder van ons bedrijf.
Wij kunnen onze dankbaarheid voor zijn inzet niet beter tot uiting brengen dan te trachten het bedrijf in zijn geest voort te zetten.

Directie en medewerkers
Botterweck B.V.

Op zondag 28 augustus jl. overleed voor ons nog vrij onverwacht, onze directeur

Piet Botterweck

Wij uiten onze dankbaarheid voor de vele diensten aan ons bedrijf bewezen.
Zijn gedachtenis zal steeds in ons bedrijf blijven voortleven.

Personeel
Botterweck B.V.

Wegens sterfgeval is ons bedrijf vrijdag 2 september

de gehele dag gesloten

Directie Botterweck B.V.

---

enige en algemene kennisgeving

†

te vroeg naar menselijke begrippen hebben wij heden afscheid moeten nemen van mijn lieve man, onze goede vader, broer, zwager, oom en neef

wim pesch

echtgenoot van

lydi mulder

hij overleed op de leeftijd van 55 jaar, gesterkt door het sacrament der zieken.

geleen: **mevr. l. pesch-mulder**
limbricht: **monique**
familie pesch
familie mulder

6163 gg geleen, 28 augustus 1983
valderenstraat 82

de plechtige eucharistieviering zal gehouden worden op donderdag 1 september as. om 14.00 uur in de parochiekerk van o.l. vrouw van altijddurende bijstand te lindenheuvel-geleen, waarna aansluitend de crematie te heerlen, imstenraderweg 10, om 15.30 uur.

bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren vanaf 13.30 uur.

woensdag as. om 19.00 uur avondwake in bovengenoemde parochiekerk.

Enige en algemene kennisgeving

†

Dankbaar voor het vele goede dat zij ons tijdens haar leven heeft gegeven, hebben wij afscheid genomen van mijn lieve vrouw, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Maria Agnes Peters

echtgenote van

Nicolaas Sebastiaan Demers

Zij was bijna 70 jaar en is voorzien van de h.h. sacramenten der zieken.

Brunssum: **N.S. Demers**
Den Helder: **Ger en Sjef Taffijn-Demers**
Brunssum: **Louis en Henny Demers-Vos**
Hoensbroek: **Wiel en Lies Demers-de Haas**
Hoensbroek: **Tiny en Jozef [illegible]-Demers**
Heerlen: **John en [illegible]**
en haar kleinkinderen en achterkleinkind
Familie Peters
Familie Demers

6441 TM Brunssum, 28 augustus 1983
Heulenderstraat 1

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis zal plaatsvinden op donderdag 1 september as. om 11.00 uur in de St.-Gregoriuskerk te Brunssum.

Samenkomst in de kerk. Er is geen condoleren.

Avondwake woensdag om 19.00 uur in voornoemde kerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen, bezoek van 16.00 tot 17.00 uur.

---

†

Onverwacht ging van ons heen, mijn lieve echtgenote, onze zorgzame moeder, lieve oma, schoonzus, tante en nicht

Lies van Ham

echtgenote van

Ruud Mulders

Voorzien van het h. sacrament der zieken overleed zij op 57-jarige leeftijd.

Geleen: **R. Mulders**
Geleen: **Marlies Schumacher-Mulders**
Laurens Schumacher
Karin, Chantal, Laurens
Helmond: **Ruud Mulders**
Wilma van Zeeland
Bart en Tom
Familie Van Ham
Familie Mulders

6166 AA Geleen, 27 augustus 1983
Beekhoverstraat 5

De plechtige eucharistieviering zal plaatshebben donderdag 1 september as. om 10.00 uur in de parochiekerk van het H. Hart van Jezus (Paters Carmelieten) te Geleen-Noord, waarna de crematie om 11.30 uur in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Bijeenkomst in de kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Tot intentie van moeder zal een avondmis worden opgedragen woensdag 31 augustus om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Zij, die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Volstrekt enige en algemene kennisgeving

†

Op 29 augustus overleed zacht en kalm, tot ons groot verdriet, in de leeftijd van 46 jaar, mijn geliefde vrouw, schoondochter, onze zus, schoonzus, tante en nicht

Käthe Berensfreise

echtgenote van

Leo Mevis

Sittard: **L. Mevis**
Familie Berensfreise
Familie Mevis

6137 AE SITTARD
Swentiboldstraat 3

De uitvaartdienst zal plaatsvinden op woensdag 31 augustus om 10.45 uur in de Chr. Hemelvaartkerk te Vrangendael-Sittard.

Aansluitend vindt de crematie plaats te Heerlen.

Geen condoleren.

Dinsdagavond om 19.00 uur gebedsdienst in vorengenoemde kerk.

Volstrekt enige en algemene kennisgeving

†

Op 27 augustus 1983 ging rustig en vredig van ons heen, op 79-jarige leeftijd, mijn inniggeliefde man, onze zorgzame vader, schoonvader en onze lieve bonpapa

George Karel Joseph America

echtgenoot van

Victorine Roebroeck

Zij leven was gekenmerkt door eenvoud en toewijding voor zijn gezin.
Wij zullen hem intens missen.

Valkenburg a/d Geul: **Mevr. C.M.V. America Roebroeck**
Guus America
Marij America-Pinckers
Guus en Maurice

6301 VK Valkenburg a/d Geul
Pr. Beatrixsingel 33

De uitvaartdienst heeft in alle stilte plaatsgevonden.

Het stoffelijk overschot van de overledene is ter aarde besteld op de algemene begraafplaats aan de Cauberg te Valkenburg a/d Geul.

Wij willen familie, vrienden en kennissen onze oprechte dank betuigen voor het medeleven en de belangstelling ondervonden tijdens de ziekte en na het overlijden van mijn lieve man, onze vader, schoonvder en opa

Zef Peters

A.M. Peters-Koster
Kinderen en kleinkinderen

Brunssum, augustus1983

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag [.] september 1983 om 19.00 uur in de St.-Gregoriuskerk te Brunssum.

Ook contact opgenomen met Provinciale Waterstaat

Justitieel vooronderzoek arseenaffaire van start

door joep dohmen

KERKRADE/AKEN – Het Openbaar Ministerie in Aken heeft een justitieel vooronderzoek gestart in de arseen-affaire in Herzogenrath en Haanrade. Met dit 'Ermittlungsverfahren' wil het OM onderzoeken of en door wie, in de affaire strafbare feiten zijn gepleegd.

Ook het Openbaar Ministerie is, net als de overige Duitse instanties, door de publicatie in het Limburgs Dagblad op de hoogte gesteld van de aanwezigheid van het uiterst giftige arseen. Mocht uit het onderzoek blijken dat de Vereinigte Glasswerke Aachen (VEGLA) in Herzogenrath de schuldige zou zijn dan is het niet uitgesloten dat tot strafvervolging zal worden overgegaan.

Ambtenaren van de Kreis Aachen hebben tijdens een bezoek aan de glasfabriek eind vorige week watermonsters uit de Worm genomen. Volgens woordvoerder Etchenberg van de Kreis zullen de eerste resultaten op zijn vroegst woensdag bekend zijn. Net als bij andere instanties zijn de ambtenaren van de Kreis Aachen verwonderd over het feit dat de Nederlandse collegae nog steeds geen contact over de kwestie hebben opgenomen. „Daarom zullen we vandaag (gisteren, red) nog zelf contact leggen met Provinciale Waterstaat in Maastricht. Na overleg kunnen we misschien gezamenlijk grondmonsters nemen", aldus Etchenberg.

VEGLA

De VEGLA liet gisteren middels woordvoerder Gläser weten een dat 'onafhankelijk onderzoeksbureau' proeven heeft genomen maar dat de gevonden concentratie ver onder het gehalte arseen ligt dat het Waterzuiveringsschap (WZL) heeft geconstateerd. Volgens Gläser, die eerder al liet weten te twijfelen aan de resultaten van het WZL, ligt de concentratie arseen niet rond 4,5 milligram per liter maar eerder rond de 0,45 milligram.

Hoe hoog de concentratie die het onderzoeksbureau heeft gevonden precies is, evenals de naam van het bureau, wilde de woordvoerder niet zeggen. Het is nog steeds onduidelijk of de bevoegde Nederlandse instantie, Provinciale Waterstaat, grondproeven zal nemen. Gisteren was niemand bij Waterstaat bereikbaar.

● Wethouder Coen Niesten reikt de regiobeker uit aan de heer M. Lochs uit Obbicht (geheel links).

Raadslieden op zoek naar subsidie

MAASTRICHT – Nog twee maanden, dan is het geld op voor het Buro Patiëntenraadslieden, dat twee parttime krachten aan het werk heeft in het klachtenbureau in Ziekenhuis St. Annadal. Op een vijftal plaatsen is door de Stichting ter Behartiging van Patiëntenbelangen een verzoek ingediend om een verdere subsidiëring.

De begeleidingcommissie en het ziekenhuis menen beiden dat het experiment is geslaagd en dat het werk voortgezet dient te worden. Het Ackermansfonds, dat het eerste jaar ƒ 60.000 heeft geschonken, is niet in staat het werk op permanente basis te subsidiëren.

Aan de gemeente Maastricht, het Ziekenfonds ZZL, de Vereniging van Nederlandse Ziekenfondsen en aan het Elizabeth Strouvenfonds is gevraagd financiële mogelijkheden te scheppen om het werk voort te zetten. Men hoopt vooral van het Preventiefonds de mogelijkheden te krijgen, om het werk een meer permanente basis te geven. Van geen enkele aangeschreven geldgever is nog iets vernomen, maar de aanvragen zijn ook pas onlangs ingediend. De aanvraag bij het Preventiefonds gaat pas uit, als daarvoor de medewerking is verkregen van het Medisch Regionaal Centrum en van de Rijksuniversiteit Limburg, die ook bezig is met een evaluatie van het werk.

In het derde kwartaal vervoegden zich 53 mensen met een klacht bij de patiëntenraadslieden. Daarvan was, als in vorige kwartalen, het aantal klachten over medische zaken vrij klein: namelijk tien. De rest betrof voor een belangrijk deel klachten over de ziekenhuisorganisatie. De voorzitter van de begeleidingscommissie, Willy Winkelhuyzen, zei gisteren, dat een belangrijk resultaat van het werk is, dat de organisatie van het ziekenhuis voortdurend wordt geconfronteerd met patiëntenbelangen, waardoor zij wat patiëntgevoeliger is geworden; daar staat tegenover dat de patiëntenvereniging meer inzicht en begrip heeft gekregen in en voor de organisatorische problemen van het ziekenhuis. Over de moeilijkheid het werk gefinancierd te krijgen zei hij: „Het is inderdaad gek dat in de gezondheidszorg, waarin zoveel honderden miljoenen omgaan, geen cent te vinden zou zijn voor het werk voor de belangen van de patiënten."

Dr. J. Boelen, medisch directeur van het ziekenhuis acht het werk van groot belang voor het ziekenhuis. Hij wilde overigens wel het aantal klachten zetten tegenover de aantallen mensen die het ziekenhuis bezoeken. „Per kwartaal komen tussen de 50.000 en de 60.000 mensen in het ziekenhuis, 4000 worden er opgenomen. Het aantal klachten is dus erg laag. Maar misschien komen degenen die zich niet content voelen ook niet allemaal bij de raadsleden. Het is dus de vraag, of wij alles te horen krijgen, en of wij dus veranderen met verbeteren. Maar wij staan open voor kritiek, waardoor ons systeem kan verbeteren."

Jachthondenproeven van KNJV

Regiobeker voor Obbichtenaar Lochs

VAESRADE – In 't Pomphuuske te Vaesrade overhandigde wethouder Coen Niesten van onderwijs, sport, recreatie en cultuur zaterdagavond de regiobeker voor de beste Limburgse deelnemer aan de jachthondenproeven van de Koninklijke Nederlandse Jagers Vereniging uit aan de heer M. Lochs uit Obbicht, die met zijn driejarige Duitse staande langhaar Floor 95 punten behaalde in de hogoste klasse.

De wedstrijd, met 65 deelnemers uit Limburg, Brabant en België werd gehouden op de terreinen van de Stichting Ave Rex Christus rond kasteel Hoensbroek met medewerking van landbouwer Borghans.

„Een boeiend gebeuren", noemde wethouder Niesten het samenspel tussen jager en hond. Hij sprak van een ijzeren discipline en langdurig oefenen waarbij niet uit het oog mag worden verloren dat met levende dieren wordt gewerkt. Voorzitter J. Jurgen van de jachthonden-commissie Zuid-Limburg, gedelegeerde J. Rooyackers en regionaal jachthondencommissaris in Limburg Barbara van der Vaart leidden de prijsuitreiking in. Voorzitter W. Schiffelers van de afdeling Heerlen reikte de overige diploma's en bekers uit.

In de A-klasse ontvingen vier deelnemers het diploma: 1. M. Lochs (Obbicht) met Duitse staande langhaar Floor 95 pnt; 2. J. Ras (Soerendonk) met Golden Retriever Rex Rodo, eveneens 95 pnt; 3. A. Schrooten (Geleen) met Labrador Basko, 91 pnt; 4. P. Piepers (Beegden) met Boeffie, 90 pnt.

In de B-klasse werden 30 diploma's toegekend. Het hoogste aantal punten,76, werd behaald door P. Cranssen uit Roermond, met Duitse staande langhaar Isa. Voor hem dus ook een beker. In de C-klasse werden 20 diploma's toegekend. Het hoogste aantal punten in deze categorie, 50, werd behaald door de heer Aalmans uit Hoensbroek met Labrador-Retriever Cita. Ook hieraan was een beker verbonden.

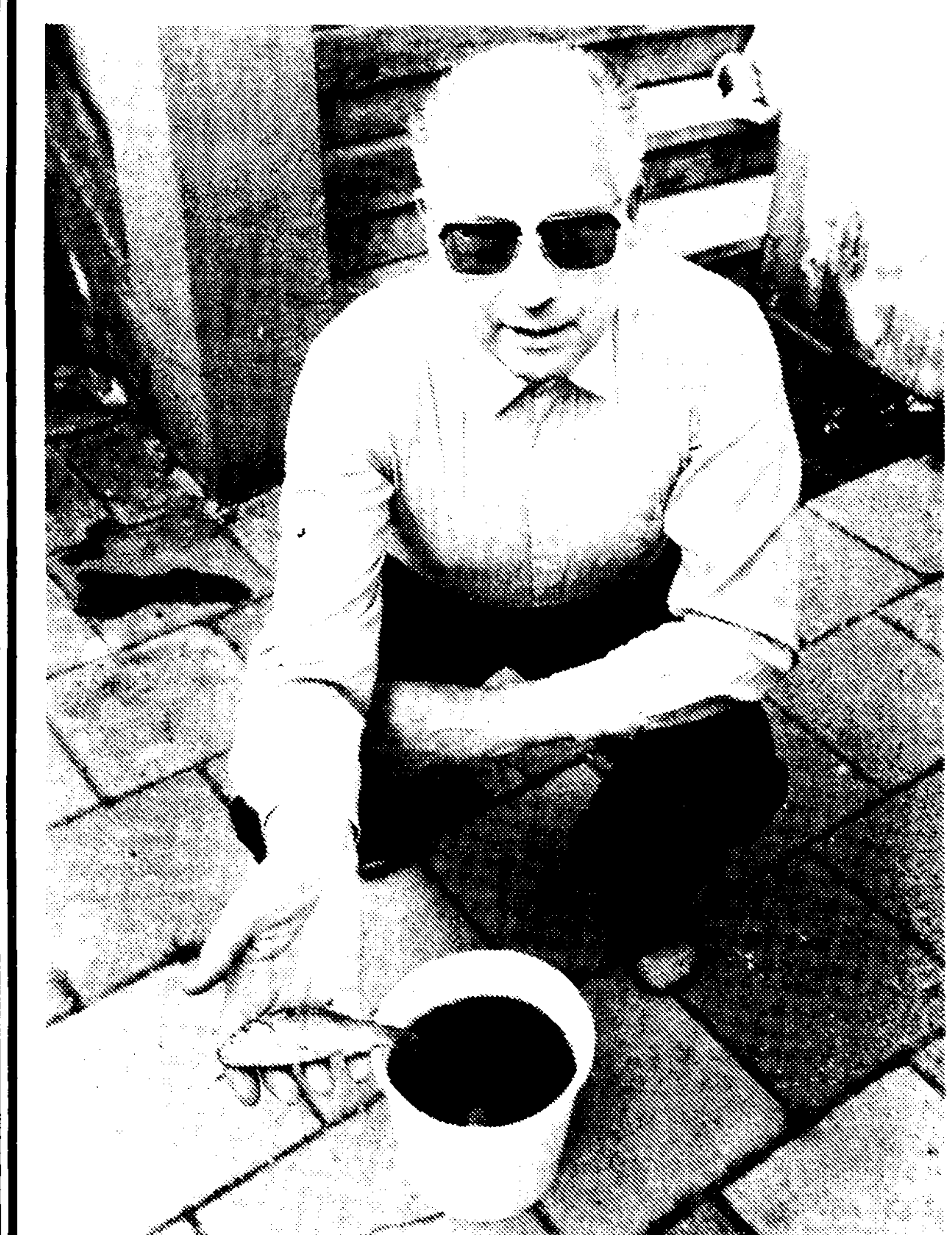
Tot beste cursist werd door de jachthonden-commissie Zuid-Limburg uitgeroepen de heer J. Lemmens uit Geleen.

Lambert Herfs: doet aanval op wereldrecord snelploegen

SITTARD – Lambert Herfs, de 33-jarige vertegenwoordiger van Collé Machinehandel BV in Sittard, zal zondag tijdens de Limburgse Agrarische Dag een aanval op het wereldrecord snelploegen doen. Dat record is in handen van de Engelsman John Binning, die de acre in 11 minuten en 33,5 seconden omploegde. Een acre omvaamt 4040 m2.

Voorwaarde is dat de ploegscharen minimaal 22 cm diep moeten gaan en dat de tractor 32 bochten naar rechts moet maken. Notaris mr. W.B.J.M. Nelissen uit Sittard zal een en ander controleren en zijn bevindingen in een akte vastleggen. „Het wordt moeilijk om het wereldrecord te breken", zegt Lambert Herfs, die reeds volop in training is. Speciaal voor zijn wereldrecordpoging heeft Lemken een vijf scharige ploeg ontworpen, die door een nieuwe zware Deutz DX 160 zal worden getrokken.

Ook worden zondag aan de Bergerweg in Sittard de Limburgse kampioenschappen ploegen en trekkerbehendigheid gehouden. Voor de ploegtitel werden 33 kandidaten geselecteerd, voor het kampioenschap trekkerbehendigheid 32. Voorts staan diverse demonstraties op het programma. Zo zal met het paard worden geploegd, met oude Laztractoren en met een duwploeg: een primeur voor Limburg. Ook wordt de eerste zelfgemaakte Limburgse trekkertrek tractor „Jeuf" geshowd en vinden er handmelkwedstrijden met kunstkoeien plaats.



● Alfons Duckers met de dode vis.

Vissen leggen loodje in water Haanrade

KERKRADE – Een gedeelte van het met arseen verontreinigde water in het afvoerkanaal langs de Grensstraat in Haanrade is mogelijk dodelijk voor dieren. De ontdekker van de gifaffaire, Alfons Duckers (63), bewoner van de Grenstraat, heeft namelijk zelf een visproef gedaan. Vorige week zaterdag haalde hij circa vijf liter besmet water en de dag daarna, zondag, liet hij één van zijn vissen erin zwemmen. De vis, een karper die tot dan toe in de vijver van Duckers had geleefd, was binnen één uur dood. Mogelijk een indicatie dat het toch een acuut vergiftigingsgevaar bestaat. Het Waterzuiveringsschap Limburg nam enige tijd geleden ook een visproef. Toen bleven de in het water uitgezette vissen leven.

Alfons Duckers heeft de verontreiniging enkele maanden geleden ontdekt. Hij moest toen elke dag te voet langs het afvoerkanaal. „Dat was in de periode toen het zo vaak regende. Ik bemerkte op een dag dat uit de helling (het terrein van de glasfabriek dat hoger is gelegen dan de weg, red) een donkerbruine, roodachtige substantie vloeide. Het spul kwam in het afvoerkanaal terecht", aldus Duckers.

Het was nu juist die donkerbruine, bijna roodachtige watermassa waar het Waterzuiveringsschap Limburg de enorme concentratie arseen vond. Volgens Duckers een duidelijke aanwijzing dat het arseen door regenwater uit de grond van de glasfabriek van de VEGLA wordt meegenomen.

Woordvoerder Stichting Casinospelen: „Weinig realiteitszin"

Vaals handhaaft kandidatuur casino

door jan a. c. de klerk

VAALS – De gemeente Vaals heeft de kandidatuur voor het vierde Nederlandse speelcasino gehandhaafd. „Wij zijn er ons wel van bewust dat zo'n speelgelegenheid hier ten koste van Valkenburg en Aken zal gaan", zegt wethouder locoburgemeester J. Prevoo ervover.

„Het getuigt van weinig realiteitszin om aan te nemen dat de kandidatuur van Vaals serieus genomen kan worden met twee casino's als het ware op een steenworp afstand", zegt een woordvoerder van de Nationale Stichting Casinospelen in Amsterdam/Schiphol.

De Raad voor de Casinospelen – het adviesorgaan van de regering in Den Haag – zal voor het eind van dit jaar een keus maken uit de 29 aangemelde lokaties voor het vierde speelcasino in ons land.

Er zijn 29 gemeenten die zich kandidaat gesteld hebben voor de vestiging van een nieuw casino. Daarvan hebben Vaals, Amsterdam, Breda, Arnhem, Den Bosch, Eindoven, Leiden, Hilversum, Oldenzaal, Oisterwijk, Nijmegen, Rotterdam, Renkum, Rheden en Sluis al eens eerder gepoogd een casino binnen de gemeentegrenzen te krijgen. Nieuw is de kandidatuur van Vlissingen, Zwolle, Vlagtwedde, Utrecht, Scheemda, Nieuwe Schans, Mook en Middelaar, Groningen, Enschede, Almere, Assen, Baarle-Nassau en Boxmeer.

Gebleken is dat gemeenten belangrijk profijt kunnen halen uit een casino. Valkenburg streek dank zij de speelgelegenheid al bijna 2½ miljoen gulden op aan toeristenbelasting.

Klooster

Vaals heeft geen nieuwe argumenten aangevoerd om het casino daarheen te lokken. „Net als in begin zeventiger jaren stoelt de kandidatuur op het voorhanden zijn van geschikte huisvesting in het voormalige klooster Bloemendaal", zegt locoburgemeester J. Prevoo. „Dat gebouw staat ons maar centen te kosten. Wij willen – ook al zijn er al casino's in de onmiddellijke omgeving – niet bij voorbaat het hoofd in de schoot leggen".

In het nieuwe casino zal werkgelegenheid zijn voor tussen 150 en 200 mannen en vrouwen. In de drie bestaande casino's vinden inmiddels al 725 mensen werk; 476 in speeltechnische sector en 249 in andere functies. De staat werd er in de voorbije zes jaar door afgedragen kansspelbelasting 214,5 miljoen gulden rijker aan.

Ing. Klaphake verlaat Provinciale Waterstaat

MAASTRICHT – Wegens het bereiken van de pensioengerechtigde leeftijd neemt ing. P. Klaphake aanstaande vrijdag afscheid van Provinciale Waterstaat, waar hij, in de rang van ingenieur, belast was met het voorbereiden van afgravingsvergunningen en het toezicht op afgravingen en ontgrondingen in de provincie. In de kantine van Provinciale Waterstaat aan de Stadhuisstraat in Maastricht vindt vrijdag tussen 16.45 en 18 uur een afscheidsreceptie plaats.

Voordat hij in 1952 naar Limburg kwam, was de heer Klaphake werkzaam geweest bij de Nederlandse Heidemaatschappij, de Cultuurtechnische Dienst in Zeeland en de gemeenten Valkenswaard en Veldhoven. Reeds in 1954 werd hij bij Provinciale Waterstaat volledig ingezet bij het onderdeel afgravingen van de afdeling Cultuurtechnische Zaken. Tot aan zijn pensionering is hij op dit specifieke terrein werkzaam gebleven.

Gedurende een zestal jaren heeft de heer Klaphake zitting gehad in de gemeenteraad van Bunde. Voorts is hij lid geweest van het Antibulderbaancomité.

Jongen (10) op fiets verongelukt

Van onze verslaggever –

SITTARD – De 10-jarige Manfred Miesen uit Guttecoven is gistermiddag rond half vier op slag gedood toen hij op de provinciale weg Sittard-Limbricht op zijn fiets van achteren werd aangereden door de auto van L. uit Sittard. Omdat de toedracht van het ongeluk onduidelijk is, zoekt de Sittardse politie getuigen van het ongeval. Met name twee fietsters die door het slachtoffertje zijn gepasseerd, kunnen volgens de politie meer duidelijkheid verschaffen over het ongeluk. Getuigen kunnen zich wenden tot de politie in Sittard, tel. 04490-19444.

OVERLEDEN

AUTO'S - AUTO'S - AUTO'S
BIJ CROMBAG
Te veel om te noemen
Kom kijken, keuren, kopen!
Rijksweg Zuid 238 Geleen
Een Bovag-bedrijf
met top-service.

BALLETSCHOOL GHISLAINE
IS GESTART OP DINSDAGMIDDAG
15 AUGUSTUS

GEBOREN

CARBO
Tonnecarbo BV
Tel. 045-219393

3 SUISSES

5.95

Autobedrijf
Roemen-Schols b.v.
Uw VW-Audi-dealer

Tel. 043-644888
Ambyerweg 2
Rothem-Meerssen

Voor bestellen:
Nice Nois bellen

Diversen

SCHOONMAAKBEDRIJF

officiële mededelingen

GEMEENTE BRUNSSUM

GEMEENTE BRUNSSUM

GEMEENTE BRUNSSUM

BIOSCOPEN

ERLEN
al: Octopussy, 8e week, 12 jr. dag. 0 uur, wo 14.30 en 20.30 uur.
oli: 48 hours, 16 jr., dag. 20 uur u.v.ma), wo 15.30 en 20 uur.
: Tenebrea, 16 jr. 2e week, dag. 14.30 20.30 uur. De kannibalen vallen aan, r. 2e week, dag. 20 uur, di ook 14 uur. ebird Tornado, a.l., 3e week, dag. 14 21 uur. One from the heart, a.l. dag. 5 en 20.45 uur. Cat people, 16 jr. dag. 5 en 21.15 uur. Tom en Jerry, wo. 14
sage: Slipjes die uit de school klap- , dag vanaf 14.00 uur.

RKRADE
ngrachttheater: Evil dead, 16 jr. di 30 uur.

HAESBERG
tokino: Grease 2, a.l. di en wo 22 uur. ster Emanuelle, 16 jr. di en wo 24.15

AASTRICHT
tival: Ironmaster, 16 jr. dag. 14.30 en 0 uur.
ace 1: Twee stoere truckers op de lweg, 12 jr. dag. 14.15 en 20.15 uur.
ace 2: Dolle pret in een Tiroler bed, r. 2e week, dag. 14.15 en 20.15 uur.
dio: Poltergeist, 16 jr., dag. 14 en 20
yal 1: Meisjes van stavast, 18 jr. dag. af 12.00 uur.
yal 2: Raiders of the lost ark, 12 jr. 2e ek, dag. 14.30, 16.30 en 20.30 uur.
bi 1: Gandhi, a.l. dag. 14 en 20 uur.
bi 2: Octopussy, 8e week, 12 jr. dag. 16.45 en 21 uur.
bi 3: Flying high 2, a.l. dag. 14, 16.30 21 uur.

ALKENBURG
oscoop: Even en oneven, a.l. dag. 30 uur. Het kleinste bordeel in Texas, jr. dag. 20.30 uur. Part-time Hooker, jr. di 23 uur. Twee dartele nichten in ol, 16 jr. di 23 uur.

ELEEN
xy: Blue thunder, 2e week, 12 jr. di 30 uur.
dio Anders: The beach girls, 12 jr. di 45 uur.

TTARD
rum: Bud deelt doffe dreunen uit, 12 di 20.30 uur. Tootsie, a.l. di 20.45 uur.

EXPOSITIE

EERLEN
llerie Stadhouders, Potgieterstraat beeldhouwwerken en schilderijen n Alfons Stadhouders. Elke zaterdag - 20 uur.
llerie Jean Viehoff, Tempsplein 10: keningen en schilderijen van eigen rk. Te bezichtigen na afspraak, 715426.
lessen bv, Oranje Nassaustraat: zilve- n bestek werken van 1650 tot heden. en tijdens winkeluren. Tot en met 3 ptember.
MB, Bongerd: werk van fotoclub uth. Open ma t m vr 9 - 16 uur, do ook - 18.30 uur. Tot en met 23 september.

oenrade
asteel: etsen, pentekeningen, olieverf- n, aqua's en gouaches van Kees van elenburg. Open vr 19 - 23 uur, za 14 - uur en zo 12 - 18 uur. Tot en met 4 sep- mber.

ERKRADE
ijnmuseum Klein Rolduc: tal van fa- tten uit de Limburgse mijnbouw. pen di t m vr 9 - 17 uur, za 13 - 17 uur.

BACH OVER WORMS
elier Binnenhof, Grensstraat 87: rk van Joos Damen. Iedere donder- g 10 - 22 uur.

RUNSSUM
r Brikke-oave, Lindeplein 5a: schil- rijen van broeder Eugenio Dissel- rp, figuren van José Claeijs, sieraden n Tillie Simons-Van der Poel en ulpturen van Jo Peeters. Open ma t/m 14 - 17 en 19 - 21 uur, zo 14 - 17 uur. Tot met 30 augustus.

OENSBROEK
asteel - archeologisch museum: car- bonfossielen van S. Prins. Open dag. - 17 uur. Tot en met 1 oktober.
asteel – ridderzaal: Rond een veelluik n Evert Thielen. Open dag. 10 - 17 uur. ot en met 15 september.

ALKENBURG
entrum Cocarde, Odapark: olieverven n aquarellen van zr. Odilia Bruls M.Z.. Open ma t m vr 13.30 - 17.30 uur. ot eind augustus.
ud Stadhoes: wandkleden van Jennie iersma en beeldhouwwerken Co Of- erbeek. Open dag. 14 - 18 uur. Tot en et 30 augustus.

MAASTRICHT
alerie Noortman, Vrijthof 49: schilde- ijen, aquarellen en tekeningen van 1530 ot heden. Open tijdens winkeluren.
onnefantenmuseum, Dominicaner- plein 5: zomeropstelling eigen collectie. Open ma t/m vr 10 - 12 en 13 - 17 uur, za n zo 14 - 17 uur. Tot 4 september.
alerie Gadiot, Grote Gracht 58: tex- iel objecten en grafiek van Arty Grimm, gouaches en grafiek van Henk an Vessem. Open di t/m vr 11 - 18 uur, a 11 - 17 uur. Tot 30 augustus.
aleria, St.-Annalaan 52: werk van Marcel Sprooten. Open di t/m za 13 - 18 uur. Tot eind augustus.

EPEN
Hotel de Kroon, Wilhelminastraat 8: te- keningen en schilderijen van Paul Ol- fers. Tot eind september.

SLENAKEN
Gemeentehuis: werken van de Lim- burgse Kunstkring. Open ma t/m za 9 - 12 en 14 - 17 uur, zo 11 - 17 uur. Tot 29 augustus.
Galerie 't Sauveurke, Dorpsstraat 19 - 21: werk van o.a. Natascha Rieter, Jopie Rosenburg, Kromjong, Harry Koolen, Jos van Wunnik. Open wo t/m za 14 - 18 uur. Tot eind augustus.

MECHELEN
Studio Rongen, Hilleshagerweg 5: werk van Sjef Biessen, Leslie Boonekamp, Wim Caus, Bér Leenders en Pierre Lu- mey. Open di t/m zo 13 - 17 uur. Tot en met 11 september.

ST.-GEERTRUID
Sjeur: beelden van Peter Schuyren en Hub Bruls, keramiek van Hein Seve- rijns, schilderijen van Sjef Hutschema- kers, brood van Frans Knapen en etno- grafische sieraden van Harjo. Open dag 13 - 19 uur. Tot 11 september.

GELEEN
Intratuin, Danikerstraat 15: beelden van het Amsterdams Beelhouwerscol- lectief. Open tijdens winkeluren. Tot voorjaar 1984.
Hanenhof: 10 jaar Jo Ramakers. Open di t/m vr 11 - 20 uur, za en zo 14 - 17 uur. Tot 12 september.

SITTARD
Galerie Michel, Steenweg: olieverven en tempera's van Frits van der Zander. Open dag. 14 - 19 uur. Tot 29 augustus.

Meisjesschool St. Jozef Brunssum

Klas na 46 jaar weer bij elkaar

BRUNSSUM – Oud-leerlingen van de St. Jozefschool aan de Kloosterstraat kwamen zaterdagavond in café Keulen in Brunssum na 46 jaar weer bijeen. Het waren de 29 dames van wat eens de meisjesklas van 1937 was.

Het initiatief voor deze reünie van de schoolklas uit 1937 kwam van de dames Dina Fsucf-Maurits en Annie Morrello-Vullings, beiden sinds 1946 woonachtig in de Verenigde Staten. Zelf waren zij naar Brunssum gekomen om hun oude klasgenoten nog eens te ontmoeten. Jammer was 't dat de twee onderwijzeressen helaas niet aanwezig konden zijn. Bij het afscheid werden al plannen gesmeed om het over vijf jaar over te doen.



● *De klas bijna een halve eeuw nadat de schoolbanken gedrukt werden.*

Honden, riool en afval minder duur

Belastingverhoging Nuth van de baan

NUTH – De belastingverhoging die dit jaar in de gemeente Nuth ten uitvoer zou worden gebracht zal gedeeltelijk worden ingetrokken. Een voorstel hiertoe doen burgemeester en wethouders van die plaats aan de raad die maandag 5 september vergadert. Als de raad akkoord gaat zullen verlaagd worden: het reinigingsrecht en de afvalstoffenheffing, het rioolrecht en de hondenbelasting.

De belastingverhoging van vier procent die in december 1982 werd vast-gesteld blijkt namelijk in strijd met de geldende bepalingen in de Wet op de Gemeentelijke Herindeling. De raad van de nieuwe gemeente Nuth is niet bevoegd 'gedurende twee jaar datum van de herindeling verordeningen van de oude gemeenten te wijzigen die niet voor de nieuwe gemeente geldend zijn verklaard.'

Een en ander heeft tot gevolg dat het college de raad voorstelt de 'Verordening op de heffing en invordering van een rioolrecht in de gemeente Nuth', de 'Verordening hondenbelasting van de voormalige gemeenten Schimmert, Hulsberg en Wijnandsrade' te schrappen. Voorgesteld wordt ook de 'Verordening Afvalstoffenheffing van de voormalige gemeente Wijnandsrade' in te trekken.

Ook de tariefslijst bij de legesverordening 1982 wordt, als het aan het college ligt, gewijzigd. Tot nu toe moest bij de afgifte van een plattegrond van de gemeente een legesbedrag van fl 35,50 betaald worden. Omdat dit bedrag echter in geen verhouding staat tot de werkelijk te Maken kosten stelt het college voor dat voortaan een legesbedrag van fl 7,50 gulden zal moeten worden betaald.

Diefstallen uit scholen

KERKRADE – Het afgelopen weekeinde zijn in twee scholen in Kerkrade diefstallen gepleegd. De politie betrapte de 18-jarige D. v.d. B. uit Landgraaf op heterdaad bij het stelen van hout uit een schoolgebouw aan de Mgr. Van Gilsstraat.

Kort daarvoor had de jonge dader, samen met zijn 34-jarige plaatsgenoot D., ook al een poging gewaagd in de school in te breken. D. werd eveneens aangehouden.
Uit een school aan de Schoolstraat werd uit de handtas van een onderwijzeres een beurs met geld, sieraden en persoonlijke bescheiden gestolen.

Alliance Française houdt 'open huis'

HEERLEN – De Alliance Française, afdeling Heerlen, houdt 5 september 'open huis' in het Heerlense Grand Hotel. Deze informatie- en aanmeldingsavond begint om 20.00 uur.

De Alliance organiseert activiteiten die gericht zijn op de Franse cultuur. Zo staat er voor 14 oktober Marcel Le Clère op het programma, 16 oktober chansonnier Bruno Brel, 19 oktober Ma îté de Eockuet, 4 februari Jacques Pougheol, 25 februari Jacques Vecker, 13 april Laurent de Gouvion St. Cyr en op 25 mei is de slotavond. Een gezinslidmaatschap kost vijftig gulden per jaar. De cursus Frans kost honderdzestig gulden per jaar

Tegen voorgevel meubelpand

Vrachtwagen aan de wandel

NUTH – Een onbemande vrachtwagen met aanhangwagen is zaterdagmiddag even voor vier uur groothandel Elite Meubel op het industrieterrein in Nuth binnengereden. De vrachtwagencombinatie stond op het industrieterrein geparkeerd en kwam plots in beweging. Het logge gevaarte stak een kruising over en doorboorde de voorgevel van de meubelgroothandel en kwam in de verkoopruimte tot stilstand. Persoonlijke ongelukken deden zich niet voor.

De vrachtwagen werd zwaar beschadigd. In de meubelhandel ontstond een grote ravage. De schade bedraagt enkele tienduizenden guldens. De vrachtwagen bleek een mankement aan de remmen te hebben. Even van te voren had een monteur nog aan de wagen gesleuteld.

Gezellig druk op Parelmarkt

BRUNSSUM – Brunssum is zaterdag massaal naar de Parelmarkt gegaan. Het standwerkersconcours mag als topper gezien worden. Niet minder dan 22 'marktconferenciers' hebben daaraan deelgenomen. De uiteindelijke prijswinnaar was Bertus De Recht uit Vlissingen. Alle deelnemers kregen een herinneringsstandaard. De hoofdprijzen werden uitgedeeld door burgemeester Hoogland.
Fleur aan deze jaarmarkt waar de winkeliers van de Rumpenerstraat en Kerkstraat deelgenomen hebben brachten de vele muziekkorpsen die op diverse punten musicieerden, waaronder het prachtige muziekkorps uit Stams, Tirol in Oostenrijk. Dit korps werd in de middag door het gemeentebestuur op het stadhuis officieel begroet. Het is de tweede keer dat dit prachtige korps in Brunssum is en burgemeester Hoogland zei dan ook in zijn toespraak dat een dergelijk bezoek niet alleen twee plaatsen naar elkaar toe brengt, maar ook twee landen die in het verleden nauw aan elkaar verwant waren. Het was ons de vorige keer zo goed bevallen, aldus burgemeester Kluben Schadl van Stams, daarvoor zijn wij terug gekomen. Geschenken werden er door beide burgemeester alsook door afgevaardigden van het Tiroolse VVV uitgewisseld.

Anja kampioen reddingshonden

HEERLEN – Tijdens de afgelopen zaterdag gehouden jaarlijkse keuring van reddingshonden van de Koninklijke Nederlandse Politiehonden Vereniging in Giessen werd de heer Braam uit de Spoordamstraat in Heerlen met zijn Mechelse herder Anja Kampioen van Nederland. Anja behaalde het certificaat met lof en aantekening.

Aalbeek wint zeskamp

HULSBERG – De buurtvereniging van Aalbeek heeft de zeskamp gewonnen, die zondag in Hulsberg gehouden werd. De Dutoboys werden tweede en de judoclub van Hulsberg derde. De organisatie van dit evenement was in handen van de Stichting Zeskamp Hulsberg, het gemengd zankoor St. Caecilia en de drumband St. Rochus. Maar liefst 24 ploegen namen deel aan deze sportieve ontmoeting. De leiding van de spellen had de scheidsrechtersvereniging De Mijnstreek uit Heerlen.

Regio kort

NIEUWENHAGEN
● Het Vrouwentrefpunt in het sociaal centrum De Beute opent vandaag het seizoen met een Cabaretavond. De zaal gaat open om 20 uur en de entree is *f* 4,-.
● Het Groene Kruis start 6 september met een cursus afslanken. Kosten voor leden *f* 25,- en voor niet leden *f* 125,-. Aanmelden tijdens kantooruren via tel. 318540.

HEERLEN
● De ouderen uit Heerlen kunnen woensdag 7 september onder leiding van IVN-gidsen een wandeling rond kasteel Elsloo maken. Kosten *f* 3,50 per persoon. Meer inlichtingen en opgeven, voor 5 september, via tel. 715530.
● Het Jongerenkoor '70 verzorgt vanavond een programma in de ontmoetingsruimte van Welterhof. Het concert begint om 19 uur en de toegang is gratis.

HOENSBROEK
● In café Overbroek aan de Overbroekerstraat 33 is morgen vanaf 20 uur weer vrouwencafé.

NUTH
● Het baarmoederhalskankeronderzoek vindt vandaag in Vaesrade tussen 13 en 14 uur plaats op het kermisterrein, in Nuth in de Pastorijstraat van 15 tot 16 uur en morgen van 9 tot 12 en 13 tot 16 uur.

RIMBURG
● De handwerkclub Trefpunt start op vandaag om 14 uur weer met haar activiteiten in het gemeenschapshuis.

LANDGRAAF
● Morgen wordt door VVN afdeling Landgraaf in het bestuurscentrum van de gemeente in Schaesberg van 17.30 tot 18.30 uur verkeersspreekuur gehouden.

HULSBERG
● De volleybalclub Luckraeck uit Hulsberg kan nog leden gebruiken voor het eerste of tweede herenteam, het damesteam of de rekreanten. Training is iedere maandagavond tussen 7 en 9 uur in de sporthal van Hulsberg. Aanmelden kan op de training gebeuren. Voor meer informatie kunt U terecht bij Elly van Spanje, Aan de Dorekoel 18, tel. 04405-2879.
● De bejaardensociteit organiseert op woensdag 7 september een bustocht door de Belgische Ardennen. De deelname bedraagt vijfentwintig gulden. Opgeven vandaag tussen 14.00 en 17.00 uur in het gemeenschapshuis.

WIJNANDSRADE
● Het marjorettenkorps zoekt nog enkele nieuwe leden. Meisjes vanaf 6 jaar kunnen zich iedere woensdagavond tussen 18.00 uur en 19.00 uur in het gemeenschapshuis aanmelden.
● Op 1 september start het peuterspeelwerk. De zaal is geopend op maandag-, woensdag- en donderdagochtend van 9.15 tot 12.00 uur. De leeftijd van de peuter moet minimaal 2 jaar zijn. Op woensdag 31 augustus kunnen de ouders en de peuters een kijkje nemen in de peuterspeelzaal boven het Groene Kruis in de Oudenboschstraat.

SCHIMMERT
● In de periode van 29 augustus tot 11 september zal de collecte van het Koningin Wilhelminafonds gehouden.
● De vogel- en volièrevereniging houdt vandaag en morgen een huis aan huis loterij.
● De buurtvereniging Hoofdstraat vraagt mensen die willen helpen bij het versieren van de kerk in verband met het 400 jarig bestaansfeest van de Schimmertse parochie. Aanmelden kan geschieden tot 31 augustus bij de heel Collaris, Hoofdstraat 37, tel. 04404-1323.
● Er is een Lourdesbedevaart beschikbaar voor iemand die er graag naar toe zou willen maar deze niet kan betalen. Opgave voor 1 september bij pastoor of kapelaan.

MAZJERANG

Dialectrubriek
onder redactie van:
Veldekekrink Heele
Amstenraderweg 109,
6431 EK Hoensbroek

Mazjerang, rubriek met dialectverhalen

HEERLEN – Er bestaat een hernieuwde belangstelling voor het dialect. Er wordt bewust en met beleid gewerkt aan de instandhouding van 'het taaltje' dat ons dierbaar is. In samenwerking met de 'Veldekekrink Heële', de instantie die zich bij uitstek met ons dialect bezighoudt, start het Limburgs Dagblad een rubriek met dialectverhalen, gedichtjes, uitdrukkingen etc. De nieuwe rubriek heet 'Mazjerang' en zal voorlopig tweemaal in de maand, op de eerste en de derde zaterdag in de maand verschijnen.

'Mazjerang' is het dialectwoord voor 'van alles wat'. Het is dan ook de bedoeling dat in de nieuwe rubriek van alles te vinden is, voor een ieder die geïnteresseerd is in het dialect. Een groep van wijze heren van de Veldekekrink Heële voert de redactie. Die mensen bepalen dus hoe het dialect geschreven wordt en ze hanteren daarbij de spellingsregels die door 'Veldeke' zijn opgesteld.
Wie een bijdrage wil leveren aan de rubriek 'Mazjerang' kan dat doen.

In het dialect geschreven verhalen en gedichten kunnen gestuurd worden aan de secretaris van de Veldekekrink Heële, P. Gubbels, Amstenraderweg 109, 6431 EK Hoensbroek. Dus NIET naar het Limburgs Dagblad, maar naar de Veldekekring, want daar wordt alles gecoördineerd en samengesteld.

Feestweekend St. David Voerendaal

VOERENDAAL – Harmonie St. David uit Voerendaal organiseert 2,3, en 4 septemer een feestweekend. Disc-jockeys Tom Mulder en Krijn Torringa zijn wegens het succes van het vorig jaar weer present op 2 september. Hun 'Marlboro Disco-Show' begint om 20.00 uur. Ook op 3 september vanaf 20.00 uur kunnen weer 'de beentjes van de vloer'. De originele 'Sjin Aoster' zorgen voor de muziek. Zondag 4 september is er in de kerk in Voerendaal om 10.00 uur een eucharistieviering.
Aansluitend begint om 11.00 uur het Frühschoppen met de huldiging van de jubilarissen gevolgd door een receptie. Dhr. J. Duijsens (25 jaar beschermheer), Mevr. Cremer-Pluijmakers (12 1/2 jaar lid), Dhr. Oligschlagers (10 jaar dirigent) en Dhr. M. Blezer (10 jaar instucteur van de drumband) worden in de bloemetjes gezet. In de namiddag vanaf 18.00 uur concerteren o.a. de Voerendaals Harmonie St. Jozef en de fanfare Kunst en Vriendschap uit Partij-Wittem. De muziek op de slotavond wordt verzorgd door de 'Davidband'. De trekking van de loterij gebeurt ook op de slotavond.
De activiteiten vinden plaats in het feestpaviljoen aan de Looierstraat.

'Kindermis' in 't Eikske

LANDGRAAF - 'Het kind mag in het midden staan'. Rond dit thema is er zondag 4 september om 11.00 uur in het gemeenschapshuis van de Streekparochie 't Eikske in Schaesberg een liturchische viering voor en door kinderen. Tijdens de dienst zal er een doopplechtigheid plaatsvinden. Ouders met kinderen zijn van harte welkom.
Vanaf september zijn er weer twee vieringen per weekend in de Streekparochie: op zaterdag om 19.00 uur en op zondag om 11.00 uur

Kienagenda

VANDAAG
Heerlen: 20 uur in het gemeenschapshuis Schaesbergerveld. - 20 uur in het parochiehuis Meezenbroek. 19.45 uur in het Kegelpaleis.
Kerkrade: 19.30 uur in club 208. 19.45 uur in zaal Krings Spekholzerheide. 19.45 uur in zaal v.d.Heiden. 19.45 uur in cafe 't Palet. 19.45 uur in zaal Kloth Chevremont. 20 uur in zaal Kluitmans Bleijerheide.
Hoensbroek: 19.30 uur in het Muziekcentrum. 19.30 uur in café de 12 Ambachten.
Nieuwenhagen: 20 uur in zaal Veenendaal.
Hulsberg: 20 uur in cafe Op de Trepkes.
Ubach over Worms: 20 uur in het gemeenschapshuis Lauradorp.
Voerendaal: 19.45 uur in Huize Laurentius.
Vaesrade: 19.45 uur in het gemeenschapshuis 't Pomphuuske.
Schaesberg: 20 uur in het wijkcentrum het Eikske.
Brunssum: 14 uur in zaal Concordia. 19.45 uur in zaal Concordia. 19.45 uur in het gemeenschapshuis In 't Ven. 20 uur in het Unitasgebouw.
Heksenberg: 19.30 uur in café 't Karrewiel.
Nieuw-Einde: 19.45 uur in de Varenbeuk.
Schinveld. 19.30 uur in het gemeenschapshuis.

Limburgs Dagblad



Voetbaldollars rinkelen nog steeds op westelijk halfrond

Bobby Vosmaer: America forever

door wiel verheesen

MAASTRICHT – Bobby Vosmaer begint over een paar weken aan de indoor-voetbalcompetitie in Amerika. De vroegere speler van ondermeer Haarlem, AZ'67, MVV en het Nederlands elftal heeft een contract dat hem tot eind mei 1985 bindt aan Pittsburgh Spirit. Daarnaast weet de vroegere sportredacteur van het LIMBURGS DAGBLAD dat met name Marseille en het Italiaanse Udinese belangstelling hebben om hem nog enige tijd voor het Europese veldvoetbal te strikken.

„Ik ben een paar weken geleden 32 jaar geworden, dus nog niet te oud om enkele seizoenen in de voetbalsport een rol te spelen", aldus Vosmaer tijdens een bezoek van enkele weken aan Nederland. „Als men mij in Frankrijk of Italië per se op de grasmat wil hebben, kan er gepraat worden. In de verbintenis met Pittsburg Spirit is een clausule opgenomen dat ik vroegtijdig kan opstappen als er gegadigden voor mij zijn. Trouwens, in de zomermaanden ben ik so wie so vrij om te doen of te laten wat ik wil".

Bobby Vosmaer en de voetbalsport aan de andere kant van de Atlantische Oceaan. Een verhaal apart. „Ik heb er fantastische dingen beleefd", zegt de ex-speler van het Oranjeteam. „Niet te vergelijken met hetgeen in Nederland gebeurt. Hier kan een club financiële problemen hebben, maar de competitie wordt hoe dan ook tot een einde gebracht. In Amerika en Canada niet.

Als de geldschieter er geen heil meer in ziet, haakt hij af. Punt uit. Club ontbonden; spelers op straat; wedstrijden geannuleerd. Het leven gaat verder".

Indoorvoetbal is in de Verenigde Staten een rage geworden. „We trekken", zegt Bobby Vosmaer, „soms 10.000 toeschouwers. Als er 5000 kijkers komen, is er sprake van matige belangstelling. Toen Chicago, mijn vroegere club, moest aantreden tegen Cleveland, met de bovenste plaats als inzet, zaten er 19.000 mensen in het stadion. Kun je je voorstellen hoe de sfeer was? Enorm. Indoorvoetbal wordt voornamelijk gespeeld in stadions waar normaliter de ijshockey-competitie plaatsvindt. Als wij in actie moeten komen wordt er doodeenvoudig een tapijt of iets dergelijks op de ijspiste gelegd en klaar is Kees. Er kan gevoetbald worden".

De Amerikanen houden van show en spectakel. In de sportwereld wordt op die behoefte ingespeeld, hetgeen niet wil zeggen dat er plaats is voor tweede of derde garnituur. Dat kan ook niet omdat andere sporttakken zoals baseball, atletiek en boksen de meeste aandacht trekken. Het betekent dat de overige bezigheden extra inspanningen moeten leveren om de gunst van het publiek te krijgen. A propos. Wat in Europa een verre reis is, bijvoorbeeld Amsterdam-Ankara, is in de States een normale verplaatsing voor het afwerken van een competitieduel.

„Het is bovendien business", zegt Bobby Vosmaer. „Je moet presteren; anders word je aan de kant gezet. De dollars zijn er niet voor degenen die het spel willen meemaken om het spel. Ga dan maar liever ergens in een buurtclubje aan de slag".

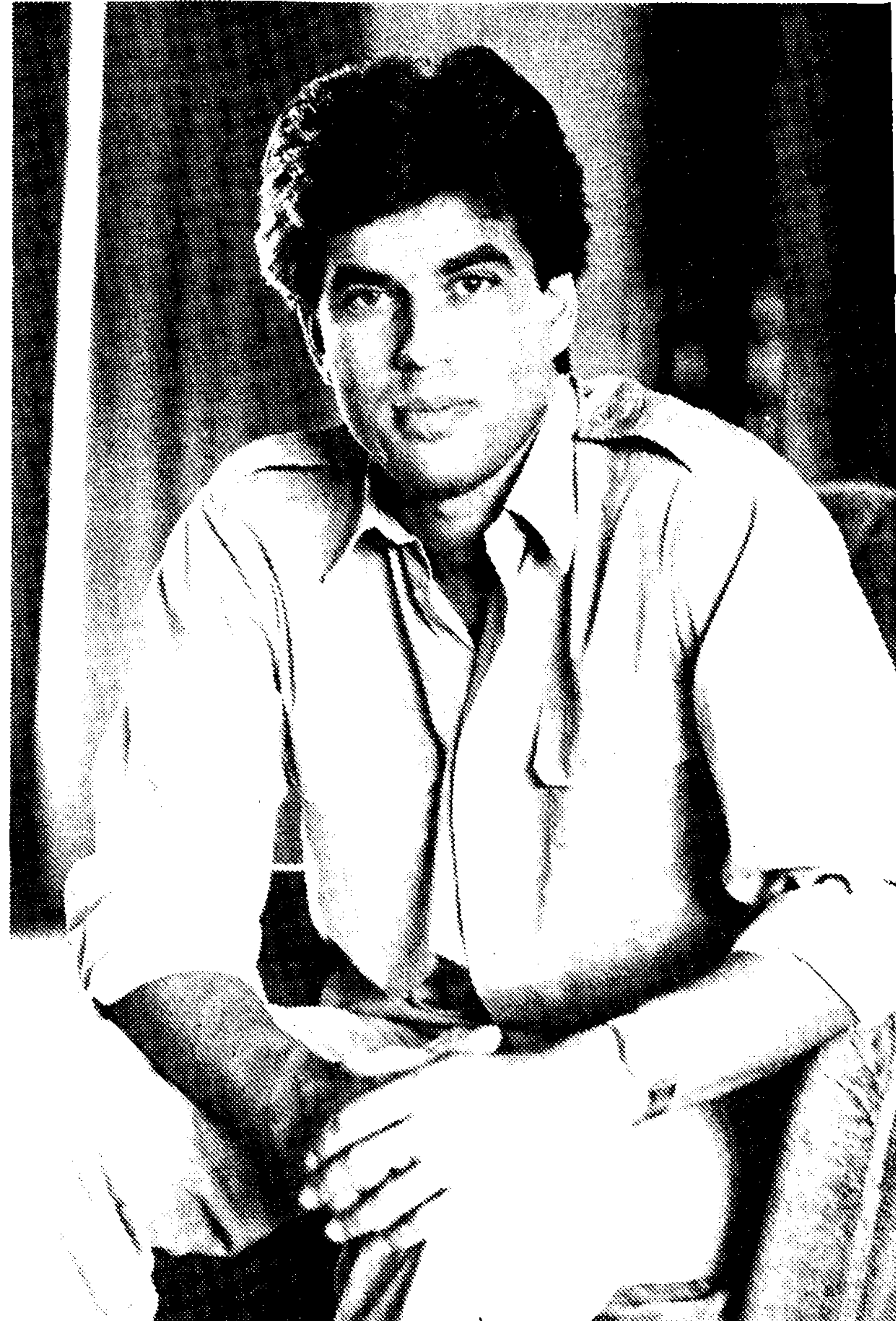
Samenwerking

De Amerikaanse veldvoetbalcompetitie en het indoorgebeuren willen komen tot een nauwe samenwerking. Als dat inderdaad lukt, is er voor beide sectoren een grotere bestaansmogelijkheid. „De commercie speelt een belangrijke rol", zegt Bobby Vosmaer. „Hoe groter de organisatie is, des te meer poen ligt er op tafel".

Toen Bobby Vosmaer begin 1980 de oversteek naar de Verenigde Staten maakte, deed hij dat als aanwinst van Philadelphia. „Ik speelde er zes maanden", vertelt de ex-collega. „Daarna verdedigde ik de kleuren van Montreal in Canada en vervolgens van Chicago. Toen ik opnieuw bij Montreal aan de slag kon aarzelde ik geen moment. Weet je wat gebeurde? Na twee maanden was er geen geld meer. Zowel de club waartoe ik behoorde, alsook Toronto hielden op te bestaan. Edmonton, Calgary, Hamilton en Mississange streden toen met z'n vieren om de nationale titel".

Journalistiek

Overigens, de journalistiek houdt Bobby Vosmaer nog steeds bezig. Hij vindt het „nog steeds een geweldig vak" alhoewel hij voorlopig als indoor- en mogelijk ook als veldvoetballer andere di[...] aan het hoofd heeft. „Eén staat vast", aldus Vosmaer, „als ik enige tijd in Frankrijk o[...]lië aan de slag kan, zal ik Ame[...] niet meer de rug toekeren. [...] hoop ik met mijn vrouw Jea[...] en mijn zoon, die momenteel 5 is, nog lang te leven".


● *Bobby Vosmaer: „In Europa bestaat nog steeds belangstelling voor mij".*

Vanenburg tegen IJsland

ZEIST – Gerald Vanenburg is door bondscoach Kees Rijvers den geselecteerd voor de interl[...] tegen IJsland voor het Europ[...] kampioenschap, die op woensd[...] september in het Oosterparkstad[...] in Groningen wordt gespeeld. Ajacied, die door de wereldvoet[...] bond (FIFA) voor twee binde[...] wedstrijden is geschorst voor rode kaart tijdens het wereldk[...]pioenschap voor junioren te Me[...] mag in Europees verband e[...] wel spelen.

Anne Evers voor langere tijd uitgeschakeld

Fortuna likt wonden

door jo gerards

SITTARD – Fortuna Sittard likt de wonden van de grimmige veldslag in de Rotterdamse Kuip. Vooral in de eerste helft werden legio aanslagen gepleegd op de ledematen van de tegenstander. De eerste die geblesseerd het veld moest verlaten was Anne Evers. Hij hield een paar gerekte kniebanden over aan een duel met Stafleu en is voor enkele weken uitgeschakeld. Doelman Nico Hanssen wandelde met een kromme en beschadigde neus rond in Rotterdam.

Geen prettige seizoens-ouverture voor de rossige middenvelder. „Ik ben bang dat het een langdurige geschiedenis wordt", zei Evers. Direct na de wedstrijd nam de medische staf van Fortuna al de nodige maatregelen om de overige spelers speelklaar te maken, voor de belangrijke wedstrijd tegen Haarlem, die morgen in de Baandert wordt gespeeld. Door de vele blessures, kan trainer Frans Körver nog geen zinnig woord zeggen wie de opengevallen plaats van Evers gaat opvullen. „Het begin van de competitie is voor mij niet gelukkig", stelde Evers vast.„ Ik hoop echter op spoedig herstel, om dan te laten zien dat ik niet voor niets ben aangetrokken".

Tijdens een van de vele onoverzichtelijke situaties die zich voor beide doelen voordeden, kreeg Fortunadoelman Nico Hanssen een trap in het gezicht

Ditmaal was het Tini Ruys, mee terug in de verdediging, die de bal van de doellijn haalde en daarbij zijn schoen in het gezicht van Hanssen deponeerde. Terwijl reservedoelman Chris Körver zich warm liep, deed dokter Thei Jessen er alles aan om de bloeding bij Hanssen te stoppen. Dat lukte en Nico keepte verder een voortreffelijke wedstrijd. Ook morgen, tegen Haarlem, staat hij onder de lat. Weliswaar met een gescheurd neusbeen, maar dat houdt de lange doelman niet af van deelname aan het duel.


● *Een verbandprop in de neus, om de bloeding te stoppen, kon Fortunadoelman Nico Hanssen niet uit de concentratie halen, tijdens de wedstrijd tegen Feyenoord. Aan de vijf doelpunten had Hanssen geen enkele schuld.* **Foto: PETER ROOZEN**

Seizoenskaarten

SITTARD – Fortuna Sittard heeft in de voorbije maanden ruim 2500 seizoenskaarten verkocht. Vandaag wordt voor de laatste keer gelegenheid gegeven een seizoenskaart aan te schaffen. „Wij moeten in verband met de voorverkoop voor de wedstrijd tegen Ajax precies weten waar we aan toe zijn", aldus Joop Castenmiller. „Trouwens er zijn al twee wedstrijden gespeeld, dan kun je geen kaarten meer verkopen". Van 9 tot 11.30 uur is het loket in het stadion De Baandert geopend.

Fikse douw Gerrit Vooys

VENLO – Gerrit Vooijs, de 35-jarige doelman van FC VVV, heeft van zijn clubbestuur een fikse douw gekregen. Het bestuur van de Venlose eerste divisieclub heeft hem een geldboete van 500 gulden opgelegd plus twee wedstrijden verplicht op de bank zitten voor wedstrijden van het eerste elftal. Vooijs kreeg deze disciplinaire straf wegens het feit dat hij in de 30-ste minuut van de wedstrijd VVV-FC Den Haag na het eerste Haagse doelpunt (een blunder van Vooijs) demonstratief het doel verliet en grote consternatie veroorzaakte.

Aangezien Vooijs zaterdag j.l. bij de wedstrijd VVV-Telstar reeds in de dug-out verbleef hoeft hij nog slechts eenmaal verplicht reserve te zijn, namelijk morgenavond bij de wedstrijd Veendam-VVV.

Atletiekmeeting Giessen-Kerkrade

Verspringzeges Achilles-Top

GIESSEN – Het verspringen was tijdens de atletiekmeeting Giessen-Kerkrade, in het kader van 'Begegnung mit den Niederlanden', de enige twee nummers die in een zege eindigden voor Achilles-Top. Bij de heren won Jo Hanssen met 6.66 meter en Marina Frederix bij de dames met 5.33 meter.

Nicole van der Kar werd tweede op de 100 meter in dezelfde tijd als de winnares: 12.6 seconden. Een derde plaats was er verder nog voor B-juniore Janine Handels op de 100 meter horden in 16.5 seconden, een nieuw clubrecord, Joan Merx op de 3000 meter in 10.51.5 minuten, Monique Hensen bij het hoogspringen met 1.55 meter en Marcel de Veen op de 5.000 meter in 15.17.9 minuten.

Een goede prestatie kwam nog op naam van Frans van Mil op de 1000 meter in 2.31.5 minuten en Jo Hanssen verbeterde zijn persoonlijk record op de 200 meter in 22.3 voor Ben Callemeyn in 22.5 seconden.

„Net nu het elftal zienderogen groeit"

Noud Janssen: weer slaat 't noodlot toe

door huub paulissen

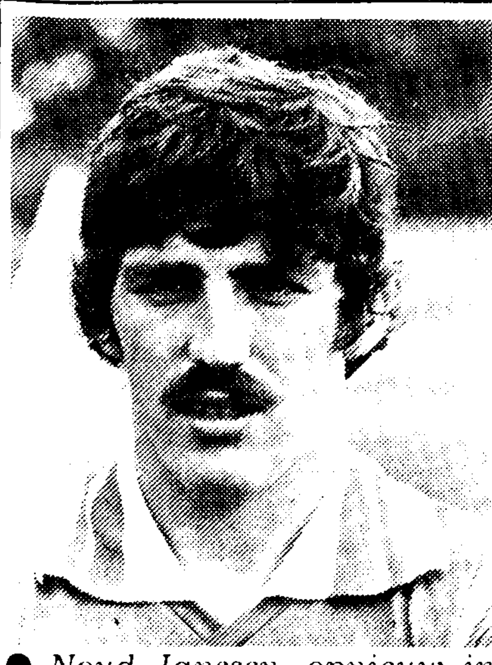
MAASTRICHT – Terwijl zijn ploegmakkers zaterdagavond toastten op de 2-1 zege op FC Twente, lag MVV-er Noud Janssen op de röntgenafdeling van het Maastrichtse Annadalziekenhuis. Voor de tweede keer binnen enkele maanden sloeg het noodlot toe bij de granieten 'breker' op het middenveld van MVV. Een duel met Rini Plasmans, werd door de Twente-speler beslecht met een ordinaire trap tegen het linkerbeen. Een scheurtje in het kuitbeen en zeker vijf weken 'out' luidde de eerste diagnose.

Lang na afloop van de wedstrijd, strompelde Janssen sip kijkend het spelershome binnen. Het feestgedruis overviel hem, maar de spontane Venraynaar wilde zijn teamgenoten niet uit de overwinningsroes halen, schakelde supersnel, en stortte zich met een brede lach in de menigte om de aard van zijn kwetsuur uit te doeken te doen. Gistermiddag was de opgewekte stemming van Noud Janssen niet gespeeld. De doktoren gaven hem de hoop, dat het allemaal nogal meevalt.

„Door de kalkaanzetting in het linkerkuitbeen, een gevolg van de breuk op dezelfde plaats eerder dit jaar, heeft men nog niet kunnen constateren wat er precies aan de hand is. Er zit een scheurtje, maar de vraag is of dat een (onbeduidend!) restant is van de vorige keer, of dat het zaterdagavond is ontstaan. Ik moet nu absolute rust houden en over tien dagen worden opnieuw foto's gemaakt. Dan moet duidelijk worden, hoelang ik uit de roulatie ben. Ik denk dat het dit keer geen slepende affaire wordt, want ik heb veel minder pijn dan voorheen", reageerde Janssen.

De 26-jarige bleef, ondanks zijn harde spelstijl, in het verleden gevrijwaard van blessures, maar 1983 dreigt wat dat betreft een regelrecht rampjaar te worden. Half april kreeg hij tegen Heerenveen een trap, die hem de rest van het seizoen (een tiental wedstrijden inclusief de nacompetitie) buitenspel zette. Janssen daarover: „Dat heeft inderdaad verrekte lang geduurd. De grootste teleurstelling was voor mij, dat ik de nacompetitie vanaf de tribunes moest volgen. Zelfs in het begin van de voorbereiding op dit seizoen, sukkelde ik er nog mee".

Noud Janssen lijkt ook een abonnement te hebben op het afvallen, in een periode dat het MVV sportief voor de wind gaat. In april was dat het geval, toen de Maastrichtenaren stormenderhand de competitieladder in de eerste divisie beklommen en ook nu weer heeft MVV zich tussen de toppers genesteld. „In mijn ogen kan het altijd beter. Maar het inderdaad zo dat MVV momenteel lekker draait. Wij moeten wel trachtten, langer dan één helft voluit te spelen. Er zit een opwaartse lijn in. Het feit dat ik er niet bij ben, terwijl het elftal zienderogen groeit, dat vind ik het ergste. Als ik over enkele weken weer aan de bak kan, moet ik eerst een flinke achterstand wegwerken; ook al omdat ik problemen heb met het op peil houden van mijn gewicht...", weet de middenvelder.


● *Noud Janssen, opnieuw in de lappenmand...* **Foto: FRITS WIDDERSHOVEN**

Almania-Roda JC

BROEKSITTARD – Vandaa[g,] dinsdag, komt Roda JC op be[-]zoek in Broeksittard. Om ha[lf] zeven staat voor de formati[e] van Hans Eijkenbroek d[e] oefenwedstrijd tegen Almani[a] op het programma.

Vlug en Lenig tegen Banja Luka

GELEEN – Woensdagavon[d] komt de herenformatie va[n] Vlug en Lenig in actie tege[n] Banja Luka. Deze zaalhand[-]balontmoeting vindt plaats in de nieuwe sporthal Vouers[-]veld Geleen. Aanvang half ne[-]gen.

Volleyers ontvoerd

CARACAS – Twee Venezo[-]laanse volleybalspelers zij[n] ontvoerd. Alix Suarez (18 jaa[r]) en Julio Latiegue, de 19-jarig[e] zoon van de voorzitter van d[e] Venezolaanse volleybalbond verdwenen op weg van hu[n] hotel naar de sporthal. Hu[n] verdwijning werd onmiddel[-]lijk gemeld bij de politie, di[e] later bekendmaakte dat he[t] tweetal vrijwel zeker is ont[-]voerd.

Motorcoureur verongelukt

POZNAN – Bij international[e] motorraces in het Poolse Po[z]nan is de 41-jarige Oostduitse[r] Klaus Schulz om het leven ge[-]komen. Hij bezweek maandag aan de verwondingen, die hij zondag bij een valpartij op[-]liep.

Engelse competitie

Aston Villa - Sunderland 1-0
Everton - West Ham United 0-1
Manchester Un. - Nott. Forest 1-2
Southampton - Q.P. Rangers 0-0
Wolv. Wanderes - Arsenal 1-2

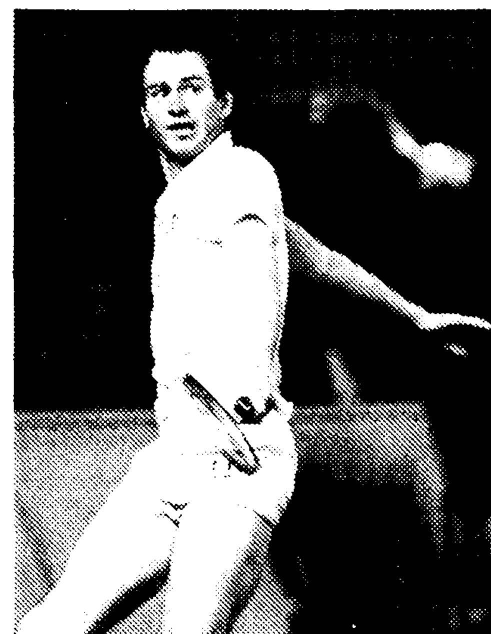
MARCELIS TWEEDE

BATTICE – Frank Marcelis we[rd] tijdens een amateurkoers in Bat[ti]ce over 102 kilometer (tijd 2.39 u[ur]) tweede achter de Amsterdamm[er] Buismans. De klassering van [de] overige Limburgse deelnemers: [...] Rudy Maas, 9. Jos Hannen, 10. En[ri]co Goddery, 11. Martin Verschuu[ren,] 13. Jo Habets, 15. Ruud Creuwel[s,] 16. Jos Wegberg.

Lotto

Nederland: 5 9 10 11 19 41 (14)
Cijferspel: 084203
Toto-gelijk: 2 6 16 19 21 (3)
West-Duitsland: 3 18 19 27 41 47 (29)
Spiel 77: 0630517
Belgie: 2 3 12 22 24 36 (42)
Supertrio: 5 9 4 (uitb. ƒ 40,60)

Flushing Meadow naast Wimbledon grootste toernooi



● John McEnroe: Flushing Meadow-fovoriet

Tennistop compleet

door jo gerards

[HE]ERLEN – Vandaag beginnen in [Ne]w York, op de decoturfbanen [va]n Flushing Meadow, de interna[tio]nale open tennis kampioen[sch]appen van de Verenigde Staten. [He]bben in het verleden sommige [cra]cks hun angst getoond voor het [sne]lle gras op Wimbledon of voor [de] trage gravel van Parijs, in New [Yo]rk is 's werelds selekte tennisge[zel]schap bijeen. Niemand van de [gr]otheden ontbreekt en daardoor [zu]llen deze kampioenschappen [me]er tot de verbeelding spreken [da]n alle voorgaande Grand Slam[to]ernooien.

Alle tot de wereldtop behorende speelsters zijn eveneens in New York aanwezig. Dit jaar zal Martina Navratilova er alles aan doen om ook eindelijk Flushing Meadow op de erelijst bij te schrijven. Zij was tot nu toe niet in staat in New York te winnen.

Haar tegenstreefsters zijn onder meer Chris Evert, Tracy Austin, Pamela Shriver, Andrea Jaeger en de Tjechische Mandlikova. Naast de eer zijn weer voldoende dollars te verdienen. De komende dagen zal ook de televisie veel aandacht besteden aan dit gigantisch toernooi.

[Ze]stien geplaatste spelers zijn giste[re]n aangewezen. Netjes volgens de [AT]P-lijst kwamen de namen te [vo]orschijn. Nummer één natuurlijk [Jo]hn McEnroe, gevolgd door de [Tsj]ech Ivan Lendl. Jimmy Connors [wer]d als derde geklasseerd en de [Fr]ansman Yannick Noah als vierde. [Omd]at deze laatste geruim tijd suk[kel]t met blessures wordt de kans, [da]t deze Franse krullebol een ronde [ver]der komt, gering geacht. De ver[ras]sing van dit seizoen, Mats Wilan[de]r staat vijfde. De Zweed heeft [de]ze plaatsing dit jaar waarge[m]aakt. Hij won vier Grand Prix-[to]ernooien en versloeg kortgeleden [in] Amerika McEnroe en Lendl in [tw]ee korte sets. De Argentijn Guil[le]rmo Vilas, dit jaar teruggevallen [na]ar de zesde plaats, ontmoet waar[sc]hijnlijk in de achtste finale de der[tig]jarige Connors. Curren, Clerc en [Ar]ias zijn de volgende geplaatsten. [N]amen die klinken als een klok. [Om]dat Flushing Meadow en Wim[bl]edon tot de grootste toernooien [w]orden gerekend, behoort een over[w]inning op de turfbanen tot de bes[te] prestatie in het tenniswereldje.

Oefenvoetbal

[S]VN-Minor 20 uur
[G]SV'28-Holtum 19 uur
[E]HC-Chevremont 19.30 uur
[R]oggel-Susteren 19.30 uur
[S]weijkhuizer B.-Schinnen 19 uur

Beitel-ongevallen veroorzaakt door remfouten

Toestand Philipsen stabiel

Van onze medewerker
THEO KEYDENER

HEERLEN — De toestand van George Philipsen (Hilversum) die zondag tijdens de motorraces op het Beitelcircuit in 500cc klasse na een botsing ten val kwam en ernstig gewond werd afgevoerd, is op het moment stabiel. Hij bevindt zich momenteel nog op de afdeling intensive care. Volgens de behandelde artsen is het te vroeg om conclusies te trekken. Zij verwachten echter geen complicaties meer. Mar van Beek (Sprang-Capelle), betrokken bij de botsing is nadat hij in het Heerlense ziekenhuis behandeld was, naar huis vervoerd. Hij hield aan zijn val een driedubbele enkelbreuk over.

De serie ongevallen op het Beitelcircuit zijn te wijten aan de remfouten van de coureurs zelf. Jan de Veth, voorzitter van MC Born: „Dit zijn specifieke sportongevallen en hebben niets met de veiligheid van het circuit te maken. Het ongeluk gebeurde op een plek waar de coureurs bijna stilstaan".

Zoals de zaken er nu voorstaan organiseert de MC Born ook het komende seizoen een kampioensrace in alle klassen op het Beitelcircuit. De Veth:„ Alvorens het zover is zal toch nog een en ander doorgepraat moeten worden. Wij hopen wel op een gunstige datum van de KNMV. Diverse sponsors die ons dit jaar terwille zijn geweest hebben hun medewerking voor het volgende jaar in principe weer toegezegd. Vooral de publieke belangstelling is organisator MC Born meegevallen. De Veth: „ Hierdoor zijn wij in onze opzet geslaagd. We geraakten uit de kosten ".



● Mar van Beek, die een driedubbele enkelbreuk opliep, wordt eerste hulp verleend. Foto Theo Gijzen.

„Mijn moeder heeft me altijd gezegd dat ik eenvoudig moest blijven"

● Helsinki finale 200 meter. Calvin Smith is de concurrentie (links Pietro Mennea en rechts Allan Wells) te snel af.

Calvin Smith: sprintkoning in atletiekmeetings

door frans dreissen

BRUSSEL – Het talent van Carl Lewis stond nooit ter discussie. Hij is de grote vedette op de korte afstanden en tevens een begenadigd verspringer. Geen atleet die aanstoot neemt aan zijn kwaliteiten, ware het niet dat daar nog een tenger, 'brutaal' ventje is dat lak heeft aan de reputatie van de gedoodverfde winnaar Lewis. Calvin Smith: 22 jaar, 1 meter 75 en 64 kg, het vlieggewicht uit Mississippi. Onder het motto 'geen woorden maar daden' liet hij de wereld in juni verstomd staan door in Colorado Springs de legendarische Jim Hines (in Mexico liep deze in 1968 9.95 op de 100 meter) van zijn sokkel te stoten. Smith, nog steeds betrekkelijk onbekend vergeleken met publiekslieveling Lewis, vestigde op meer dan 2000 meter hoogte een nieuw wereldrecord in 9.93 seconden. Hij snoerde 'big mouth' Carl Lewis daarmee voorlopig eens goed de mond, want was het record niet voorbestemd aan de gespierde superatleet Lewis?... Daarnaast vergaarde hij ook nog de mondiale titel op de 200 meter in Helsinki.

De 20-jarige Carl Lewis kon de 'nederlaag' maar moeilijk verkroppen. Hij had immers huizenhoog verkondigd de beste te zijn. De relatie tussen beide sprinters is er desondanks niet op verslechterd. Geen pesterijen als tussen de schaakgrootmeesters Karpov en Kortjsnoj, geen duel op afstand als tussen de 'milers' Coe en Ovett, maar „gewoon een gezonde rivaliteit", aldus Calvin Smith. „Carl is nou niet bepaald een goede vriend van me, maar we kunnen wel goed met mekaar opschieten. Toen ik hem in Zürich klopte op de 200 meter kwam hij me zelfs feliciteren".

Barrière

Vorig jaar kwam Smith voor het eerst voor het voetlicht. Als door de bliksem getroffen schoot hij uit de startblokken in het Oostduitse Karl Marxstadt en overschreed de magische barrière van 9.95 met vier honderdste seconden. Zijn 9.91 werd echter niet erkend omdat er op de sintelbaan te veel wind waaide.

„Het was mijn eerste grote triomf", merkt de sympatieke Smith glimlachend op. „Ik heb me vaak tevreden moeten stellen met een tweede of derde plaats en vooral die tweede plekken waren erg pijnlijk. In Karl Marxstadt openden zich echter plots perspektieven, maar ik wist ook dat ik nog een brok ervaring miste. Door de vele competities aan de Amerikaanse universiteiten ben ik echter sterker geworden. Er zit meer regelmaat in de races en ik kan nu makkelijk de 100 en 200 meter binnen een uur afwerken zonder al te veel kracht te moeten inboeten op het eerste onderdeel".

Het contrast tussen Smith, hij is net afgestudeerd aan de University of Alabama, en Lewis is zichbaar groot. Smith, met amper een grammetje vet aan zijn lijf, is geen man van veel woorden. Hij heeft bovendien een heel eigen stijl. Met het gezicht richting wolken scheurt hij als het ware in trance over de sintelbanen, flink schuddend met zijn hoofd.

„Niet zo'n fraaie stijl hè?", antwoordt Smith. „Ik heb echter nooit anders gelopen. Bovendien heeft mijn moeder me altijd gezegd dat ik eenvoudig moest blijven". Overigens is de 22-jarige Amerikaan vrij religieus en draagt een wit T-shirt met een religieuse tekst. „Wanneer ik dat draag weet ik dat God bij me is", aldus Smith.

Hollywood-atleet

Lewis daarentegen is meer de geblokte 'Hollywood-atleet', maar met een schitterende uitgebalanceerde stijl. „Hij hangt inderdaad vaak de showbink uit, maar dat is zijn goed recht. Carl is tenslotte de beste: een fenomeen. Hij is echter ook maar een mens: niet onfeilbaar. Dat heeft de geschiedenis reeds herhaaldelijk uitgewezen. Zelfs de grootste atleet valt wel eens op zijn bek".

„Het gaat er overigens niet om om Carl te kloppen. Hardlopen is een hobby en primair staan de persoonlijke prestaties", vervolgt de bescheiden Smith.

'King' Lewis, die als held te boek staat in Amerika, wil zich niet echt uitlaten over Smith. „Calvin is goed, steengoed. Sportmythen sneuvelen echter snel, records ook. Het is echter leuk dat ik een serieuze concurrent heb".

De Memorial Ivo van Damme was overigens het laatste seizoensoptreden van Lewis, die vervolgens met vakantie ging. Smith daarentegen stapte na de wedstrijden en interviews in een snelle wagen en werd onder politiebegeleiding met loeiende sirenes regelrecht naar het vliegveld Zavetem gebracht. „Ik moet nog naar Keulen en vervolgens naar Italië. Waar precies weet ik niet. Daarna ga ik naar huis. Onthou maar alvast de Olympische Spelen in Los Angeles. Daar gaat het volgend jaar gebeuren".

Bekerfinale handbal

HEERLEN – Vanavond is in de sporthal in Vlodrop (aanvang 20.00 uur) de finale om de Limburgse handbalbeker tussen de damesteams van Sittardia/DVO en het Venlose Loreal. De winnaar van deze finale doet in oktober mee aan de nationale handbalbeker. De herenfinale, die zal gaan tussen het Susterense Noav en Vios uit Heythuysen zal gespeeld worden op zondag 4 september in de sporthal te Susteren, aanvang 14.00 uur. De winnaar van deze finale moet in het landelijk gebeuren op 7 september in Gemert tegen Tremeg spelen.

1eRonde Beker Standaard Elftallen

Reymerst. B.-Polaris	4-1
VNB-Gerendal	6-0
Struchter B.-Amicit.	3-6
SVME-DBSV	2-1
Wahlwill.-SV Epen	4-3
Valk. B.-Daalhof	2-0
White Star-De Heeg	2-1
Itteren-Geulse B.	2-1
Slenak.-Noorb. B.	2-2
Slenak w.n.s.	
Sibbe-Celios	0-4
Wijlre-Iason	1-2
Amelie-RHC	1-6
SNE-Huls	3-0
Sylvia-Haanr.	2-1
SCKR-partij	2-0
WDZ-Passart gest.	1-2
VCT-KVC Oranje	4-4
VCT w.n.s.	
Wijnand.-Husk. B.	3-1
Palemig-SVB	3-2
Lemirs.-IVV	7-1
BVC-Jabeek	2-3
DFC-CSVT	3-0
Neerb.-Maurits	3-1
Dieter.-Spaub.	3-1
COV-Doenr.	1-1
Centr. B.-Sittard. '80	4-2
OVCS-Amstenr.	2-1
Adveo-Sust. B.	1-1
GSV-Egge	0-1
Beegden-Slekk. B.	4-3
Moesel-Vlodrop	0-0
KOC-SVH	4-2
MHD-Vict.	1-4
Juliana-Leeuwen	1-5
Haelen-Vesta	1-3
Grathem-VVB	1-2
Horn-HVC	1-3
Brachtb.-SHH	1-0
Buggen.-Putbroek	1-2
RKVB-Boekoel	2-0
A'heide-SNA	4-0
Resia-Castenr.	3-0
DSO-Meerlo	1-0
Melderslo-TOP	4-1

Dis-Swolg. B.	3-2
Oostrum-Brugh.	0-2
Kronenb.-EVV	
America-BVC	1-0
EWC-Merselo	6-1
Eik. B.-Ysselst.	2-3
Steyl-KVC	2-1
Grash.-BVV	1-0

1e Ronde Beker Res. Elftallen

Eijsden 2-Biesl.	1-4
Heer 3-Vilt 2	3-1
VCL 2-Leonid. 3	2-1
Walram 2-Oranje B. 2	3-1
BFC 2-Willem I 2	1-4
ASV 2-Zw. Wit 2	1-0
HSV 2-Pieter 2	1-0
SCG 3-Vinkensl. 2	1-2
Scharn 3-Caberg 2	8-0
Stand. 3-Mheerd. B. 2	2-0
Schimm. 3-Keer 3	2-3
Bunde 2-MKC 3	2-2
Bunde w.n.s.	
MVV 2-VVL 3	7-3
UVC 2-Berg	11-0
Mariar. 2-MVC 2	4-3
Minor 2-SVK 2	2-1
Vaesr. 2-Miranda 2	2-3
Hoensbr. 3-W. Groen 2	0-5
Waubach 3-FCG 2	1-3
TSV 3-Gr. Ster 3	6-0
Voerend. 3-Corioval. 2	2-3
Gulpen 2-Vijlen 2	4-1
N. Einde 3-Heilust 2	1-9
KEV 3-Sportel. 2	0-1
Kaspora 2-Treeb. 2	1-2
Klimman. 2-Schinv. 2	0-2
Hopel 2-HBS 2	3-2
Nyswill. 2-Chevrem 3	3-1
EHC 3-Laura 2	4-2
Heerlen 3-Simpelv. 3	5-3
Bekkerv. 3-Hrln. Sp. 2	0-3
Caesar 4-SVM 3	2-3
Geleen 2-GVCG 2	4-3
Leeuw 2-SVE 2	0-2

Obbicht 2-IVS 2	3-2
Kluis 2-Sanderb. 2	1-0
Limbr. 2-Urmond. 2	0-7
Buchten 2-BSV 3	3-0
Ria 2-Sweykh. B. 2	3-4
Stadbr. 2-Ster 4	3-3
Suster. 3-DVO 2	3-2
Born 3-Sittard 3	1-4
Haslou 3-Schinn. 2	0-1
L'heuv. 3-Havant. 2	4-0
Rooster. 2-Holtum 2	3-0
Armada 2-Limburg. 2	1-1
Limburg. 2 w.n.s.	
Swalm. 2-SVV 2	4-2
SVW 2-Swift 2	0-5
Walburg. 2-Roggel 2	2-7
Maasbr. 2-Thorn 2	0-2
Veritas 4-SVN 2	1-6
SVCVH 2-Laar 2	5-1
W'mina 3-Roerm. 3	4-2
Odilienb. 2-Leveroy 2	0-1
Heel 2-PSV 2	3-2
Linne 2-Rios 2	3-1
Crescent. 2-AVC 2	1-3
Stevensw. 2-EVV 2	1-4
Oda 2-Joost 2	2-1
EMS 2-Merefeld. 4	2-4
DESM 2-Megacl. 3	1-0
DEV 2-FCV 2	1-2
Geyster. 2-Bieslo 2	0-2
HBSV 2-Wittenh. 3	0-1
VVV 2-GFC 2	2-0

1e Ronde Beker Dames

Celios-Heer	1-0
RHC-Amelie	0-13
Geulse B.-SVME	5-2
Caberg-Laura	0-8
Heilust-Gr. Ster	7-0
Hrln. Sp.-Sylvia	0-14
Sportel.-Vaesrade	1-4
Treeb.-Mariar.	0-1
Eik. veld-Nyswill.	1-5
Helios-Haanr.	4-0
Sittard-Dieter.	0-10

Adveo-Stadbr.	0-4
Ster-Geleen	0-9
DVO-Neerb.	0-11
RKVB-Boekoel	1-7
Slekk. B.-Roggel	0-2
KOC-A'heide	2-1
Megacl. -Juliana	1-1
Leveroy-Laar	8-0
EMS-EVV	0-15
Merefeld.-Brevend.	2-0
PSV-SVW	23-0
Oda-Veritas	2-4

Uitslagen Afd. Limburg

Tweede klasse	
Caberg 3-Scharn 4	5-1
Voerend. 4-Weltan. 4	1-3
Spaub. 2-Doenr. 2	0-2
Leveroy 2-KVC 2	1-0
Derde klasse	
VVL 7-Meerss. 5	2-0
Haanr. 2-SVN 3	1-3
SVB 3-N. Einde 4	0-6
Doenr. 3-EHC 4	2-1
Kaspora 3-Egge 2	0-2
GVCG 3-Sanderb. 3	0-1
Haslou 5-GVCG 4	1-0
Brevend. 7-Megacl. 4	1-5
FC Oda 4-Leveroy 3	1-2
EVV 2-Oda 5	1-4
Steyl 4-Grash. 2	3-2
Vierde klasse	
RHC 2-MVV 3	9-0
RHC 4-BFC 4	0-0
Meerss. 6-ASV 6	0-5
Meerss. 7-DBSV 6	2-0
Slenak. 3-Lemirs. 3	1-7
Haanr. 3-KVC Oranje 3	3-2
Hoensbr. 4-Eik. veld 3	2-3
Egge 3-DFC 4	0-3
Doenr. 4-Adveo 3	1-8
Jabeek 3-Spaub. 3	0-7
Spaub. 4-BSV 6	2-3
Leveroy 4-Laar 5	0-4

Verkoop bij executie

Op woensdag 31 augustus 1983 te 11 uur zal ten laste van F.W. Hanssen en S.M.J. Hanssen-Michorius, te Ubach over Worms, Palenbergerweg 6, worden verkocht de gehele café-inventaris, bestaande uit o.a.:

barkrukken - tafels - stoelen - stereo-installatie - brandslang op haspel - glaswerk e.d. alsmede diverse (wand)versieringen, zoals paardehamen - paardezadel - paardetuig - koperen waterpomp - diverse blaasinstrumenten - diverse weegschalen - diverse oude houten handwerktuigen - tin- en koperwerk - etc.

De verkoop vindt plaats op bovenstaand adres en de goederen zijn aldaar te bezichtigen op de dag van de verkoop van 9 tot 10.45 uur.

Uitvoerige kavellijsten zijn verkrijgbaar op de kijkdag en op tel. verzoek, onder no. 045-458080 toestel 14.

De verkoop geschiedt à contant en zonder opgeld.

De deurwaarder belast met de executie.

151294